



## Sigue la ofensiva de la Iglesia por la educación sexual

El arzobispo conservador Héctor Aguer acusó al ministro de Salud de hacer “jugar a la ruleta rusa” a los jóvenes por promover el uso de preservativos. Multiplicaron la presión sobre los diputados con una campaña de mails

# A Dios rogando

Páginas/16/17

La indumentaria llevó la inflación de octubre al 0,8 por ciento. Los alimentos subieron un 0,2

## La moda de la ropa inflada

Página/13

RECLAME LAS/12



## DETESTADO

El presidente estadounidense, George W. Bush, “va a la tierra de los fuera de la ley”, tituló ayer el conservador diario británico *The Times* al referirse al viaje del mandatario a la IV Cumbre de las Américas en Argentina y su posterior visita a Brasil. “Es la región donde Bush es más detestado, después del mundo árabe”, según un comentario del corresponsal Gerard Baker. Un estudio del instituto chileno Latinbarómetro muestra que “las opiniones positivas respecto de los Estados Unidos cayeron en todos los países de América del Sur desde que Bush asumió la presidencia hace cinco años”.

Con la llegada de Bush y Kirchner a Mar del Plata se puso en marcha el tramo presidencial de la Cumbre, aunque siguen las diferencias sobre la declaración final. El norteamericano, que trajo una comitiva de unas 2000 personas, se reunirá hoy con el argentino. Fuera de las vallas se desarrollarán los actos de protesta contra el ALCA y Bush

Páginas/2 a 6

# EL PUNTAPIE INICIAL



“Bush pateando el mundo”, obra de León Ferrari.

Página/12

el país a diario  
Buenos Aires, viernes 4 de noviembre de 2005  
Año 19 - N° 6102 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional Revista con CD Anibal Troilo: \$8

2 Alambradas, palabras y marchas, por Mario Wainfeld

32 El Gringo Tosco, por Osvaldo Bayer

Murió Roberto Villanueva, una figura central del teatro argentino

## Adiós al maestro

**Opinan:** Hilda Cabrera, Jorge Marrale, Roberto Carnaghi, Rita Cortese, María Comesaña y Griselda Gambaro

Páginas/24/25

- ◆ **Reportaje a Evo Morales:** “Refundaremos Bolivia con otro modelo económico”.
- ◆ **Maradona a la salida del tren del ALBA:** “Estoy en contra de todo lo que diga el asesino Bush”.
- ◆ **La Cumbre de los Pueblos presenta su documento:** “Hay que terminar las negociaciones por el ALCA”.



Treinta y cuatro párrafos incluye el documento final que se discute con minucia desde hace meses y se sigue debatiendo en Mar del Plata al cierre de esta edición. La mayoría de los párrafos están consensuados, pero prosigue abierto el noveno, en el que Estados Unidos y sus aliados procuran incluir una mención lo más enfática posible al ALCA.

La posición de los países que integran el Mercosur, encabezados por Argentina y Brasil, es sólo mencionar al ALCA para expresar que es un proyecto fallido. En tal sentido, en la medianoche del miércoles habían propuesto su versión escrita del párrafo noveno que exaltaba los mecanismos de integración regional, que casi no mentaba al ALCA y que eludía cualquier compromiso concreto al respecto. El bloque Mercosur era, hasta entrada la tarde de ayer, férreo. Necesitaba serlo porque, en un ámbito democrático (al menos en lo formal todos los países valen uno), está en franca minoría numérica. Estados Unidos, México y Canadá conducen el otro sector, al que adscriben Chile y los numerosos países del área del Caribe.

La tesis más drástica pro ALCA no la llevaba Estados Unidos sino México. “Fox es más bushista que Bush”, parafraseaba un negociador argentino con hartazgo millaje recorrido. Al proyecto argentino-brasileño para la cláusula novena, México opuso uno en el que se aludía expresamente a la continuidad del ALCA, a la necesidad de comer con las respectivas negociaciones y a comprometer una nueva reunión conjunta antes de abril de 2006.

Los negociadores argentinos, encabezados por el vicescanciller Jorge Taiana, se mantenían en sus trece ayer por la tarde. Sus contrapartes, ni qué decir. La situación estaba empantanada y tensa. El canciller Rafael Bielsa se comunicó entonces con la titular del Departamento de Estado, Condoleezza Rice, quien atendió el teléfono sentada en el Air Force One, el megaavión que traía a Bush. Rice le dijo de todo menos lindo, cuentan fuentes irreprochables del Palacio San Martín, y exigió que la discusión se ciñera al borrador propuesto por el bloque pro ALCA. Bielsa transmitió la presión al presidente Néstor Kirchner, quien tendrá la decisión final, no conocida al cierre de esta edición.

◆ **FMI.** Un relato que ha cundido en estos días es que la Argentina está dispuesta a conceder algo en el documento a cambio de un gesto de apoyo de Bush respecto de las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI). Un importante integrante del Gabinete minimizó esa hipótesis. “En una reunión bilateral tal vez podríamos tener gestos más transigentes. Pero en una cumbre en la que somos anfitriones y actuamos en bloque, el Presidente no se puede permitir ceder. Menos con 50.000 personas en la calle.” Esta tarde se sabrá y algo repercutirá en el estadio mundialista.

◆ **¿Una más y no jodemos más?** Las Cumbres se urdieron para plasmar el ALCA, que debía ponerse en acto en este año. La IV Cumbre debía realizarse en Argentina hace años, la obstruyó la crisis de 2001. El proyecto de la potencia hegemónica no ha podido calzar, habida cuenta de las resistencias regionales. Su actual pretensión es menor, mantenerlo con respirador artificial.

La actual es la última Cumbre prevista. Una discusión interesante será la perduración del ámbito en una nueva reunión. La lógica diplomática sugiere que debería ser en Centroamérica o aun más al norte. Para los argentinos sería bueno mantener una instancia en la que los presidentes sureños puedan hablar a la par que el norteamericano.

◆ **Contrastes.** El lema de la Cumbre es “Crear trabajo para enfrentar la pobreza y garantizar la gobernabilidad democrática”. Si el lector intuye una contradicción entre un tratado de libre comercio promovido por una potencia y el argumento de que la gobernabilidad democrática sólo se garantiza con “trabajo decente” y determinados desempeños sociales (como postuló el ministro de Trabajo Carlos Tomada), sencillamente está en lo cierto.

La contradicción se trajina con modos y tiempos diplomáticos. Varios países de la región buscan erosionar el sólido bloque del discurso noventista. Desde el Norte, con cálida acogida en el Sur, se definió entonces una agenda democrática de torpe simplicidad. Podría resumirse (sin resumir mucho) así: los países en desarrollo necesitan inversiones extranjeras, las inversiones dinamizan la economía y producen crecimiento que derrama sus efectos sobre todos los sectores. Para lograr inversiones es necesario que haya libertad económica y transparencia. Sin corrupción y despejados los obstáculos para los capitales, lo demás vendrá por añadidura. La función del Estado es evitar esos ripios, y no mucho más.

Ese discurso simplote es inevitablemente ideológico, aunque sus emisores aseveren lo contrario. Comprobado el fracaso de las políticas del Consenso de Washington, los emisarios de Washington se niegan a poner

acreditado norteamericano respondió que eso era inviable, pues obstaba una traba idiomática: la expresión no tiene traducción, no existe, en inglés.

Un funcionario argentino sondeó, horas después, a un par canadiense para corroborar si la dichosa traducción existía. El interlocutor confirmó su sospecha. Sí que existe, aunque no es muy usual. Se dice, sin mayor originalidad ni eufonía, “social justice”. Diz que las palabras nada valen pero el Departamento de Estado, que de realpolitik sabe un montón, no cede nada en ese terreno.

◆ **Chávez, ese demonio.** La primera preocupación del gobierno norteamericano es Hugo Chávez. La segunda, Evo Morales. Colombia, que supo ranquear mejor, debe conformarse con el tercer lugar del podio. La litigante y verborrágica presencia del presidente venezolano exaspera, sin matices, a los estadounidenses. Para los diplomáticos argentinos afines al kirchnerismo el hombre es un divertido intrínquis. Desde su óptica, a veces sirve porque tensa la cuerda, de modo de abrir cancha a las posturas de Argentina y Brasil, otras exagera un poco.

◆ **K y su compañero.** Una crítica perezosa, abundante en estas pampas feraces, se obstina en preguntarse si Néstor Kirchner aspira a ser un Chávez o un Ricardo Lagos. El principio de identidad desautoriza un simplismo tal: Chile no es Argentina ni ésta

AFP

es Venezuela. Y una básica percepción de la realidad obliga a añadir que, como se percibe a simple vista, Kirchner quiere ser Kirchner y no ninguno de sus colegas. Para colmo de dificultades, el presidente argentino aprecia a (y confía en) Chávez y Lagos. Las buenas ondas no son tan intensas cuando de Lula se trata.

Chávez, susurra Kirchner ante oídos confidentes, es un gobernante que respeta los pactos y sabe entender las necesidades de sus aliados, así no sean idénticas a las suyas. El Presidente no desea imitarlo, pero lo juzga un aliado de fierro, al que lo vincula una infrecuente calidez de trato. Un teléfono que no es rojo pero funge de tal comunica al argentino y al venezolano. Funciona presto cuando se trata de pactar compra de bonos argentinos. Y será suficiente, la diplomacia local lo da por hecho, para que Chávez (aun de cara al fragor de la tribuna) evite complicarle la vida a Kirchner.

◆ **Marchas, palabras, alambradas.** El Muro de Berlín implotó y se desmoronó. El bloque de naciones dominantes que consiguió tamaño éxito, autoapodado “fin de la historia”, atraviesa ahora una derrota paradojal. Deben alambrar permanentemente, en Ceuta o Melilla, en Mar del Plata. Impulsores del libre comercio, del tráfico instantáneo de dinero y de información, reprimen la inmigración. Los muros que yerguen, en aras de la complejidad, no son para impedir éxodos sino integraciones.

No se habla de imperio, pero que lo hay, lo hay, aunque esté cercado como un country. Su tremendo poder habilita las dudas acerca de la eficacia disuasiva o moderadora de cualquier instancia de diálogo. Una visión palaciega de la política puede, a su vez, poner en duda la utilidad de movilizaciones que no tuercen el brazo, acaso ni la mirada, de los que se pretenden dueños del mundo.

Sin embargo, la lucha por las ideas, los valores (hasta las palabras) y la presencia de las masas ha tenido un sentido en la historia humana y nada dice que lo haya perdido. Ni siquiera en el extraño mundo actual. Ese en el que el presidente del país más poderoso de la historia no puede transitar casi ninguna calle del mundo supuestamente unipolar sin exponerse al estentóreo repudio de mucha, muchísima gente de a pie.



## Alambradas, palabras y marchas

en polémica o a desactivar aun parcialmente sus premisas.

Para los que se sientan de este lado de la mesa, es central ir instalando una mirada más vasta sobre la gobernabilidad. Puesta en un slogan, afirmar que los problemas de la región no son sólo “los políticos” (a los que se reprocha ser portadores de corrupción y populismo) sino “las políticas”.

Taiana, quien ha tenido a su cargo el armado y la organización de la Cumbre, lideró el grupo redactor argentino desde el vamos. Una mística infrecuente entre funcionarios anima a ese colectivo. “Es importante que nuestro discurso interno concuerde con el que defendemos en foros internacionales. Este gobierno es mucho más keynesiano y más peronista de lo que parece y bien vale que eso se subraye”, se entusiasma un integrante de primer nivel de la delegación argentina para quien “keynesiano” y “peronista” son descripciones a favor.

◆ **En inglés no se consigue.** Una anécdota relatada por un representante argentino ilustra acerca de cómo se trabajan estos temas. En algún momento, desde el Mercosur, alguien propuso la fórmula “justicia social” para el documento. Un

Del lado de afuera de las vallas, una ciudad empapelada de afiches “W go home”. Del lado de adentro, negociadores con dificultades para acordar el documento final. Este es el panorama en el que hoy 33 presidentes del hemisferio van a comenzar la Cumbre de las Américas, con una sesión plenaria convocada con el título “Crear trabajo decente”. En ese punto todo va a ir sobre ruedas, ¿a quién se le ocurriría proponer algo así como “empleo indecente”? Pero la cuestión de fondo —la pretensión norteamericana de reimpulsar el ALCA versus el rechazo de un puñado de países latinoamericanos, en minoría pero hasta ahora firmes— sigue totalmente trabada, incluso luego de un llamado telefónico de ayer del canciller Rafael Bielsa a la secretaria de Estado, Condoleezza Rice. Las posturas parecen tan difíciles de conciliar que anoche los negociadores evaluaban la posibilidad de que la declaración final refleje las dos posiciones, un hecho inédito. Cuando del lado de adentro se retome el debate, del lado de afuera habrán empezado las marchas contra el área de libre comercio y la militarización que encarna la figura del presidente George W. Bush.

En anticipo de la tensión que supone el día, el jefe de los policías bonaerenses que están en el anillo exterior, el comisario Daniel Rago, tuvo un infarto y terminó internado. El gigantesco operativo de seguridad fue reforzado —si es que todavía era posible— con la llegada de los presidentes. La mitad de los jefes de Estado ya están aquí y entre la madrugada y la mañana de hoy llegará el resto.

La ceremonia de inauguración de la IV Cumbre está prevista para las 16. Néstor Kirchner y George Bush tendrán su primer encuentro cara a cara antes, a las 10 de la mañana, con una agenda de temas abierta pero que se descuenta que

**Dureza: El canciller Bielsa le explicó la propuesta del Mercosur y la traba que se había planteado en las tratativas. Rice, al parecer, no fue muy contemplativa.**

estará dominada por las negociaciones argentinas con el FMI y las pretensiones norteamericanas sobre el ALCA (ver aparte).

La propuesta de creación de un área de libre comercio continental está estrechamente vinculada al proceso de las Cumbres de las Américas. En la primera de ellas, en 1994, el gobierno norteamericano impuso el proyecto con el aval de los países del sur, entre ellas el de Argentina, por entonces gobernada por Carlos Menem. El compromiso fijado fue que el ALCA debería entrar en vigencia en enero de 2005. Pero el plazo se cumplió con el tratado en el freezer. De hecho, hace 20 meses que no existen conversaciones sobre el tema.



PRESIDENTES INICIAN LA CUMBRE DE LAS AMERICAS SIN ACUERDO

# Última pulseada por el ALCA

Estados Unidos y la mayoría de los países quieren que en esta Cumbre se reflote el ALCA, congelado desde hace 20 meses. El Mercosur, con Argentina y Brasil como puntales, pretende contrapartidas. Venezuela se opone. Hoy Bush le podría plantear el tema a Kirchner. Habrá marchas de repudio y Chávez hablará en el estadio mundialista.



El presidente norteamericano, George W. Bush, y su mujer, Laura, en momentos en que bajan del Air Force One, en Mar del Plata.

La intención de la administración Bush es fijar en el documento final de esta Cumbre el compromiso de reencauzarlo en una fecha concreta: proponen junio de 2006, pero eso es negociable. El respaldo al ALCA no se limita a las administraciones del Norte. De hecho, está siendo motorizado por el gobierno de México con la adhesión de 21 países sobre los 34 involucrados. Como se sabe, Venezuela sostiene una posición de rechazo absoluto. Entre ambos polos, la Argentina junto al Mercosur hizo un planteo propio en el que se pide contrapartidas. El texto del Mercosur reconoce que la propuesta del ALCA está aún en vigencia, pero lo diluye en una promesa genérica, del estilo “los responsables de comercio” van a “evaluar el proceso y a hacer recomendaciones”.

El ministro de Economía, Roberto Lavagna, lo explicó en la reunión que mantuvo el miércoles con empresarios al exigir la baja de los millonarios subsidios agrícolas que sostiene Estados Unidos. “O la liberación es global o estamos en presencia de un comercio administrado a favor de algunos y en perjuicio de otros”, dijo el ministro.

## Incomunicados

Bielsa intentó desatar el nudo del documento eliminando las intermediaciones. Llamó a Condoleezza Rice, quien en ese momento viajaba junto a Bush a bordo del Air Force 1. Fue un diálogo de media hora, con momentos de tensión. El canciller argentino le explicó la propuesta del Mercosur y la traba que se había planteado en las tratativas. Rice, al parecer, no fue muy contemplativa. Dijo que Estados Unidos quería que de esta Cumbre surgiera un avance concreto en el tema ALCA. Según versiones, el canciller argentino ha-

bría aceptado algunas de las visiones de Rice. Según otras, derivó la respuesta en el Mercosur, dando a entender que no estaba en sus manos resolver la cuestión sin consultas. Cortaron la comunicación y las negociaciones seguían estancadas. La resolución, superadas todas las instancias previas, quedará en manos de los propios presidentes.

Dado que no se veía una salida a tiro, en la Cancillería argentina mencionaban la posibilidad de un documento final con dos párrafos sobre el ALCA. En uno se expresaría la versión de la mayoría, y en otro la del Mercosur y Venezuela. Sería extraño porque dejaría una constancia pública del grado de división del continente. La intención de Bush de participar de este ámbito no es justamente la de ganarse nuevos problemas, que ya bastante tiene, tanto en lo exterior como en lo doméstico. Más bien su deseo es mostrarse como líder de un grupo de presidentes que le reconocen su supremacía, aunque a veces le muestren los dientes. Hasta dónde está dispuesto a tirar de la cuerda el norteamericano, entonces, podrá apreciarse en las próximas horas.

EXPECTATIVA POR LA REUNION ENTRE KIRCHNER Y BUSH

## Con el Fondo en la agenda

Por F. C. y L. V.  
Desde Mar del Plata

▲ A las 20.06, los policías y los gendarmes, las lanchas de Prefectura y los aviones de la Fuerza Aérea, los marines y los servicios secretos, los helicópteros extranjeros y los misiles prestados, todos ellos entraron en alerta máxima. A esa hora, en el aeropuerto de Camet, George Bush, que llegó con una comitiva de dos mil personas, se asomó por la puerta del Air Force 1, saludó junto a su mujer Laura, descendió la escalera y caminó unos cincuenta metros hasta el helicóptero que lo llevó hasta una base naval cercana al Sheraton, reconvertido en fortaleza inexpugnable. Allí pasó la noche y recién se lo volverá a ver hoy a las 10, en la reunión bilateral que mantendrá con Néstor Kirchner. El presidente argentino espera que la ocasión sirva para revivir la bue-

na sintonía personal que mostró con el jefe de la Casa Blanca en las anteriores ocasiones que se encontraron y que esa afinidad le servirá para conseguir su apoyo para la inminente reapertura de las negociaciones con el FMI. La diferencia es que en esta ocasión Bush llega también con un interés concreto, que es la reapertura con fecha cierta del congelado ALCA. Y podría ponerlo sobre la mesa.

Parte de la comitiva argentina siguió el arribo del presidente de Estados Unidos por una pantalla de plasma ubicada en el bar del Hotel Hermitage. Hacia un rato había llegado Kirchner. Junto con su mujer, la senadora Cristina Fernández; el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y los ministros Roberto Lavagna y Julio De Vido, el Presidente siguió rumbo a las habitaciones. Otro grupo —Daniel Scioli, Ginés González García, Alberto Iribarne, Carlos Zannini y Aníbal Fernández— se quedó abajo. El más inquieto, obviamente, era el ministro del Interior, encargado del gigantesco operativo de seguridad.

Primero aterrizó uno de los aviones Air Force. Después otro, idéntico, el de Bush. En la mesita de los ministros se hacían chistes. “Che, ¿éste viene a Mar del Plata sin valijas?”, comentó uno de ellos mientras seguía la caminata del norteamericano hasta el helicóptero. “Es que sabe que Tienda Los Gallegos tiene de todo”, le contestó otro. Risotadas para liberar la tensión.

La reunión bilateral está prevista para las 10, en un salón del Hermitage, el hotel de Kirchner. Tendrá una extensión de 45 minutos y de cada país ingresarán nueve funcionarios, lo que da la idea de una reunión de trabajo. Luego ambos presidentes se

presentarán ante la prensa para resumir lo conversado pero no responderán preguntas.

“Es a agenda abierta. Nosotros somos optimistas, pensamos que nos va a ir muy bien”, comentaba anoche un integrante de la comitiva. Kirchner quiere hacer un repaso ante Bush de los avances económicos de su gestión. Le recordará—como ya lo hizo en otras ocasiones— que fueron conseguidos sin necesidad de ayuda externa. Y que por eso necesita su colaboración para que el FMI no anteponga exigencias que consideren inaceptables para retomar las negociaciones. Argentina debe pagar unos 7 mil millones de dólares en los próximos dos años a los organismos.

Durante la primera entrevista que mantuvieron en la Casa Blanca, en 2003, Bush aconsejó a Kirchner que le peleara al Fondo “hasta la última moneda”. Luego lo ayudó a que el organismo ablandara sus exigencias. El argentino lo reconoce y Bush lo recordó esta semana en una entrevista. Allí también dijo que estaba dispuesto a escuchar los pedidos de “un presidente amigo”.

La diferencia fundamental con los encuentros anteriores es que esta vez Bush puede pedir algo él también. Estados Unidos está muy interesado en que esta Cumbre de las Américas sea recordada como la que reactivó el ALCA y justamente Argentina—como integrante medular del Mercosur— se está oponiendo. Pese a que los diplomáticos argentinos habían descartado la visión de la reunión bilateral como un toma y daca, anoche nadie se animaba a predecir la respuesta de Kirchner ante un requerimiento de Bush o de su secretaria de Estado, Condoleezza Rice. Hoy se verá.

## Varias marchas anti Bush

La primera marcha comenzará a las 7 de la mañana, en Luro y avenida Independencia. Allí estarán las personalidades que, encabezadas por Diego Maradona, Evo Morales y Miguel Bonasso, viajaban anoche en el Tren del ALBA. Desde allí marcharán hasta el estadio mundialista, donde a partir de las 11 se hará el acto donde hablará Hugo Chávez y cantarán Silvio Rodríguez, León Gieco y Víctor Heredia entre otros.

Por su parte, los partidos y organizaciones piqueteras de izquierda se van a movilizar por la tarde hasta el Hotel Hermitage. Así lo anunciaron los movimientos Territorial de Liberación, el Teresa Rodríguez, la Coordinadora de Unidad Barrial, las Organizaciones Libres del Pueblo, Quebracho, el MTR-Santucho, la agrupación Martín Fierro, la CCC y los partidos Intransigente, Comunista, Socialista, el Encuentro Amplio y el MST, que también asistirán al acto con Chávez. La manifestación, que llegará hasta el vallado policial, incluirá además a organizaciones que no van a ese acto, como el PO, el PTS, el MAS, el FTC y otros sectores piqueteros. Esa movilización reunirá así a los militantes anticumbre que además de al ALCA cuestionan al gobierno de Kirchner.



# El libro bobo de Bush

BUSH ESTADISTA

La pregunta realmente importante es: ¿a cuántos he dado la mano?

BUSH PACIFISTA

Hay que redefinir el papel de los Estados Unidos. Una posible tarea será pasar de facilitar el mantenimiento de la paz a poder arrebatar la paz, a los pacificadores.

BUSH FILOSOFO

Pienso que si dices que vas a hacer algo y no lo haces, eso es la honradez.



**Ma** Mercantil andina  
seguros

TODAS SUS FRASES ANTOLOGICAS  
EN UN SOLO TOMO

## GRATIS

ESTE DOMINGO CON EL DIARIO

# Página/12

## LA CUMBRE

Ciento cincuenta organizaciones no gubernamentales participaron de una ronda con los cancilleres. Para consensuar se evitó todo lo conflictivo.



El presidente Néstor Kirchner y su esposa, Cristina Fernández. Las ONG deliberaron antes de la llegada de los presidentes.

## El diálogo con la sociedad civil fue más que light

Por L. V.

El “diálogo con la sociedad civil” de la Cumbre de las Américas reunió a organizaciones sociales y ONG en un encuentro con los cancilleres. En el hotel Costa Galana hubo representantes de 150 agrupaciones que hicieron sus planteos sobre empleo, medio ambiente, la situación de los indígenas y otros temas. Después dieron una conferencia de prensa con intervenciones que, en general, fueron muy lavadas. Aunque algunas de las organizaciones sociales que estuvieron aquí participan de la

organización del acto de Hugo Chávez con los anticumbres, lo que se escuchó tuvo un tono notoriamente bajo. En la vidriera que supone la Cumbre de los Presidentes, los representantes de la sociedad civil no hicieron alusiones a las políticas que mantienen en la desocupación y el deterioro social a amplísimos sectores de la población.

Angela Pereyra, del foro de medio ambiente, señaló que en su área discutieron 70 organizaciones, que mantuvieron contactos con el GRIC, el grupo que preparó el documento final. Para Víctor Capitán, de la Organización de los Pue-

blos Indígenas en la Argentina, la diferencia es que en los borradores iniciales del documento “no existía ninguna mención sobre nosotros, y ahora habrá un párrafo. Aunque no sea lo que pretendíamos, es importante”.

El mecanismo de diálogo con los cancilleres consistió en una ronda de intervenciones de integrantes de estos foros, a la que contestaron luego los ministros. Hablaron 18 representantes de la sociedad civil, el secretario de la OEA, José Miguel Insulza, el canciller Rafael Bielsa. Respondieron las intervenciones sus pares de Venezuela, Panamá y Paraguay, entre otros.

“Nos hablaron con esas frases que no dicen nada, salvo alguno que dijo alguna cosa sobre el trabajo decente y la mujer. Pero lo de la declaración final nos sirve. Cada renglón que se pone en un documento de este nivel te da un arma para exigir leyes y políticas concretas”, definió. Para Silvia Ferreira, de Barrios de Pie, la participación en la Cumbre fue reflejo “de un cambio frente a los movimientos sociales”.

Los organizadores de la Cumbre de los Pueblos, que fue convocada por más de 600 grupos de la Alianza Social Continental y la Autoconvocatoria No al ALCA aclararon que no estuvieron en diálogo. Aunque en ese espacio conviven sectores opositores y otros que simpatizan con la gestión kirchnerista, primó la decisión de no mezclarse.

LA PROTESTA EN LOS SUBTERRANEOS

## El cese preventivo

Algunas de las líneas del subte tuvieron la respiración de los días domingos. “Mire, mi hija no suele atormentarse fácilmente —contó una mujer—, sin embargo, ayer cuando por un instante se apagó la luz del tren sintió que se le helaba la sangre.” Esa suerte de temor colectivo disparado por la inminencia de la Cumbre alentó la medida de fuerza de los trabajadores de Subterráneos de Buenos Aires que ayer concluyeron su primera jornada de protesta: la “abstención voluntaria” de servicios se notó, especialmente, desde las 14. Según los delegados del subte, el servicio funcionó al 50%. Según Metrovías, funcionó “muy bien” por la mañana pero cayó a la tarde, y por “la falta de personal” los últimos trenes salieron a las 21. Hoy continúa la medida de fuerza. Aunque los delegados creen que el ausentismo esta vez impedirá completamente la salida de trenes, Metrovías la garantizó.

La abstención de servicios que no es un paro sino un cese de actividades voluntario hoy tendrá su segunda jornada de prueba en todas las líneas, inclusive el Premetro. Según las previsiones de la concesionaria, los trenes funcionarán con una frecuencia como la de ayer, con demoras de 10 diez minutos en general y de hasta 25 minutos en la Línea A y la E. El Premetro no funcionó durante todo el día, pero según los números de Metrovías el porcentaje más importante de ausentismo fue del 35% en el sector de “tráfico” del que dependen conductores y guardas de trenes. En boleterías y mantenimiento el presentismo habría sido del ciento por ciento.

Fuera de esos números, los delegados sostienen que la protesta por “mayores condiciones de seguridad” continuará hasta mañana. Y según los delegados consultados por este diario, es probable que el nivel de adhesión de los trabajadores crezca durante hoy. “Como la empresa prometió no sancionar a los que falten pero va a descontar los días de trabajo —indicó Beto Pianelli, uno de los delegados—, a muchos se les hizo difícil sostener los tres días completos sin venir, aun con las condiciones de seguridad en riesgo.”

UN FESTIVAL EN EL CIERRE DE LA

## Música latinoamericana

Por E. T.

Desde Mar del Plata

Las palabras fueron primero. Luego vendría la música. De esta manera, al cierre de esta edición, la Cumbre de los Pueblos se aprestaba a cerrar la asamblea ante la que se pondrían en común las principales definiciones que dejaron tres días de talleres y deliberaciones. Además de la lectura de los documentos, las casi 8 mil personas que colmaron el estadio polideportivo, se esperaba la actuación de Daniel Viglietti, de Vicente Feliú y de Rally Barrionuevo. También se especulaba con la probable actuación de Manu Chao, quien ayer se presentó en Mar del Plata y participó de una de

las movidas de la contracumbra. Los más optimistas, incluso, se entusiasmaban con que Silvio Rodríguez zapara informalmente algunos minutos con algunos de los artistas que subirían al escenario.

La de Silvio Rodríguez es una de las actuaciones más esperadas por los participantes de la Cumbre de los Pueblos. Su subida al escenario sería tan sólo un aperitivo, ya que su actuación está prevista para hoy antes de que en el estadio mundialista hable el presidente venezolano Hugo Chávez.

Durante todos los días de la anticumbra, el acto en el que hablaría Chávez produjo no pocas negociaciones y otras tantas discusiones. Los organizadores del encuentro alternativo negociaron du-



LA CUMBRE DE LOS PUEBLOS ACORDO UN DOCUMENTO DE RECHAZO AL ALCA

# Una integración regional diferente

Luego de que los casi 140 talleres debatieran durante tres días, la “anticumbre” elaboró un texto de repudio a la Cumbre y a Bush.

**Por Eduardo Tagliaferro**  
Desde Mar del Plata

La gran cantidad de temas, las diversas posiciones de los intervinientes de los cerca de 140 talleres, no fueron mayor obstáculo para que los organizadores de la Cumbre de los Pueblos llegaran a un documento común, cuya lectura en asamblea marcó el final de la movida que, además de intentar “construir alternativas”, repudió a la IV Cumbre de las Américas. Este es el prólogo del rechazo a George W. Bush, que hoy se espera que desborde el estadio mundialista de Mar del Plata y que también llene las calles de Mar del Plata y otras ciudades de la Argentina. En apoyo a esas jornadas de movilización, la Central de Trabajadores Argentinos convocó para hoy a un paro nacional con abandono de los lugares de trabajo.

Luego de un repaso histórico de las anteriores cumbres, y de caracterizar el momento en el que se realiza el encuentro de las 34 comitivas presidenciales, la Cumbre de los Pueblos, en diez puntos, condena al ALCA y las políticas que de él se desprenden.

Los encargados de presentar ante la Asamblea las conclusiones de los principales talleres que desde el martes se vienen realizando subieron al escenario del estadio cubierto del polideportivo de Mar del Plata. Un estadio desbordante. Luego de celebrar como un triunfo, que el pasado primero de enero no comenzó a regir el Área de Libre Comercio, tal como la administración norteamericana lo preveía originalmente, el documento de la Cumbre de los Pueblos señala que “sin embargo Estados Unidos no deja en su estrategia de afirmar su hegemonía en el continente por medio de tratados de libre comercio bilaterales o regionales, como es el que por un margen estrecho se ha aprobado para Centroamérica y el que buscan imponer ahora a los países andinos”.

ANTICUMBRE

## para el fin

rante toda la jornada de ayer el destino final de la denominada jornada continental de repudio a George W. Bush. En una rueda de prensa realizada en horas de la tarde, Adolfo Pérez Esquivel, acompañado por Nora Cortiñas de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, Beverly Keene, de Diálogo 2000, el diputado Claudio Lozano, Mario Esman del Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos, anunció que las conclusiones de la Cumbre serían leídas antes del discurso de Chávez. Una fórmula que acercó posiciones entre los grupos que se identifican con el nucleamiento Argentina por una Patria Grande, que entre otros integra el diputado Miguel Bonasso, y los organizadores del encuentro de los pueblos.

El documento, titulado “Es necesario y posible una integración desde y para los pueblos”, condena que la administración norteamericana, “junto con sus gobiernos incondicionales, viene a Mar del Plata con la pretensión de revivir el cadáver del ALCA, cuando los pueblos han expresado claramente su rechazo a una integración subordinada a los Estados Unidos”. Tomando nota de las dificultades que la Cumbre de las Américas tiene en la redacción de su documento final, la Cumbre de los Pueblos destaca que “en la declaración oficial que está siendo discutida por los gobiernos existe la amenaza real de que puedan pasar, aún matizadas, las peores intenciones de los Estados Unidos”. Incluso aventuran que la declaración de las delegaciones presidenciales “perpetúa un modelo que ha hecho cada vez más miserable e injusto a nuestro continente que posee la peor distribución de la riqueza del mundo”.

Los 10 puntos que conforman la declaración son el producto de los encuentros en los Foros de Justicia, de Educación y de Salud. De estos encuentros participaron movimientos sociales, políticos, delegaciones de pueblos originarios, grupos que avanzaron sobre cuestiones de género, entre muchos otros puntos.

Algunas de las principales definiciones señalan:

◆ “Las negociaciones para crear un Área de Libre Comercio deben ser suspendidas inmediata y definitivamente, lo mismo que todo tratado de libre comercio bilateral o regional”.

◆ “Todo acuerdo entre las naciones debe partir del... respeto de los derechos humanos, la dimensión social, el respeto a la soberanía, la complementariedad, la cooperación, la solidaridad, la consideración de las asimetrías económicas favoreciendo a los países menos desarrollados”.

◆ “Nos empeñamos en favorecer e impulsar procesos alternativos de integración como la Alternativa Bolivariana de las Américas (Alba)”.

◆ “Hay que anular toda la deuda externa ilegítima, injusta e impagable del Sur. Nos asumimos como acreedores para cobrar la deuda social, ecológica e histórica con nuestros pueblos”.

◆ “Asumimos la lucha de nuestros pueblos por la distribución equitativa de la riqueza, con trabajo digno y justicia social, para erradicar la pobreza, el desempleo y la exclusión social”.

◆ “Rechazamos enérgicamente la militarización del continente promovida por el imperio del Norte. Denunciamos la doctrina de la llamada cooperación para la seguridad hemisférica como un mecanismo para la represión de las luchas populares. Rechazamos la presencia de tropas de Estados Unidos en nuestro continente”.

◆ “Condenamos la inmoralidad del gobierno de Estados Unidos, que mientras habla de luchar contra el terrorismo protege al terrorista Posada Carriles y mantiene en la cárcel a cinco luchadores patriotas cubanos. Exigimos su inmediata libertad”.



El cantautor cubano Silvio Rodríguez, rodeado de otros artistas de su país, ayer, en Mar del Plata.

Fue en una conferencia de prensa que ofrecieron los artistas que participan de la anticumbre.

MIMOS CON SILVIO RODRIGUEZ Y LA NUEVA TROVA CUBANA

## Con la canción como bandera

**Por E. T.**  
Desde Mar del Plata

La idea era establecer un diálogo con los participantes de la Cumbre de los Pueblos. “Como la muerte anda en secreto”, entonaba la voz de Silvio Rodríguez desde las cajas de sonido de la denominada Carpa del Alba. Los enormes retratos de Simón Bolívar y José Martí enmarcaban la charla “¿Para qué sirve la canción?”. Fue la primera pregunta que tuvieron que atajar los cantantes Silvio Rodríguez, Vicente Feliú, Amaurí Pérez, Rally Barrionuevo, Francisco Villa. Público y artistas se mimaron mutuamente durante las casi dos horas que duró el panel. El amor, la injusticia, los derechos de autor y la piratería, la esperanza de un mundo mejor y la condena al

presidente de Estados Unidos George W. Bush fueron algunos de los temas que estuvieron presentes en la mesa.

“Veo un pueblo manifestándose, dando un paso hacia delante. La conciencia anda por las calles y la gente está haciendo cosas con esa conciencia”, puntualizó Silvio Rodríguez cuando se le pidieron algunas definiciones del actual momento argentino, lo hizo destacando que opinaba desde fuera. Antes había aclarado: “no soy político, soy artista”. Una moderna cámara fotográfica fue el objeto con el que Rodríguez calmó parte del nerviosismo y hasta el aburrimiento que suele producir la espera de hablar en público. Cada uno de los integrantes de la mesa había intentado dar su punto de vista sobre la “utilidad” de la canción. Cuando parecía que todos los puntos de vista estaban

agotados, Rodríguez destacó a la canción “como escuela”. Como una la herramienta que transforma no necesariamente al público sino también al que escribe canciones por el solo hecho de sacarse las ganas. “De pronto te conviertes en una víctima del acto individual de decir lo que tenías ganas de decir”, dijo Silvio para explicar que a veces se encontró, sin quererlo, al frente de una movilización que lo eligió de referente por alguna canción que escribió con la rabia que le daba la lectura de un diario. No le faltó aclarar entonces porque había señalado que quien, como él, canta desde hace 40 años, se transformó por sus canciones.

El cubano Amaurí Pérez le agradeció a Silvio haberle permitido venir con él a la Argentina. También les agradeció a las canciones de amor, que escribía desde hace 35 años, ya que si bien al principio no les encontraba mucha utilidad, fueron la herramienta que le permitió conocer hace tantos años a Vicente Feliú, a Silvio Rodríguez, a Pablo Milanés, al fallecido Noel Nicola, todos integrantes de la denominada nueva trova cubana. Además de destacar que “esos amigos se convirtieron en casi cómplices”, Amaurí Pérez, muy aplaudido por Silvio, concluyó diciendo que “las canciones de amor se convirtieron en justicia”.

El presidente George W. Bush se llevó todos los silbidos y condenas imaginables. En las primeras filas de la carpa, que desbordaba de público, se ubicaron el titular del Parlamento cubano, Ricardo Alarcón, el ministro de Cultura cubano, Abel Prieto, el Premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel y Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, entre otros. A pesar del fuerte acoso periodístico que intentó obtener alguna declaración de Silvio Rodríguez, el cantautor pudo sortear la nube de grabadores.

### El Tren del Alba en viaje



“Voy para dar mi repudio a esa basura criminal que tanto daño le ha hecho al mundo”, afirmó Diego Maradona antes de abordar. El Tren del Alba partió rumbo a Mar del Plata a medianoche con una delegación de personalidades que encabezarán la marcha contra George W. Bush. Además de Maradona, estaban Emir Kusturika y Evo Morales. El diputado Miguel Bonasso fue uno de los impulsores, con unas 50 entidades agrupadas bajo el lema “Argentinos por la Patria Grande”.



Por Mercedes López  
San Miguel

▲ Evo Morales, líder del Movimiento al Socialismo (MAS) de Bolivia y autodenominado líder de los movimientos sociales de ese país, dialogó con *Página/12* horas antes de subirse al expreso rumbo a Mar del Plata. El candidato mejor posicionado para los comicios del 18 de diciembre asistirá a la Cumbre paralela de los Pueblos “para intercambiar experiencias de lucha en Latinoamérica”.

—¿Qué viene a compartir con la Argentina?

—Por empezar, nuestra presencia: la fortaleza de los movimientos sociales con los antiglobalizadores y los dirigentes, en conjunto estamos en permanente lucha sindical, social, comunal. Ahora en Bolivia estamos en lucha electoral y encabezamos las encuestas. Hay una esperanza de escuchar a ese Evo Morales y conocer esas luchas de los movimientos sociales orientadas en Bolivia en tres cosas. Primero, cómo refundar el país mediante la Asamblea Constituyente, significa que los pueblos indígenas, los campesinos excluidos mediante un modelo neoliberal, apostamos a ser actores de nuestro propio desarrollo, acabar con ese modelo. Es decir, que los recursos naturales sean el nuevo régimen económico de la nueva Bolivia con justicia y equidad, vivir en la diversidad. Segundo, nacionalizar los recursos naturales (especialmente los hidrocarburos, el gas natural), y tercero, acabar con las formas de concesionar o privatizar los recursos naturales. Un nuevo modelo de redistribución de la riqueza. El ALCA y la deuda externa son instrumentos de sometimiento, que tienen que ver con el comercio. Queremos propuestas para acabar con la pobreza, no fomentarla.

—¿Podría ingresar Bolivia al Mercosur?

—Cualquier espacio de intercambio comercial debe ser importante, pero fundamentalmente debe ser para los pobres, los pequeños empresarios y productores pequeños y no para empresas transnacionales que eliminan al pequeño productor y a veces quieren hacer desaparecer a los indígenas expropiando sus tierras.

—Estados Unidos advirtió que su figura es “desestabilizadora”, emparentándolo con Hugo Chávez. Teniendo en cuenta que va favorito en los sondeos, ¿cómo sería la relación con Estados Unidos en un gobierno suyo?

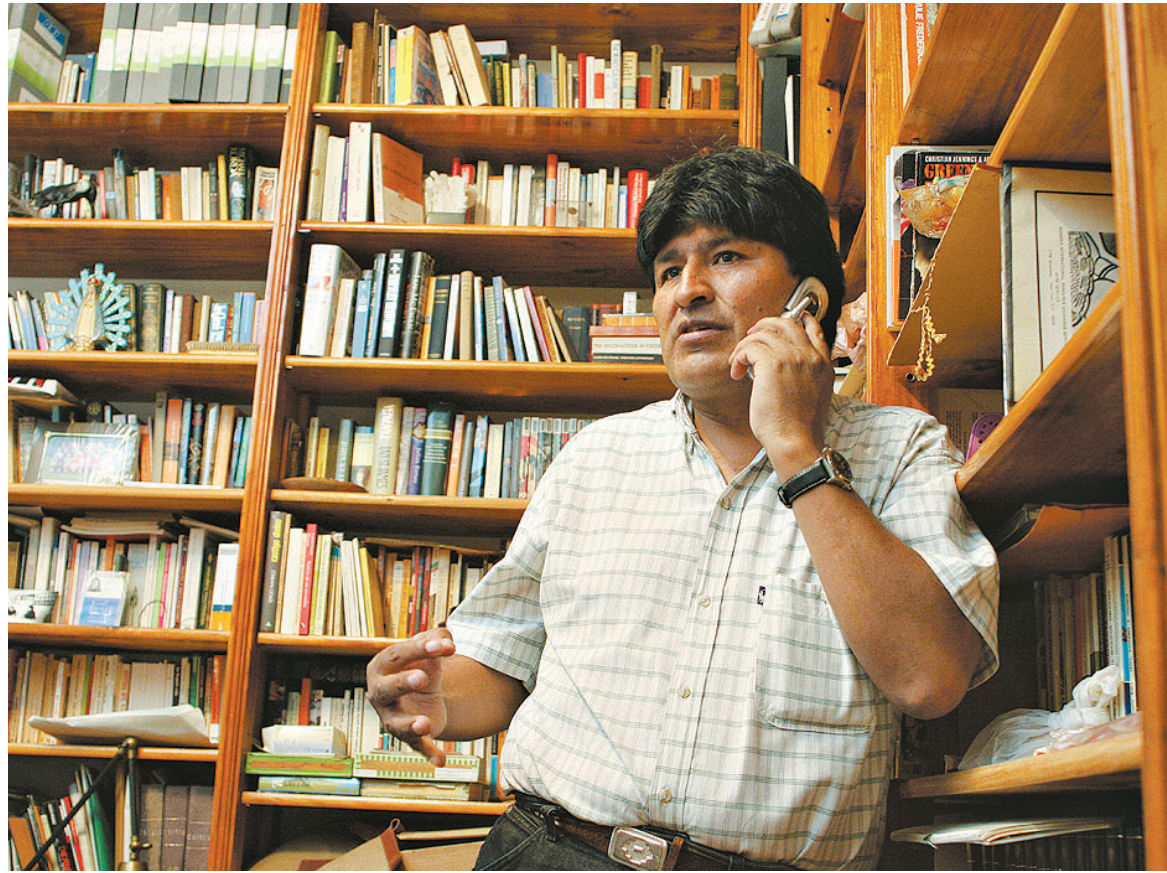
—Nosotros no necesitamos relaciones de sometimiento, sino de respeto mutuo, orientadas a resolver el problema de las mayorías nacionales y no defender solamente las transnacionales. Decir eso es una

**Corrupción:** “Bush dice que hay que luchar contra la corrupción. ¿Por qué Washington encubre al corrupto Sánchez de Lozada?”

intromisión, es una amenaza de Estados Unidos. Que mejor respete las decisiones soberanas y legítimas de las democracias en América latina. El pueblo latinoamericano está diciendo “no” a las bases militares y debería respetarlo. Los problemas sociales, de salud y educación no se resuelven con bases militares. Se resuelven con programas que vengan de los pueblos. Bush dice que hay que luchar contra la corrupción. Por qué Washington encubre al corrupto Sánchez de Lozada (*N. de la R.*:

# "Refundaremos Bolivia con otro modelo económico"

Entrevista con Evo Morales, candidato presidencial favorito en los sondeos para los comicios del 18 de diciembre. El dirigente cocalero prioriza la nacionalización de los recursos naturales.



Adrián Pérez

**“Hay una esperanza de escuchar a ese Evo Morales y conocer esas luchas de los movimientos sociales.”**  
Participará de la Cumbre de los Pueblos, paralela a la Cumbre de las Américas, y la marcha anti-Bush.

el ex presidente está asilado en Miami) y no lo expulsa.

—En su programa, cómo ve la relación con la Argentina y el gobierno de Néstor Kirchner, siendo que existen contratos gasíferos de ambos países.

—Respeto al presidente Kirchner. Tenemos mucho que hacer entre los países vecinos. Los convenios serán respetados.

—¿No entra en contradicción con la nacionalización del gas que usted propugna?

—Vamos a nacionalizar. Los negocios deben ser de Estado a Estado y no de transnacional a transnacional. Nosotros vamos a refundar nuestras empresas del Estado. Vamos a ejercer el derecho de propiedad. Y ahora es verdad que necesitamos inversión, siempre que las

empresas se subordinen al Estado. Debería haber una moneda única en Sudamérica, como en Europa.

—¿Qué opina del anillo energético?

—No puede haber anillo energético sin Bolivia. Lo que hay que hacer con Argentina, Brasil, Venezuela es una estrategia energética para resolver no sólo los problemas nacionales, también de Lati-

Desde Caracas

▲ “Telesur ya es una realidad y Petrosur lo será dentro de poco. Ahora vamos a avanzar con Empresur.” Las palabras de Hugo Chávez sonaron casi como una frase improvisada durante un acto oficial el jueves pasado en el Teatro Teresa Carreño de Caracas. Sin embargo, la propuesta para integrar a las empresas recuperadas por sus trabajadores en un movimiento regional con la creación de un fondo de financiamiento común se viene escuchando en el Palacio de Miraflores desde hace algunos meses, y todo parece indicar que se colará en las discusiones de la Cumbre de las Américas bajo la consigna de fomentar el trabajo en el continente. El gobierno de Chávez ya buscó dar una señal concreta al respecto y la iniciativa tuvo la semana pasada como capítulo inicial el Primer Encuentro Latinoamericano de Empresas Recuperadas, realizado en Venezuela con la presencia de casi todos los países de la región.

Mar del Plata no es la única ciudad empapelada con mensajes contra el ALCA o las diatribas hacia el gobierno de George W. Bush. A tan sólo unas horas del aterrizaje de Chávez en la ciudad

balnearia, en Caracas los disparos hacia la IV Cumbre de las Américas se escuchan en cualquier esquina. Durante los últimos días, el gobierno venezolano ha estado trabajando sobre las propuestas para el documento que firmarán mañana los 34 presidentes en Argentina. Uno de los puntos en los que Venezuela hará mayor hincapié es en la búsqueda de “formas de economía alternativa” que permitan erradicar el desempleo del continente. En un claro

capital inicial de 5 millones de dólares.

Chávez encabezó el acto inaugural del encuentro, al que consideró como “un nuevo paso hacia el ALBA”. El mandatario aprovechó la ocasión para reflotar la propuesta alternativa al ALCA y lanzar sus acostumbradas críticas a la Cumbre. “Cinco años atrás, estas reuniones en Latinoamérica eran un canto al neoliberalismo. Hoy estas 235 empresas recuperadas son el primer paso de lo que debe

## PROPUESTA DE CHAVEZ A LA CUMBRE

# "Ahora, Empresur"

gesto para mostrar avances en esta dirección, la administración de Chávez organizó la semana pasada un Encuentro de Empresas Recuperadas. Por primera vez, casi mil trabajadores y representantes sindicales participaron en una jornada que durante tres días buscó integrar las experiencias de autogestión obrera en la región. La iniciativa concluyó con la creación de un fondo de financiamiento común que otorgará créditos a muy bajo interés y que contará con un

ser una dirección estratégica”, señaló sobre la iniciativa, a la que bautizó como Empresas Recuperadas del Sur (Empresur).

## Otro tipo de mercado

“Los mineros somos de pocas palabras y de mucho accionar, por eso nos sentimos felices de lo que pasó durante este encuentro. Porque no fueron sólo palabras, como siempre pasa con los gobiernos que nos dan la espalda”, comenta Al-

noamérica. La base de un nuevo modelo económico deben ser los recursos naturales. Habrá que acelerar el proceso.

—¿Santa Cruz podría boicotear los comicios?, ¿qué va a pasar hasta el 18 de diciembre, día del sufragio?

—Frente al avance del MAS en los sondeos, el asunto de los escafios pasó de ser un problema constitucional a político. El presidente actuó frente a la incapacidad del Congreso para llevar adelante los comicios. Están garantizadas las elecciones. Son algunos grupos oligárquicos, no todos, que quieren robar el triunfo de Evo, de los movimientos sociales.

—¿Cuál es la vía para resolver las aspiraciones autonómicas de Santa Cruz?

—Autonomía de los pueblos, nacionalidades, los indígenas, eso luchamos, no la autonomía para la burguesía. Esa es nuestra propuesta. La Asamblea Constituyente tendrá que decidir sobre las autonomías.

—Si el MAS no obtuviera la mitad más uno y tuviera que definirse la votación en el Congreso, ¿podría haber una alianza de la derecha?

—Ninguno de los candidatos está planteando un cambio estructural. Doria Medina y Tuto Quiroga quieren mantener el modelo económico. Nosotros vamos a apostar para ganar con el 50 más uno, porque en las dos elecciones nacionales que participamos siempre nos minimizaron las encuestas. En el '97 triplicamos la encuesta y en 2002 fuimos la segunda fuerza política. Ahora dicen que tenemos un 38 por ciento, si lo triplicamos, ganamos por lejos.

—¿En su agenda va a estar la cuestión de la salida al mar?

—Es una cuestión de Estado. Si Chile quiere diplomacia, va a tener que dar el mar a Bolivia. El Estado boliviano tiene apoyo internacional.

—En general, cuando están cerca de ganar las elecciones los candidatos se alejan de los movimientos sociales. Usted está aquí en esta cumbre, ¿no tiene miedo que eso le afecte?

—Yo vengo de los movimientos sociales no sólo de Bolivia sino de Latinoamérica.

fredo Aguilar Nina mientras intenta sostener una parva de papeles entre sus dedos chamuscados. Como representante de la Federación Sindical de Mineros de Bolivia, Alfredo es uno de los 700 trabajadores que viajaron a Venezuela.

Además de las 200 empresas recuperadas, participaron dirigentes de las principales centrales obreras de la región. Uno de los puntos que generó más polémica justamente fue la discusión sobre el rol de los sindicatos en la recuperación de fábricas. El encargado de prender la mecha fue el propio Chávez, cuando en el discurso inaugural llamó a “dejar definitivamente el viejo y desgastado sindicalismo”. Según explicó Eduardo Murúa, del Movimiento de Empresas Recuperadas (MNER), el encuentro además sirvió para generar acuerdos bilaterales que comprenderán la transferencia de tecnología y la capacitación de mano de obra. Más allá de los logros alcanzados, todos coincidieron en que se trató de un primer paso en el diálogo, ya que aún faltan profundizar las condiciones de los acuerdos. La intención es que los primeros intercambios comerciales puedan concretarse para el próximo encuentro que ya tiene fecha: será en julio y nuevamente tendrá como escenario la ciudad de Caracas.

Informe: Carolina Keve.



NEGOCIACION SALARIAL EN AVELLANEDA

# Después de los tiros

El intendente duhaldista Baldomero “Cacho” Alvarez pidió la intervención del Ministerio de Trabajo bonaerense para dialogar con el gremio del kirchnerista Rubén García. Hoy será el encuentro.

Miguel Jorquera

Los graves incidentes del miércoles en Avellaneda lograron lo que hasta ahora no se había conseguido tras un año y medio de reclamos salariales: una reunión entre el intendente Baldomero “Cacho” Alvarez y el sindicalista municipal Rubén García para buscar una solución al conflicto. El propio jefe comunal pidió la intermediación del Ministerio de Trabajo bonaerense, que prestará su sede para el encuentro de hoy. Sin embargo, el avance de la causa judicial por la violenta gresca —en la que hay dos detenidos, vinculados al intendente, acusados de haber disparado los balazos contra los manifestantes— agravaría el enfrentamiento político: Alvarez trató de despegar al Presidente de la disputa, pero embistió contra el gobernador; el gremio junta pruebas sobre la “patota del intendente” y el kirchnerismo local hará una denuncia por “asociación ilícita”.

Los trabajadores municipales de Avellaneda recibieron la noticia cuando ayer discutían en asamblea un nuevo plan de lucha. El interlocutor fue el ministro de Trabajo bonaerense, Roberto Mouillerón, a quien el propio intendente Alvarez le pidió su intermediación para abrir una instancia negociadora. El dirigente gremial Rubén García aceptó el convite con una sola condición que repitió ante **Página/12**: “Quiero una negociación cara a cara, sin intermediarios ni representantes de ningún tipo. Hace un año y medio que lo venimos pidiendo. Ahora, que él mismo (Alvarez) pidió la reunión que no le escape a la responsabilidad que le compete”. El encuentro será hoy, a las 11, en sede platense del Ministerio de Trabajo provincial y los municipales postergaron la decisión de nuevas medidas de fuerza hasta conocer el resultado de esa negociación.

Pero Alvarez insistió ante este diario en que la pelea salarial y la denuncia judicial “corren por carri-



El intendente de Avellaneda, Baldomero “Cacho” Alvarez.

Los detenidos por disparar contra la gente son de su sector.

les separados”. Los municipales creen que los dos detenidos —Marcelo Alejandro Sandoval y Carlos Acoitia— no son los únicos agresores. “Juntamos información sobre la guardia petroriana del intendente, que hace rato viene haciendo ostentación de armas de fuego dentro del palacio municipal, para presentarlas ante el juez (Tomás Bravo) y la fiscal (Norma Morán) de la causa”, dijo García. El intendente, por su lado, intentó desvincular los enfrentamientos del miércoles de la pelea política entre el presidente Néstor Kirchner y Eduardo Duhalde. “En realidad, al Presidente nosotros lo apoyamos, tenemos diferencias políticas, pero no estamos en contra del Presidente ni mucho menos”,

destacó Alvarez en declaraciones radiales. Pero atacó directamente a Felipe Solá: “Si creemos que hay una clara actitud de discriminación y de persecución de parte del gobernador y de todo su gabinete. Avellaneda forma parte de la provincia de Buenos Aires, porque por ahí algunos creen que pertenece a Santa Fe”, ironizó el intendente.

El kirchnerismo de Avellaneda tampoco abandonó la embestida contra Alvarez. El ex intendente frepista y actual funcionario del gobierno nacional Oscar Laborde presentará a través de sus concejales una denuncia por “asociación ilícita contra los detenidos, el secretario municipal Daniel Lamármola y el destituido comisario Sergio Zudaire”.

SOLICITADA

## AMENAZAS A CONSEJEROS

Al Consejo de la Magistratura del Poder Judicial de la Nación le han sido asignadas funciones de relevante importancia, entre las que cabe destacar la de “asegurar la independencia de los jueces” (Constitución Nacional, artículo 114 inciso 5).

Hoy, lamentablemente, no sólo se encuentra en peligro la independencia de los magistrados sino también la propia de este Consejo ya que, con asiduidad, tanto las reuniones de una de sus comisiones como las del plenario, se ven interrumpidas por un grupo de personas que pretenden lograr una resolución determinada de este cuerpo utilizando como vía la amenaza de muerte a los consejeros y a sus familias.

Quienes así actúan son parte de un núcleo mucho mayor —que no los respaldan— y que merece nuestra solidaridad porque sus familiares directos sucumbieron en Cromañón, la mayor tragedia de este tipo que se recuerde.

Los que integran ese pequeño grupo desprecian la Constitución de la Nación Argentina, los Tratados que la integran, las Leyes del país y el estado de derecho. No otra cosa es pretender por la violencia, la amenaza o la coacción imponer determinadas medidas.

Si lo que se busca es justicia y no venganza, ello sólo se logrará preservando la independencia del Poder Judicial y de este Consejo, que así repudia las amenazas proferidas hacia sus integrantes y, en particular, las recibidas por el consejero doctor Beinusz Szmukler, a quien expresa su total solidaridad.

Plenario del Consejo de la Magistratura  
Buenos Aires, 27 de octubre de 2005.

Por Adriana Meyer

Eduardo Duhalde anunció su alejamiento de la política. Así, el ex presidente se lo transmitió en una conversación telefónica al diputado José María Díaz Bancalari, quien, a su vez, lo comunicó anoche a sus compañeros en el primer encuentro que el duhaldismo sin Duhalde formalizó tras la derrota que sufrió en las elecciones. “Se va de la política activa argentina”, confirmó Díaz Bancalari antes de la cena que compartieron luego de la reunión realizada en una sede gremial del microcentro. Hasta allí habían llegado unos 25 diputados bonaerenses, en actividad y electos, con el objetivo de delinear los pasos a seguir en el Congreso. Como ya habían anticipado algunos voceros de este sector, ratificaron la conformación del bloque Peronista Federal, diferenciado del oficialismo kirchnerista, y presididos por José María Díaz Bancalari. Fin de una época: nace el posduhaldismo.

Quienes conviven con los principales referentes de este sector confirmaron a **Página/12** que Duhalde iba a enviar ese mensaje desde Uruguay y aseguraron que “el bloque naciente no cuenta con su padrino”. Uno de los presentes en la reunión que se hizo en la sede de la Unión Argentina de Trabajadores Rurales y Estibadores (Uatre) precisó que la actual diputada y senadora electa Hilda “Chiche” Duhalde confesó que se trata de “una decisión familiar de dar un paso al costado”.

Chiche también propuso “aprovechar la lección de las elecciones”, pero respetar la promesa electoral de conformar un grupo aparte, por fuera del oficialismo. Mientras la carne y las achuras esperaban en la parrilla, las diferencias entre duros y dialoguistas quedaron en segundo plano, congeladas por la novedad de haberse quedado oficialmente sin conductor, aunque ya muchos comenzaban a ponerse cómodos con el apelativo de “ex duhaldistas”. De todos modos, el ala combativa que pretende hacer una oposición contundente al Gobierno habría cedido ante los moderados, que están dispuestos a acompañar “todo proyecto tendiente al desarrollo, el trabajo y la producción”, según expresó Díaz Bancalari. La partida de Duhalde contribuye a consolidar el sesgo conciliador que pretende mantener el grupo mayoritario de sus antiguos seguidores.

Por otra parte, la versión de que los duhaldistas podrían sumarse al macrismo fue calificada como “delirio” por una fuente consultada por este diario.

Mientras tanto, el kirchnerismo empezó a llenar los casilleros vacíos que están dejando los duhaldistas en la mesa de conducción del bloque: el cargo de secretaria parlamentaria que desempeñaba Graciela Camaño ahora estará ocupado por el halcón kirchnerista de Misiones Juan Carlos Irrazábal, quien precisamente había bregado por el alejamiento de la duhaldista moderada. La semana pasada, Camaño fue la primera en generar un gesto político tras la derrota.

## DUHALDE Segundo adiós

Esta vez no tiene  
que seguir a  
un marido infiel...

HAY UN DETECTIVE  
SUELTO EN LA CIUDAD.



## Mala puntería

El dirigente gastronómico Luis Barrionuevo hizo su propio análisis del enfrentamiento en Avellaneda: “No hubo muertos por casualidad, porque no habrán tenido puntería”, dijo en declaraciones radiales. Consultado sobre los hechos de violencia frente a la sede municipal en la que hubo heridos de bala, roturas de vidrios y un automóvil quemado, el ahora diputado electo por Catamarca se lo atribuyó a cuestiones políticas. “Lo de Cacho Alvarez y (Rubén) García lo conozco muy bien, ellos vienen enfrentados desde hace tiempo”, dijo Barrionuevo que emparentó las posturas al asegurar que “en lugar de dirimir (el conflicto salarial) a nivel pugilístico, lo definen con las armas”.



## “Situación riesgosa”

El auditor general de la Nación, Leandro Despouy, advirtió que existe “una situación riesgosa” para la población en el sistema ferroviario, porque señaló que el deterioro del material rodante y las vías “es muy grande”. “El viaje en tren es un acto de arrojo, no sólo por la falta de frecuencia que hace que el número de pasajeros sea excesivo en cada formación, sino por la forma de subir, y por las condiciones físicas del material rodante”, sostuvo Despouy. A su criterio “no hay nada nuevo” en las situaciones críticas de los trenes y puso de relieve que “no obstante haberse hecho (desde la AGN) los señalamientos en reiteradas oportunidades, no se verificó en las auditorías posteriores un mejoramiento relativo que pudiera ser suscripto como una noticia, al contrario”.



Los pasajeros de la ex línea Mitre denuncian que las condiciones de los trenes son pésimas.

“Los vagones están oxidados, sucios, los asientos rotos y no tienen persianas.”

# Un piquete de usuarios del Mitre enojados por los atrasos de TBA

Las protestas por las demoras en el servicio de trenes estuvieron nuevamente a la orden del día. Ayer a la mañana, en la zona de Villa Ballester, unos cien usuarios cortaron las vías del ramal José León Suárez de la ex línea Mitre durante media hora, enojados por el atraso que llevaba el tren que iba a Zárate. El ramal que concentró la bronca de ayer está manejado por la empresa Trenes de Buenos Aires (TBA), la misma del Sarmiento.

También por la mañana, como consecuencia del corte, se registraron demoras en los trenes que van de Retiro a San Martín, señaló la empresa. Además, cuatro formaciones pertenecientes a la misma concesionaria fueron apedreadas desde la Villa 31, en el barrio de Retiro. Las pedradas provocaron roturas de vidrios pero no hubo lesionados.

Al principio, la protesta en Villa

Ballester hizo temer que se repetirían los incidentes registrados el martes último en la estación Haedo de la línea Sarmiento, cuando fueron incendiadas las instalaciones, dos formaciones y se agredió a policías, bomberos y periodistas.

El vocero de la empresa, Gustavo Gago, informó que el corte “fue algo totalmente tranquilo, sin agresiones al personal” de la empresa, a diferencia de lo ocurrido en Haedo.

Los usuarios criticaron el servicio y manifestaron que son habituales los desperfectos y atrasos en el servicio. “Hay demoras todos los días, cancelan servicios sin avisar. Escribí dos veces en el libro de quejas y no me dieron respuesta”, relató uno de los damnificados. Otro de los usuarios habituales de la línea denunció que “son constantes los problemas”. Para otra pasajera, Adelaida Silva, “es una vergüenza el servicio, tiene hasta cuatro horas de demoras y tene-

mos que ir a trabajar”. Los pasajeros manifestaron además que los vagones “están oxidados, sucios, los asientos rotos y no tienen persianas”.

Sandra, que ayer a la mañana estaba junto a Adelaida, contó que al tren que va a Zárate lo bautizaron “el tren del campo, porque cuando tiene desperfectos nos deja en el medio del campo”. “Si ustedes se quedan van a ver que empiezan con el corte del servicio, cancelaciones, demoras, es el cuento de nunca acabar, cuando tenemos máquinas faltan vagones, cuando tenemos vagones faltan máquinas y no tenemos guardas”, se quejó.

Gago explicó en declaraciones ra-

diales que el inconveniente de ayer a la mañana surgió por “un desperfecto técnico en la locomotora”, y subrayó que diariamente la empresa “tiene mil servicios y se podría tener demoras”.

El hecho se originó cuando se canceló, por fallas técnicas de la locomotora, la salida de una formación diésel que cubre el trayecto de Villa Ballester-Zárate, prevista para las 7.50. En respuesta a las quejas de los usuarios, Gago se defendió con el argumento de que “los trenes son de los años ’50 y al material rodante lo tendría que haber cambiado el Estado en el año 2000, como dice el contrato”.

Asimismo, el secretario de Transporte, Ricardo Jaime, dijo que se están investigando todas las concesiones, y no sólo la línea que explota Trenes de Buenos Aires, donde el martes se registró una protesta que terminó con 15 vagones quemados, el incendio de la estación Haedo y 113 detenidos (*ver aparte*).

En declaraciones radiales, Jaime remarcó que “la situación no sólo es de esta empresa sino del resto de ellas. Nosotros estamos haciendo los informes correspondientes para determinar si esto es fruto de falta de mantenimiento o si tiene que ver con el incremento de la capacidad operativa, de la cantidad de pasajeros”.

FEDERICO SCHUSTER, DECANO DE CIENCIAS SOCIALES, UBA

## “Parece más furia que protesta”

“Los que tienen poder en la Argentina debieran tomar nota de que no se puede hacer cualquier cosa. No es que los duendes del 2001 se hayan vuelto sumisos, sino que reaccionan en situaciones extremas”, advierte el decano de Ciencias Sociales, Federico Schuster, sobre los incidentes en Haedo. “¿Qué provoca una reacción social de este tipo por parte de los pasajeros?”

—Este tipo de acontecimientos hay que tomarlos dentro de lo que, en sociología, se llama comportamiento colectivo, más que acción colectiva. Es más parecido a un estallido de furia que a una protesta. Digo esto porque no pueden asociarse a las formas reivindicativas de protesta. Por supuesto que no son puramente irracionales sino que tienen una base en la cantidad de insatisfacciones de los pasajeros. Se junta la frustración de expectativas sobre una mejora en la calidad de vida con el maltrato al que las empresas privatizadas someten a quienes viajan en tren. Es como una gota que orada la piedra hasta que se provoca el quiebre...

—¿Cómo pueden interpretarse estos estallidos a nivel social?

—La Argentina no es, desde lo social, todavía un país normal. Muchos creen que, con el crecimiento eco-

nómico y las elecciones, el país se ha normalizado. Lo que es claro es que el germen del 2001 no está muerto, sino que sale de diversas maneras. Esta no fue la más política. Todos los que tienen poder y responsabilidad en la Argentina debieran tomar nota de que no se puede hacer cualquier cosa en el país. No es que los duendes del 2001 se hayan vuelto sumisos, sino que reaccionan en situaciones extremas.

—Ahora bien, ¿por qué no se canalizan desde lo político? ¿Existe un quiebre en el paradigma de representatividad?

—Sí, lo hay hace algún tiempo. También sobre la legitimidad del poder y la autoridad. Además hay una incapacidad de construcción política frente a este malestar. Más allá



Federico Schuster.

de que Kirchner llena todo el vacío, ese vacío cada tanto emerge en la falta de una construcción política más amplia. Por eso, no cabe esperar un espíritu de rebelión sistemático, con incidentes todos los días. Es un comportamiento colectivo que tiene como centro el hartazgo: personas que viajan hacinadas, en trenes deteriorados, hacia un trabajo mal pago. Cuando algo traspasa esta catástrofe ordinaria, provoca un estallido que puede ir para cualquier lado: a la empresa, al Estado o incluso al sindicato, si los trabajadores cortan las vías.

—Los pasajeros sienten que viajan “como perros”, “como ganado”, ¿se puede pensar en una animalización en la experiencia del viaje?

—Hay una deshumanización, en general, ya que muchas personas sienten que su vida es llevada al límite de lo humano. En los trenes por las condiciones en las que se viaja, pero en general en la vida. El capitalismo deshumaniza, pero la Argentina lleva a millones de personas a situaciones que van contra la vida humana. En algún momento, esa sensación del ataque a la dignidad en tanto humanos explota.

Reportaje: Werner Pertot.

## OPINION

Por Horacio González

### La utopía ferroviaria

El fin de la Argentina ferroviaria es una de las tantas injusticias que se ha abatido sobre el país, afectando las fuentes de vida colectivas de un modo inusitado. Los ferrocarriles, aun aceptando que su trazado agroexportador llevó a la economía nacional a un evidente sometimiento, eran una alianza entre hulla y ciudadanía, entre acero y poblados irrigados por el horario ferrocarrilero, entre guardabarreras e inmigración, entre imaginativa arquitectura de línea férrea y casitas suburbanas, entre vida laboral compleja y sindicalismo ferroviario, entre identidad profesional y horarios más o menos meticulosos, entre una módica literatura de viajes y el boleto de ida y vuelta de cartón picado por los guardas. Roberto Arlt situó uno de sus mejores aguafuertes en un viaje de Once a Moreno, y quizás al pasar por Haedo tuvo su mejor inspiración. También Haedo sirve a algunas escenas de la genial historieta de Carlos Nine, *Keko El Mago*. Hoy podrán darse todas las explicaciones más elocuentes sobre los hechos de Haedo —que espontáneo, que inducido, que la impaciencia es extrema, que las destruidas condiciones de vida llegaron a su límite más dramático—, pero no hay país posible sin restitución urgente de aquellos vínculos vitales entre ferrocarril y trabajo, entre vías férreas y democracia viajera, entre derecho al transporte digno y fuerzas productivas ferroviarias. Es menester restituir nuestras utopías ferroviarias, que se componen de un usufructo social íntegro de la justicia viajera, el viaje democrático sin coacciones ni atropellos. Por orden de Roberto Arlt y Keko El Mago.



DESMANES EN HAEDO SIGUEN DETENIDAS 82 PERSONAS

# menores fueron liberados

Por Raúl Kollmann

De los ochenta y siete detenidos en los sucesos de Haedo, sólo cinco menores fueron dejados en libertad ayer y entregados a sus padres. El resto estaba siendo indagado por el juez Germán Castelli e incluso al cierre de esta edición todavía faltaba que declaren treinta. Voceros de la Defensoría Oficial dijeron a este diario que ninguno de los detenidos en Haedo pertenece a una organización o partido político y el único que se menciona como integrante de una agrupación Quebracho fue el detenido en Moreno. Ante este diario, dirigentes de Quebracho sostuvieron que el joven de 17 años no pertenece a su organización pero reconocieron que asiste a un comedor de la Corriente de Trabajadores Desocupados Aníbal Verón, en realidad la rama piquetera de Quebracho, pero no como militante. Al joven se lo acusa de tener una bomba molotov en una mochila. El sostuvo ayer en la indagatoria que la mochila no es suya ni la llevaba el martes cuando fue a tomar el tren.

Los delitos que se les imputan a los detenidos varían en cada caso, pero a la gran mayoría se los acusa de robo, a otros de daños, estrago, lesiones, obstrucción del funcionamiento de un servicio público o resistencia a la autoridad. De acuerdo con los abogados consultados por este diario, a unos cinco o seis detenidos se los acusa también por el incendio de los vagones. En todos los casos se trata de delitos excarcelables, porque el más grave, el de estrago, que consiste en incendiar, tiene una pena que va de tres a diez años de prisión. Sin embargo, ayer se corría el rumor de que alrededor de veinte no serán dejados en libertad, porque se les acumularían varios delitos. De los siete menores, cinco fueron entregados a sus padres, mientras que el juez resolvía anoche si hacía lo mismo con los otros dos, entre los cuales está el supuesto colaborador de la corriente piquetera de Quebracho.

## Fondos para reparar

Tras los incidentes que provocaron el incendio y destrucción de la estación de Haedo, el gobierno bonaerense aseguró que se transferirán “todos los fondos necesarios” para la reconstrucción de la misma.

Según informaron fuentes del gobierno bonaerense, el monto de la colaboración económica que prestará “se evaluará en los próximos días a partir de todo lo que se estropeó y luego se va a controlar para que no haya abuso”.

La noticia fue confirmada en la intendencia de Haedo, tras una reunión entre el ministro de Gobierno, Florencio Randazzo, y el intendente de Morón, Martín Sabbatella.

Voceros de Randazzo aseguraron que también se “garantizará” la reparación a pequeños y medianos comerciantes “que sufrieron daños materiales” durante los incidentes.



Ana D'Angelo

El robo de las monedas de las máquinas de boletos es uno de los delitos que se les imputa a los presos. Quebracho negó que el menor detenido en Moreno perteneciera a la agrupación.

Según el relato que hicieron anoche integrantes de la Defensoría Oficial, a los imputados no se les muestra ninguna evidencia en su contra. Sólo se les leen los cargos, los defensores tienen acceso a la causa en ese mismo momento, por lo cual no hay tiempo siquiera para dialogar con sus defendidos. En la mayor parte de los casos, los detenidos son personas que portaban una mochila o un bolso—como los dos jugadores apresados de Deportivo Español— y si tenían allí,

por ejemplo, monedas, se les imputa el robo de las máquinas automáticas expendedoras de boletos. En otros casos, la acusación se basa en el acta policial que sostiene que apedrearon a los efectivos o que participaron del incendio de los vagones. Fernanda Pereira, integrante de la Fundación de Investigación y Defensa Legal Argentina (Fidela), que defiende al joven relacionado con Quebracho y a otros cinco acusados de robo, dijo anoche a este diario que su

defendido vive en Moreno, que le dijo al juez que viaja todos los días a esa hora y que hombres de seguridad de TBA lo detuvieron, le sacaron un morral, le adjudicaron tener una mochila que él asegura que no es suya y que dentro de esa mochila había una botella con combustible. Todo ello ocurrió alrededor de las 13. Como es obvio, la versión policial es que el joven llevaba una bomba mo-

lotov encima y su intención era provocar un incendio en un tren de Moreno. Anoche continuaban detenidas algunas personas que claramente no tuvieron relación con los hechos: una mujer que exhibió las radiografías que le hicieron en el hospital, los jugadores de Español y varias personas que demostraron que su domicilio está ubicado a metros de la estación y fueron a curiosear.

Buenos Aires, 4 de noviembre de 2005

## IV CUMBRE DE LAS AMÉRICAS

Mar del Plata

La IV Cumbre de las Américas tiene como agenda principal alcanzar consenso sobre tres ejes:

- CREAR TRABAJO DECENTE
- CREAR TRABAJO PARA ENFRENTAR LA POBREZA
- CREAR TRABAJO PARA FORTALECER LA GOBERNABILIDAD DEMOCRÁTICA

### Sobre esto decimos:

Sólo vamos a generar empleos asalariados formales, si somos capaces de darnos un proyecto de país autónomo, que tenga como principal objetivo, que todos los ciudadanos argentinos satisfagan sus necesidades básicas, para ello es imprescindible ampliar nuestro mercado interno y fortalecer las relaciones comerciales y políticas de toda América Latina, respetando su diversidad cultural.

Para enfrentar la pobreza no basta con el empleo, muchos ciudadanos argentinos están ocupados y siguen en la pobreza y más aún, siguen en la indigencia, la principal causa de la pobreza en nuestro país es la regresiva distribución de la riqueza.

La gobernabilidad democrática la vamos a asegurar en la medida en que los nuevos gobiernos populares de nuestros países den respuestas adecuadas a las demandas de nuestros pueblos, tantos años postergadas por los administradores del modelo neoliberal. Estas demandas son las de siempre: más trabajo, más equidad, más salud, más educación y por lo tanto más democracia.

Además de estos ejes, el gobierno de EE.UU. quiere imponer al resto de los países participantes, un pronunciamiento favorable sobre el ALCA. Ninguno de los objetivos del pueblo argentino tiene viabilidad en el marco del ALCA. El ejemplo de México en el NAFTA es una prueba de ello.

### Por todo esto manifestamos:

—NO AL ALCA

—SOLIDARIDAD CON LOS PUEBLOS DE AMÉRICA LATINA QUE ESTAN LUCHANDO POR CONSTRUIR UN CAMINO DIFERENTE AL DICTADO POR LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES.

—SOLIDARIDAD CON EL PRESIDENTE HUGO CHAVEZ ANTE LOS REITERADOS INTENTOS GOLPISTAS EN VENEZUELA.

MONICA GUARIGLIO  
NESTOR BILANCIERI  
FERNANDO MUÑOZ  
ANTOLIN MAGALLANES  
PARTIDO DE LA VICTORIA  
MO DE PO  
MOVIMIENTO por la DEMOCRACIA POPULAR  
PARTIDO DE LA VICTORIA DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Esta vez no tiene  
que buscar huellas  
digitales...

HAY UN DETECTIVE  
SUELTO EN LA CIUDAD.





## Diez años de Río Tercero

A diez años de la voladura de la fábrica militar de Río Tercero, se recordó la fecha con diferentes actividades en la ciudad. "Hay que mantener viva la memoria", dijo Ana Gritti, viuda de una de las víctimas y querellante en la causa judicial, en la que comenzarán la semana próxima las indagatorias a los militares imputados. Las medidas las pidió el fiscal Carlos Stornelli, enviado por el gobierno nacional para reactivar la investigación.

## Un revés por Malvinas

Tras 23 años de la guerra de Malvinas, la Justicia desestimó el reclamo de indemnización contra el Reino Unido que había presentado un empresario argentino, Constantino Davidoff, cuyos trabajadores izaron una bandera argentina en las islas Georgias. El reclamo de resarcimiento económico se rechazó "por falta de jurisdicción de los tribunales argentinos".

## Más planteos contra Irán

Los familiares de las víctimas del atentado a la AMIA y la Embajada de Israel pidieron ayer al secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli, que el Gobierno incluya en el documento final de la IV Cumbre de las Américas una condena al presidente iraní, Mahmud Ahmadinejad, quien llamó a "borrar del mapa" a Israel.

# El represor que terminó esposado en el banco por creerse impune

Por Irina Hauser

Con la impunidad naturalizada, el represor Eduardo Maire fue a cobrar la jubilación a una sucursal del Banco Provincia en Avellaneda. Está acusado por 68 casos de privación ilegal de la libertad y torturas y dos homicidios calificados durante la última dictadura militar, pero no le importó. Tenía pedido de captura y había sido declarado prófugo. Tampoco le importó. Sin embargo, esta vez se quedó sin el dinero y no volvió del paseo a su casa. Terminó esposado ante el juez de La Plata Arnaldo Corazza, que lo dejó detenido. El ex oficial de la policía bonaerense estuvo vinculado con la patota del ex comisario Miguel Etchecolatz y actuó en los centros clandestinos de detención conocidos como Puesto Vasco y COTI Martínez.

Maire, de 74 años, quedó preso en la causa Camps II, en la que se investigan los crímenes cometidos en todos los campos de concentración de la Jefatura de la Policía Bonaerense durante el terrorismo de Estado. Corazza había ordenado su captura el 6 de septiembre, en base a un pedido del fiscal Sergio Franco. Como no se presentó fue declarado en rebeldía. El miércoles al mediodía lo detuvieron cuando intentaba retirar su jubilación como si nada. Ante el juez se negó a declarar, sólo preguntó qué testimonios lo comprometían. Pidió que le concedan arresto domiciliario por su edad, pero lo más probable es que se lo nieguen por no haberse entregado. Lo llevarían a la cárcel de Marcos Paz.

A Maire la Justicia lo responsa-

Aunque tenía pedido de captura, el ex policía Eduardo Maire fue a cobrar la jubilación. Lo detuvieron en el acto. Está acusado por su papel en dos centros clandestinos en la última dictadura.



Maire formó parte de la patota de la policía bonaerense liderada por el represor Etchecolatz.

Está acusado por 68 privaciones ilegales de la libertad y torturas, más dos homicidios calificados.

biliza por 46 privaciones ilegales de la libertad y torturas en Puesto Vasco, que funcionó en Don Bosco, en el destacamento de cuatrismo de Quilmes, dependiente de la brigada de Lanús. También se le imputan 22 detenciones ilegales y torturas por su actuación en el centro clandestino COTI Martínez, instalado en el destacamento de la policía caminera de Martínez. Además, está acusado por dos homicidios calificados: el del abogado platense Jorge Rubinstein y el del periodista Rafael Perrota. Todos los hechos datan de 1977. En esa época, Maire fue oficial inspector en la Dirección General de Informaciones, estuvo en la Brigada de Lanús y en la de Investigaciones de San Martín.

El ex policía fue identificado en una decena de testimonios de víctimas en el expediente a cargo del juez Corazza, aunque existen numerosas pruebas sobre su participación en las violaciones a los derechos humanos. Los relatos dan cuenta de que se lo veía, en forma contemporánea, en distintos lugares de detención. De hecho, una de las características de los represores

que aparecen en esta causa es que eran itinerantes.

Uno de los sobrevivientes que reconoció a Maire es el actual juez Julio César Miralles. Lo señaló como uno de los integrantes de "la patota encargada de materializar las torturas, los vejámenes que hemos padecido todos y cada uno de los detenidos", tanto en Puesto Vasco como en el COTI Martínez. Dijo que era uno de los que "comandaba en forma personal las torturas" y lo describió como un "personaje siniestro". Relató, además, que actuaba junto con Milton Pretti alias Saracho, Eros Tarela conocido como Capitán Trimarco y el médico policial Jorge Bergés. El productor teatral Osvaldo Papaleo fue otro ex detenido que aludió al papel de Maire como represor y al mismo grupo de tareas. Más testigos lo señalaron como un "torturador feroz" y en el expediente Jacobo Timerman figura como una de sus víctimas.

Aunque Maire no quiso hablar ante el juez Corazza, en la causa está adjunta su declaración ante el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas, que es ilustrativa de su rol en la

dictadura. Allí reconocía su participación en el COTI Martínez y decía: "Por razones de seguridad impuestas por la autoridad militar y muy bien interpretadas por nosotros (...) a fin de evitar que involuntariamente se nos pudiera escapar un nombre de alguien y eso pudiera dar margen a una pérdida de seguridad, se emplanillaba a la gente por números (...) al cabo de ver a una persona dos o tres veces ya decíamos 'traéme el 22', 'hablemos con el 14', 'me interesa el 15', mejor que memorizar nombres era memorizar números, y menos comprometido".

En la misma causa ayer fue indagado Reynaldo Tavernero, el segundo jefe de la Bonaerense durante la última dictadura militar. Trasladó las responsabilidades al entonces titular de la fuerza, Ramón Camps, y dijo que desconocía la existencia de los centros clandestinos. Ya estaba preso por otros casos pero Corazza le sumó una nueva detención. Otros tres represores están en la cárcel por esta investigación y hay ocho pedidos pendientes de resolución, entre ellos contra Etchecolatz y Bergés.



LILA EPELBAUM Y CLAUDIO EPELBAUM

secuestrados por la dictadura militar el 4/11/76 a sus 23 y 20 años y desaparecidos desde entonces

CLAUDIA JULIA MILLER Y WALTER KENNETH FLEURY

secuestrados por la dictadura militar el 9/8/76 a sus 23 años y desaparecidos desde entonces

**Lila:** todavía, cada día recordamos tus ojos puros, nos hace falta tu dulzura, tu alegría tan joven y fraternal

**Claudio:** todavía, cada día escuchamos tus canciones, nos reímos con tu risa, nos emocionan tus poemas

**Claudia:** todavía, cada día nos empuja tu fuerza, nos volvemos a encontrar con tu fuego y tus colores

**Walter:** todavía, cada día necesitamos tu energía generosa, tu voz clara frente al mundo, la belleza de tu rostro iluminando nuestras vidas

Porque los amamos, porque los extrañamos, porque están y estarán siempre con nosotros

NI OLVIDO NI PERDON - JUICIO Y CASTIGO A LOS CULPABLES

Cintia, Susy, Irene, Sergio, Gerry, Guille y Charly



ADRIANA CLAUDIA SPACCAVENTO

desaparecida el 4 de noviembre de 1977

"Tu vida fue un ejemplo y una luz"

Juicio y Castigo a los culpables

Tus padres, tu hermano Donato, tus sobrinos Nicolás, Ana y Delfina.

## Un balance de las misiones de paz

El jefe del Ejército, Roberto Bendini, clausuró ayer en el Colegio Militar las deliberaciones de la XXVI Conferencia de Comandantes de Ejércitos Americanos (CEA).

El encuentro se desarrolló en distintas sedes de la ciudad de Buenos Aires y las delegaciones participantes analizaron el desempeño de los militares del conti-

nente en las misiones de paz por cuenta de las Naciones Unidas y la acción solidaria en casos de desastres naturales. La CEA es un organismo castrense internacional compuesto por 20 representantes de ejércitos americanos y estuvieron presentes en el país la mayoría de sus jefes, entre los que se destacaron los de Estados Unidos, Venezuela, Brasil, México y Chile.





# VIERNES y SÁBADO

# COTO

# CERCA TUYO, TODOS LOS DÍAS

CALIDAD y PRECIO

**Carnicería**  
\$6<sup>98</sup>  
Bola de lomo de novillo,  
x kg. Stock disp. 5.000 kg.  
Cod. 24-603

**Marca Propia**  
\$0<sup>69</sup>  
Harina 000 Coto,  
paq. x 1 kg. Stock disp.  
50.000 u. Cod. 6922

**Almacén**  
\$3<sup>89</sup>  
Yerba mate Cruz de Malta,  
paq. x 1 kg. Stock disp.  
80.000 u. Cod. 7489



**Bodega**  
\$8<sup>48</sup>  
Vinos varietales Benjamín Nieto  
Senetiner, bot. x 750 ml. c/u.  
Stock disp. 7.000 u. Precio  
x Lt.: \$ 11,307



**Verdulería**  
\$1<sup>79</sup>  
Tomate redondo, x kg.  
Stock disp. 20.000 kg.  
Cod. 63162



**Almacén**  
\$2<sup>65</sup>  
Arroz parboil Máximo,  
est. x 1 kg. Stock disp.  
7.000 u. Cod. 4591



**Almacén**  
\$1<sup>09</sup>  
Azúcar común tipo A 1º Marca,  
paq. x 1 kg. Stock disp.  
15.000 u. Cod. 125361-  
141956



**Almacén**  
\$1<sup>05</sup>  
Puré de tomate La Campagnola,  
ttb. x 520 g. Stock disp. 10.000 u.  
Precio x kg.: \$ 2,019  
Cod. 3234



TOMATE

**Combo Almacén**  
\$32<sup>58</sup>  
ARROZ PARBOIL



**Almacén**  
\$4<sup>39</sup>  
Aceite de girasol Cocinero,  
bot. x 1,5 lt. Stock disp. 50.000 u.  
Precio x Lt.: \$ 2,927  
Cod. 11760



ACEITE DE GIRASOL

**Bodega**  
\$4<sup>49</sup>  
Vino cabernet sauvignon  
Carcassonne, bot. x 750 ml.  
Stock disp. 10.000 u. Precio  
x Lt.: \$ 5,987 Cod. 3516



VINO



Polvos para lavar la ropa Skip, bolsa x 6 kg.  
+ Suavizante para la ropa Comfort, dp. x 900 ml.  
+ Limpia vidrios y multiuso Cif, repuesto x 500 ml.  
Stock disp. 5.000 u. Cod. 132527-56551-101414

PURÉ DE TOMATE

1 Paquete de pañales para bebé  
Huggies Classic Hiper Pack, x  
60/60/68/76 u. c/u. + 3 Botellas de  
leche La Serenisima entera, x 1 lt. c/u.  
Stock disp. 5.000 u. Cod. 140765-140764-  
140766-140767-15531



# COTO

Yo te conozco.

Ofertas válidas del 04/11/05 al 05/11/05 ó hasta agotar el stock disponible, lo que ocurra con anterioridad. Las ofertas no se encontrarán disponibles para venta telefónica (Coto a Casa) ni para compras por Internet (Coto Digital). Las promociones no incluyen compras en el sector ventas mayoristas, ni aquellas efectuadas por pieza entera. Oferta para consumo familiar. Beber con moderación. Prohibida la venta de bebidas alcohólicas a menores de 18 años. Las fotos son en carácter ilustrativo. Todos los productos de este aviso son de Origen Argentina, excepto los expresamente indicados. Fonocoto: 0800-888-4848, de lunes a sábado de 9 a 19 hs.

COTO C.I.C.S.A. - Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal. [www.coto.com.ar](http://www.coto.com.ar)



**PÁGINA/12**  
**REGALA 3 CD ROM**

**de memoria**

**TESTIMONIOS, TEXTOS  
Y OTRAS FUENTES  
SOBRE EL  
TERRORISMO DE  
ESTADO EN  
ARGENTINA**



**de memoria**

TESTIMONIOS, TEXTOS Y OTRAS  
FUENTES SOBRE EL TERRORISMO  
DE ESTADO EN ARGENTINA

**VOL 2**

**24 de marzo de 1976:  
El golpe y el terrorismo  
de Estado**

**gobBsAs**  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN

**Página/12**

## 2 24 DE MARZO DE 1976: EL GOLPE Y EL TERRORISMO DE ESTADO

- Un golpe esperado. La agudización de la crisis y las diferentes expectativas ante el avance militar.
- El 24 de marzo de 1976. Golpe de Estado y colapso de la República.
- El sistema represivo ilegal. Planificación y ejecución del terrorismo de Estado.
- Terror y resistencia. Las opciones de una sociedad atravesada por el miedo.
- Epílogo. Pasado, presente y futuro de una historia viva.

- ★ Un recorrido virtual de la historia reciente de nuestro país.
- ★ 3 CD Rom multimedia editados cronológicamente.
- ★ Editado por la institución Memoria Abierta, que nuclea a A.P.D.H. - Asociación Buena Memoria - CELS - Familiares - Fund. Memoria Histórica y Social Argentina - Madres de Plaza de Mayo (Línea Fundadora) - Servicio Paz y Justicia



**gobBsAs**  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN

**gratis** este lunes el CD Rom N° 2  
con el diario

**Página/12**



**El gas boliviano volverá a ser en 2006 el reaseguro del suministro para los argentinos.**  
Con reservas propias declinando, el país necesita garantizar el abastecimiento por esa vía.

# Contrato de provisión de gas boliviano para 2006

Los cancilleres de Argentina y Bolivia suscribieron ayer en Mar del Plata el convenio que garantizará el abastecimiento de gas para el año próximo. Aumenta el suministro diario.

El canciller Rafael Bielsa y su par boliviano, Armando Loaiza, ratificaron el compromiso del país vecino de proveer 7,7 millones de metros cúbicos diarios de gas durante todo 2006. El pacto fue renovado durante un encuentro que tuvo lugar ayer en Mar del Plata, en el marco de la Cumbre de las Américas. Con este horizonte, cobra cuerpo el proyecto de construir finalmente el gasoducto del Nordeste, obra que estará a cargo de Techint.

Para que esta iniciativa prospere, la provisión desde aquella nación no debería bajar de los 22 millones de metros cúbicos por día, meta que quedó en *stand by* luego de la última crisis política desatada en Bolivia, tras la cual se sancionó una nueva ley de Hidrocarburos. A partir de ese momento, la duda era si podría seguir atendiendo los crecientes requerimientos de la Argentina. Frente a esta incertidumbre, el propio holding de los Rocca comenzó a fogonear la iniciativa de Camisea, que implicaría traer el gas desde esa localidad de Perú, extendiendo el gasoducto que el grupo opera junto a la belga Tractebel. Así, el gas peruano podría sustituir eventualmente al boliviano.

Pero el horizonte comenzó a ser más promisorio cuando Julio De Vido y el encargado del área de Hidrocarburos de Bolivia, Jaime Duna, firmaron un entendimiento que permitió aumentar la provisión desde ese país de 4 a 6,5 millones por día, cantidad que acaba de subir a 7,7 por el próximo año, según el acuerdo que firmaron los dos cancilleres.

El encuentro entre los cancilleres tuvo lugar en el hotel Costa Galana durante un receso de las reuniones que llevan adelante en Mar del Plata los 34 jefes de la diplomacia de los países del continente, junto con representantes de la sociedad civil y el sector privado, previo al inicio de la cumbre de presidentes que se desarrollará entre mañana y el sábado.

Bolivia tiene una situación institucional muy precaria, que podría

regularizarse tras los comicios generales anunciados para el 18 de diciembre. Lo cierto es que los cambios de presidentes que tuvieron lugar en este tiempo finalmente no se tradujeron en una interrupción del suministro. Por el contrario, éste fue aumentando, casi como una prueba de que las administraciones del Altiplano intentar priorizar su buen vínculo con la Argentina.

Si la nueva situación institucional permitiera reafirmar esa vocación, es posible que en las próximas semanas se anuncie que finalmente comenzará la construcción del gasoducto del Nordeste, obra de alto costo que cofinanciaría el grupo Techint y el Estado, con avales íntegramente públicos. La obra es impulsada por el gobierno argentino

como un modo de garantizar el abastecimiento energético a todo el nordeste argentino, gran parte del cual hoy no está conectado a ese suministro, y llegar con una oferta extra al cinturón metropolitano. De esa manera, el país podría seguir cumpliendo los contratos de exportación comprometidos con Chile.

Después de Venezuela, Bolivia posee la segunda mayor reserva de gas natural de Sudamérica. Para la Argentina, tener alguna garantía de que podrá seguir contando con la provisión desde esa nutrida fuente es fundamental para aventar el fantasma de una crisis. Al menos hasta que consigan reponerse las reservas argentinas que, de no incrementarse, se agotarían dentro de nueve años.

COMPRO UN BANCO Y VA POR OTRO

## El Macro tucumano

El Banco Macro Bansud agregó ayer a Tucumán en el tablero de su expansión regional, al quedar autorizada la adquisición del Banco Empresario de dicha provincia a cambio de 60 millones de pesos. La entidad presidida por Jorge Brito, titular además de Adeba, busca consolidar su posición en la provincia capturando también el Banco de Tucumán, actualmente en manos del Comafi.

El Banco Empresario funcionaba hasta la semana pasada como entidad cooperativa, pero en los primeros días de esa semana suspendió la devolución de depósitos para no perder liquidez en medio del proceso de venta. El Banco Central, que había avalado aquella decisión, desechó las ofertas presentadas por el Banco Columbia y los propios asociados al Empresario, y este miércoles le dio el visto bueno a la del Macro Bansud. Este último se

comprometió a reabrir las puertas del Empresario el lunes próximo, manteniendo su actual personal, según la propuesta que Brito elevó al Central.

La propuesta de los asociados para que la entidad siguiera funcionando como banco cooperativo fue rechazada, según habría explicado el Banco Central, porque debió haberse presentado con anterioridad a su suspensión. El gobernador tucumano, José Alperovich, reclamó que las nuevas autoridades del Empresario "generen actividad dando créditos al sector privado".

Respecto del Banco de Tucumán, el grupo que lidera Jorge Brito inició conversaciones formales con el Comafi para comprarle el paquete del 75 por ciento de las acciones que posee. El resto del capital pertenece a la provincia (20 por ciento) y a los trabajadores (5 por ciento). La entidad es además el agente financiero oficial de la provincia.



LA ROPA EMPUJO LA INFLACION DE OCTUBRE, QUE FUE DEL 0,8 POR CIENTO

# Llegó el tiempo de andar livianitos

Los precios minoristas moderaron su suba, pero el Gobierno empieza a resignarse por un aumento anual que superará lo previsto.

**No le resultará fácil al Gobierno ajustarse a la pauta de inflación prevista para el año, de un máximo del 11 por ciento. Hasta octubre, el Índice de Precios al Consumidor (IPC) lleva acumulado un aumento de 9,8 puntos. El dato fue presentado ayer por el Indec, en el informe sobre la evolución del costo de vida del mes pasado. El alza contra septiembre fue del 0,8 por ciento, tal como se esperaba. La cifra es alta, pero dio un respiro respecto del 1,2 por ciento anterior. Sobre todo, porque el rubro Alimentos y Bebidas trepó apenas 0,2 por ciento.**

El principal responsable del salto inflacionario de octubre fue el rubro Indumentaria, con un alza de 3,8 por ciento. El cambio de temporada explica una parte del incremento, pero también refleja el aumento de márgenes de ganancias de comerciantes minoristas y de productores textiles. En este último caso, las fibras de algodón subieron 11,8 por ciento y las prendas el 6, en ambos casos a nivel mayorista. En los precios al público, la ropa se encareció 4,0 por ciento, mientras que el calzado lo hizo el 2,5.

Una buena noticia para el Ministerio de Economía fue que los acuerdos con la industria de la carne y los productores de pollos resultaron efectivos. En promedio, las carnes cayeron 0,3 por ciento, con bajas del 0,6 por ciento en la nalga, del 0,4 en el bife angosto, del 0,3 en la paleta y del 0,1 en el cuadril. La carne picada, en tanto, se mantuvo sin variaciones y el asado fue la única excepción, pero con un ascenso de sólo 0,4 por ciento. En

cuanto al pollo, retrocedió 0,5 por ciento. La caída más importante dentro de este rubro, del 6,4 por ciento, se dio en el filete de merluza, luego del fuerte aumento del mes anterior por un conflicto sindical.

En alimentos, los mayores aumentos correspondieron a acelga (15,9 por ciento), zapallo (14,5), banana (13,0), batata (11,9) y paleta cocida (2,5). El Indec señaló que los bienes que integran la Canasta Básica Alimentaria la hicieron subir un 0,5 por ciento contra septiembre. De ese modo, una familia tipo necesita 373 pesos para no ser indigente.

Detrás de indumentaria quedaron tres rubros vinculados con los servicios: Educación y esparcimiento subieron 1,7 punto cada uno, mientras que Atención Médica y gasto para la salud lo hizo el 1,0. Son consumos característicos de la clase media y alta, como el de los colegios privados, el turismo y las prepagas. El Indec precisó que los servicios, que representan el 47 por ciento del IPC, tuvieron una variación del 1,1 por ciento respecto del mes anterior, en tanto que los bienes, que representan el 53 por ciento restante del índice, avanzaron 0,6 punto.

El subsecretario de Programación Económica, Sebastián Katz, señaló que el aumento de la inflación del 9,8 por ciento en lo que va del año y del 10,7 en los últimos doce meses se corresponde con una economía que crece al 8 por ciento anual y con un incremento de la demanda que no es acompañado al mismo ritmo por la oferta.

La expectativa de los consultores privados es que la inflación de noviembre rondará el 0,6 por ciento y en diciembre superaría el 1, por lo cual el año terminaría en torno al 11,5 por ciento. Los principales afectados por los aumentos de precios son los desocupados, los jubilados, los empleados públicos y los trabajadores informales, que sufren el achicamiento del poder de compra de sus haberes.

El Indec también informó que los precios mayoristas subieron 1,1 por ciento contra septiembre y acumulan un alza del 9,6 desde principios de año. En cuanto a los precios de la construcción, el incremento alcanzó al 1,0 por ciento y llega al 13,5 desde enero. En este caso, los materiales se encarecieron el 0,9 por ciento, el costo de mano de obra el 1,1 y los gastos generales otro 0,8 por ciento.



El rubro Indumentaria se encareció el 3,8 por ciento.

Los alimentos, en cambio, esta vez no subieron tanto.

Télam

## El dólar en baja

El dólar cerró ayer a 2,99 en la mayoría de las casas de cambio, aunque en algunas entidades bancarias continuó cotizando a 3 pesos para la venta. La novedad es que, después de varios días sin intervenir, el Banco Central volvió a comprar para sostener la cotización. Si bien adquirió sólo 5 millones de dólares, está claro que la tendencia en el mercado cambiario es, a diferencia de la semana pasada, a la baja, empujada por un renovado ingreso de capitales. “Ante las subas de las bolsas y de los títulos públicos, se registraron reacomodamientos de carteras”, destacó Pablo Solís, de BanEx.

La impresión general es que de ahora en más el Central dejará que el dólar fluctúe dentro de una banda cambiaria, con un piso de alrededor de 2,95.

JAMES WOLFENSOHN, CONCHABADO EN EL CITIGROUP

## Alma caritativa para el Citi

Por Maximiliano Montenegro

**James Wolfensohn, presidente del Banco Mundial durante una década, cargo desde el cual luchó por la reducción de la pobreza en el mundo hasta el punto que alguna vez soñó con recibir el Premio Nobel de la Paz en tributo a su magnífica obra, acaba de ser recompensado por tanto compromiso social con el puesto de asesor del directorio del Citigroup, el mayor grupo financiero mundial.**

“Estoy encantado de dar la bienvenida a Jim en su retorno a Citigroup, donde tuvo en el pasado funciones dirigentes”, subrayó el presidente del Citi a nivel mundial, Charles Prince. “Su experiencia, sus conocimientos y su compromiso serán un gran valor para nuestra sociedad y nuestros clientes”, agregó. ¿Qué experiencia, qué compromiso de Jim puede ser beneficioso para los clientes del Citi?

Wolfensohn, de 71 años, un australiano nacionalizado esta-

dounidense, es un típico caso de lo que en Estados Unidos se conoce como la “puerta giratoria”, esa que se atraviesa sin escalas del Estado a la empresa privada en áreas vinculadas con sus funciones en organismos públicos, y viceversa. Después de todo, el Banco Mundial es una entidad pública, ya que a esa institución multilateral aportan la mayoría de los países con el objetivo de contribuir al desarrollo de las naciones más pobres y atrasa-

das del planeta. Por la misma puerta que ahora atraviesa Wolfensohn pasó no hace mucho Stanley Fisher, ex vicepresidente del FMI y actual número dos del Citigroup.

Quien alguna vez haya visitado las oficinas del Banco Mundial sobre la calle 19 en Washington le debe haber llamado la atención la enorme placa tallada en piedra a la entrada del edificio: “Luchamos por un mundo sin pobres”.

Es difícil justificar el regreso de Wolfensohn al Citibank si sigue el precepto que, en los papeles, guía la obra del Banco Mundial. Que se sepa, entre los clientes del Citibank no hay pobres, aunque tal vez “Jim” pueda fantasear con que muchos de las personas que él ayudó a salir de la pobreza en África hoy son adinerados clientes del Citi. Como sea, entre los verdaderos clientes del Citi sí hay grandes empresas beneficiadas con los créditos del Banco Mundial o inversores especulativos que lograron fugarse a tiempo de algún remoto país gracias al oportuno salvataje de los préstamos de Washington.



AFP

Ex jefe del Banco Mundial. Un caso de “puerta giratoria”.

## Los autos andan a 2000

La producción de la industria automotriz superó por primera vez desde septiembre de 2000 el umbral de las 30.000 unidades. Fueron, exactamente, 30.503 vehículos que salieron de las fábricas en octubre, 19,8% más que en igual mes de 2004 y 2,6% por arriba de septiembre último. En lo que va del año se manufacturaron 261.112 unidades, 25,1% más que en los diez primeros meses de 2004. “Estamos muy satisfechos. Octubre fue el mejor mes en producción y en exportaciones”, destacó el director ejecutivo de Adefa, Fernando Rodríguez Canedo. Para el ejecutivo, se debe “a las inversiones de las terminales y al trabajo conjunto con el Gobierno”, que concedió beneficios fiscales a cambio de nuevos proyectos. En cuanto a las ventas, alcanzaron a 31.697 unidades, un aumento del 20,2% interanual pero una baja del 11,9 por ciento contra septiembre. En el año se llevan vendidos 336.741 vehículos, un 32,7% más que en el mismo lapso de 2004. Finalmente, las exportaciones crecieron 20,1% contra octubre de 2004 y 23,7 frente al mes anterior.

### MINISTERIO DE ECONOMÍA

**GRANDES, MEDIANOS, CHICOS. LA ÚNICA DIFERENCIA QUE HACEMOS ES ENTRE LOS QUE CONTRIBUYEN Y LOS QUE NO.**

Es importante que los ciudadanos comprendan que no se está persiguiendo a quienes sí cumplen sino sólo a quienes no pagan los impuestos y, además, que el dinero recaudado vuelve a la Provincia en forma de mejoras y beneficios. Para todos.



Gobierno de la Provincia de Buenos Aires

RENTAS Impuesto

El que cumple, gana

ES NUESTRO DEBER. ES NUESTRA PROVINCIA.

### IMPUESTO INMOBILIARIO RURAL

CUOTA 3

Partidas terminadas entre los números:

	VENCIMIENTO
0	7 de noviembre
1	8 de noviembre
2-3	9 de noviembre
4-5	10 de noviembre
6-7	11 de noviembre
8-9	14 de noviembre

Si se encuentra adherido a débito automático de su cuenta o tarjeta de crédito el vencimiento es el 14 de noviembre para todos los números de terminación de partidas.

### TARJETA RENTAS GLOBAL

Para acceder a la tarjeta Rentas Global, los contribuyentes que no tienen incorporado a sus bienes su CUIT, CUIL o DNI, deben hacerlo contactándose telefónicamente 0800 999 736827 en el horario de 7 a 23 hs.

Para más información comuníquese al Centro de Atención Telefónica Gratuita al Contribuyente 0800-999-736827, de lunes a viernes de 7 a 23 hs., o por Internet visite la página del Ministerio de Economía: [www.ec.gba.gov.ar](http://www.ec.gba.gov.ar) o de Rentas: [www.rentas.gba.gov.ar](http://www.rentas.gba.gov.ar)



## Para el tiempo libre (si queda)

**Festival.** Del lunes al miércoles se hará —en el hotel Hilton— el festival internacional publicitario El Ojo de Iberoamérica, con muestras y conferencias. Las actividades se pueden consultar en [www.elojodeiberoamerica.com](http://www.elojodeiberoamerica.com)

**Charlas.** En Centro Franco Argentino (UBA) hoy, a las 18, hablará Clément Chéroux sobre “Los umbrales del horror”. Y el lunes, a las 18, Silvana Rabinovich sobre “Un lituano en París: Levinas en la fenomenología francesa”. En los pisos 2º y 3º, respectivamente, de Ayacucho 1245.

**Artes.** Hoy y mañana continúa el primer Congreso Iberoamericano de Investigación Artística y Proyectual en Bellas Artes, en La Plata, Diagonal 78 N° 680, (0221) 453-6598 (interno 117).

**Educación.** El martes, a las 19, en el Malba, Guillermo Jaim Etcheverry, Juan Carlos Tedesco, Emilio Tenti y Silvina Gvirtz debatirán sobre “La educación en la encrucijada”. Entradas: 4345-2864, de 14 a 17.

**Seguridad.** La UNLa inscribe en su nueva licenciatura en Seguridad Ciudadana. Informes: 29 de Septiembre 3901 (Remedios de Escalada), 6322-9200 (internos 139 y 229), de 12 a 18.

**Curso.** Introducción a los nanomateriales, en la Unsam. La inscripción cierra el martes 15. Informes: 6772-7032.

# Más ciclos comunes para intentar bajar la deserción

Educación insiste con el desarrollo de ciclos iniciales compartidos, ahora dirigidos a mejorar la enseñanza en los primeros años.

Por Javier Lorca

Después de impulsar que las diferentes universidades compartan ciclos iniciales entre disciplinas afines, ahora el Ministerio de Educación insiste en que las casas de estudios desarrollen tramos de formación comunes entre sus facultades y, a la vez, mejoren los procesos de enseñanza en los primeros años de las carreras. ¿Por qué? Para responder, basta repasar un repetido pero no menos alarmante indicador oficial: “Alrededor de un 40 por ciento de los estudiantes que cada año ingresan en la universidad abandonan su carrera en primer año, y un porcentaje menor pero todavía importante lo hace en el segundo año”. Y no sólo eso. Otros problemas específicos del primer tramo de cursada universitaria que se pretende enfrentar son “la masividad en las aulas y la fuerte especialización de los contenidos desde el inicio de las carreras”, explicó a *Página/12* Victoria Guerrini, coordinadora del

Programa de Calidad Universitaria del ministerio.

Como una de sus políticas centrales para la universidad, en los últimos años Educación realizó tres convocatorias para la instrumentación de ciclos generales de conocimientos básicos (CGCB). Abarcan a más de treinta universidades y algunos ya están en marcha. Los CGCB son tramos iniciales de dos años que imparten formación general común a familias de carreras (ingenierías, ciencias económicas, ciencias sociales, salud), postergando la especialización hasta el tercer año para fortalecer las asignaturas básicas, dar oportunidades de acceso equivalentes, desconcentrar el ingreso, evitar la deserción temprana, flexibilizar los planes de estudios y habilitar la movilidad de los estudiantes.

Lanzada esta semana por el ministro Daniel Filmus, la nueva convocatoria para desarrollar los CGCB es diferente. “Es la primera vez que llamamos a las universidades a proponer y diseñar ciclos generales hacia el interior de las instituciones. Lo que venía pasando era que se acordaban ciclos comu-

## PREOCUPA LA SUPERPOBLACION EN LAS AULAS UNIVERSITARIAS

El docente empieza a tomar lista



nes entre las disciplinas en un trabajo aislado de las dinámicas institucionales —contó Guerrini—. Hubo avances importantes en áreas como química y biología, y pocos avances en las demás áreas. Por eso, sin descuidar el componente interinstitucional, el énfasis está puesto en instalar los ciclos en las universidades.” Es que una de las dificultades detectadas por los rectores universitarios provino de que los programas oficiales suelen financiar cuestiones puntuales generando tensiones dentro de las casas de estudios, en especial con los sectores no incluidos entre los beneficiarios.

Así, uno de los propósitos oficiales es que, en el marco de un proyecto global institucional, las universidades diseñen CGCB que involucren a carreras de distintas unidades académicas de una misma casa. Por ejemplo, que las facultades de Ciencias Exactas e Ingeniería, en lugar de tener cada una sus profesores de matemática y de física, compartan la formación inicial en un ciclo único.

“Hasta ahora, el programa apuntaba más a impulsar diseños curriculares equivalentes y no tanto a los

procesos de enseñanza-aprendizaje. Ahora queremos apuntar a mejorar la calidad de formación en los primeros años.” ¿Cómo? “Con sistemas de tutorías y de apoyo pedagógico, mejora del equipamiento, la bibliografía y las bibliotecas, capacitación docente. También se van a financiar mejoras para los sistemas de información sobre el desempeño de los alumnos, para poder analizar por qué abandonan y por qué se retrasan en sus carreras, y desplegar las estrategias de fortalecimiento necesarias.” El programa aspira a desarrollar los ciclos en el transcurso de los próximos tres años, con un financiamiento creciente que empezará, en 2006, con 10 millones de pesos.

—La promoción de los ciclos, ¿va a terminar generando una adecuación del resto de los planes de estudios?

—No está planeado, por ahora no ha sido necesario —respondió Guerrini—, pero es muy posible que suceda. En ese caso habrá que hacerlo sin modificar los contenidos mínimos de cada disciplina ni las incumbencias profesionales de cada carrera.

RESOLUCIONES DEL CONSEJO DE LA UBA

## Los repudios al visitante

El Consejo Superior de la UBA aprobó, en su sesión de esta semana, una declaración de repudio a la visita al país del presidente de Estados Unidos, George Bush. Lo mismo hicieron las universidades de Cuyo y Comahue. Sumados al rechazo, hoy pararán los gremios docentes de varias universidades nacionales e, incluso, algunas instituciones otorgarán facilidades a los estudiantes y profesores para que concurren a las diversas manifestaciones previstas: tal el caso de la Universidad de La Plata.

El repudio declarado por la UBA fue propuesto por la mayoría estudiantil y, tras una breve discusión y algunas modificaciones del texto, fue aprobada por unanimidad por el órgano de cogobierno. Los alumnos pretendían también que se declarara asueto hoy, pero el pedido no tuvo suerte.

Por otro lado, el tema central de

la sesión del Consejo Superior fue el conflicto que atraviesa la Facultad de Agronomía. Mientras la semana pasada se realizaban las elecciones de todos los claustros en las facultades de la UBA, en Agronomía los comicios docentes fueron suspendidos por el rector. Ad referendum del consejo, Guillermo Jaim Etcheverry había atendido el reclamo de una lista de profesores que la junta electoral de la facultad había impugnado por su conformación. Con 13 votos a favor, el Consejo Superior revalidó la decisión del rector y resolvió que Agronomía convoque las elecciones en forma urgente (sería la próxima semana) y con las dos listas de profesores. Como en otros conflictos, la cuestión de fondo aún irresuelta es la escasez de profesores regulares en la universidad, lo que limita el ejercicio del derecho a elegir representantes en el cogobierno institucional.

## Argentina Doc/ PRESENTA LAS PATAS DE LA MENTIRA



Todo por el rating en la TV:  
Acción y suspenso a la cuenta de tres.  
Cucarachas y pirañas:  
La verdad al descubierto.

Un documental de Miguel Rodríguez Arias.

HOY 22.10



Mirá el País



# JUMBO

VIERNES SÁBADO DOMINGO  
4 5 6

## 3 PROMOS INCREÍBLES!

CON CADA ELECTRODOMÉSTICO  
DE MÁS DE \$500 TE LLEVÁS:

**UNA IMPRESORA  
DE REGALO!**



IMPRESORA RESOLUCIÓN: 2400 X 1200 DPI  
OPTIMIZADOS COLOR, TEXTOS EN NEGRO  
HASTA 1200 DPI. VELOCIDAD: 12 PPM EN NEGRO  
Y 8 PPM EN COLOR. ORIGEN CHINA.  
SAP 521485. PRECIO EN GÓNDOLA:  
**\$179**



MICROONDAS GLOBAL HOME 20 LT MECÁNICO  
MODELO KOR 6C17  
ORIGEN CHINA. SAP: SAP: 678425.  
PRECIO EN GÓNDOLA:  
**\$299**

CON CADA  
ELECTRODOMÉSTICO  
DE MÁS DE \$1000 TE LLEVÁS:

**UN MICROONDAS  
DE REGALO!**

CON CADA ELECTRODOMÉSTICO  
DE MÁS DE \$2000 TE LLEVÁS:

**UN SISTEMA DE  
PARLANTES + UN DVD  
DE REGALO!**



SISTEMA DE PARLANTES 5.1 BOWMAR, 5 PARLANTES + SUBWOOFER  
ACTIVO, 76 W RMS, MOD. BW-HT60. ORIGEN CHINA  
+ REPRODUCTOR DE DVD/SVCS/ VCD/CD/CD-R/CD-RW/MP3 RANSER  
, SALIDA DTS/YUV/S-Video/VIDEO. ORIGEN CHINA.  
SAP: 719089 + 719041. PRECIO EN GÓNDOLA:  
**\$528**

ADEMÁS

HASTA  
**12**  
CUOTAS  
SIN INTERÉS!



EN **ELECTRO**, MUEBLES  
HERRAMIENTAS ELECTRICAS  
DEPORTES Y AUTOMOTOR



**JUMBO**  
te da más

PROMOCIÓN VÁLIDA PARA CAPITAL FEDERAL Y CBA DEL 4/11/05 AL 6/11/05 INCLUSIVE O HASTA AGOTAR STOCK DE LOS PREMIOS; IMPRESORA: 300 U., MICROONDAS: 350 U., SISTEMA DE PARLANTES + DVD: 150 U. LOS PREMIOS SERÁN ENTREGADOS EN SERVICIOS AL CLIENTE EL MISMO DÍA DE REALIZADA LA COMPRA. NO PODRÁN SUMARSE TICKETS DIFERENTES. EN CASO DE DEVOLUCIÓN DE LOS ARTÍCULOS QUE ACREDITARON PREMIO DEBERÁ ENTREGARSE EL PREMIO RETIRADO. SE ENTREGARÁ SOLO 1 IMPRESORA MOD. 3535 POR LA COMPRA DE CADA UNIDAD QUE SUPERE \$500. SE ENTREGARÁ SOLO 1 MICROONDAS MOD. KOR6C17 POR LA COMPRA DE CADA UNIDAD QUE SUPERE \$1000. SE ENTREGARÁ SOLO 1 SISTEMA DE PARLANTES + DVD POR LA COMPRA DE CADA UNIDAD QUE SUPERE \$2000. LOS PREMIOS NO SON INTERCAMBIABLES. SÓLO CONSUMO FAMILIAR. LAS FOTOS SON DE CARÁCTER ILUSTRATIVO. PROMOCIÓN NO ACUMULABLE CON OTRAS PROMOCIONES. PROMOCIÓN HASTA 12 CUOTAS SIN INTERÉS VÁLIDA SÓLO EN ELECTRODOMÉSTICOS, AUTOMOTOR, HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, MUEBLES Y DEPORTES HASTA EL 30/11/05 INCLUSIVE CON TARJETAS DE CRÉDITO VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, DINERS Y CABAL. T.E.A.: 0% T.E.M.: 0%. JUMBO RETAIL ARGENTINA SA - DIRECCIÓN LEGAL: SUIPACHA N°1111 PISO 18, CAPITAL FEDERAL. DIRECCIÓN COMERCIAL: PARANÁ 3617, MARTÍNEZ.



Pretendió ser una travesura adolescente. Alumnos de la Media 5 de Belgrano encendieron bengalas en distintos puntos del edificio. Hubo dos chicos y una portera con principio de asfixia por el humo. Las autoridades de Educación consideraron “preocupante” el episodio.



El hecho ocurrió en el turno mañana de la escuela Héroes de Malvinas, ubicada en Crámer 2136. Las bengalas estaban colocadas en las puertas de diferentes aulas del establecimiento.

## Siete bengalas en una escuela que causaron intoxicaciones y temor

El timbre que daba fin al primer recreo terminaba de resonar en la Escuela Media N° 5, de Belgrano. Pero los alumnos no llegaron a meterse en las aulas: de repente, una humareda densa comenzó a invadir los pasillos. Más tarde se supo que el origen del humo habían sido siete bengalas que alguien encendió en diversos puntos del establecimiento, que debió ser evacuado. Dos alumnos y una auxiliar fueron trasladados al Hospital Pirovano con principios de asfixia, aunque se les dio el alta al mediodía. Desde la Secretaría de Educación porteña consideraron que el hecho “merece

un análisis particular”, teniendo en cuenta lo ocurrido en Cromañón y lo calificaron de “preocupante”. El Consejo de Convivencia de la escuela se reunirá a partir de hoy para decidir qué pasos dar.

El episodio ocurrió entre las 9.30 y las 10 en la escuela Héroes de Malvinas, ubicada en Crámer 2136. Las bengalas estaban colocadas en las puertas de diferentes aulas del establecimiento. Después de ser encendidas –por manos aún anónimas– comenzaron a soltar humo de color rojo y azul. Casi al instante, todos los que estaban en el lugar empezaron a sentir molestias en gargantas y ojos. Acompañados por los docentes, los alumnos fueron al patio descubierto, antes de la evacuación del edificio, y los ventanales de la institución se abrieron para despejar el aire.

Daniel Santa Cruz, jefe de Comunicación de la Secretaría de Educación, afirmó que los bomberos pudieron “determinar que no hubo incendio ni principio de incendio”. Dos de los alumnos y una auxiliar de portería fueron trasladados por el SAME al hospital Pirovano con “mareos y principio de asfixia” y poco antes de las 13 fueron dados de alta.

A la mañana las clases quedaron suspendidas. Por la tarde la escuela “decidió dar asueto por lo ocurrido, que fue un hecho inusual”, consideró el vocero. Por otra parte, comentó que “la supervisora de la región se reunió con las autoridades del establecimiento y con parte del cuerpo docente. Ya se empezó a elaborar un informe de lo que había acontecido”.

Si bien en un principio se decía que los chicos habían querido evitar un examen, poco más tarde empezó a tomar cuerpo la versión de que se había tratado de una protesta contra la visita de George W. Bush. “En estos días hay muchos centros de estudiantes que están haciendo protestas, pero no podemos permitir que eso ponga a nadie en riesgo”, dijo el vocero.

Por su parte, la subsecretaría de Educación, Flavia Tarigi, dijo a **Página 12** que “no es una travesura. Pensamos que es un hecho grave y estamos muy preocupados. Que se prendan bengalas en esta ciudad y en este año merece un análisis par-

ticular. Creemos que no se debe repetir y es necesario que los alumnos puedan entender la gravedad de lo sucedido”.

“A principio de año mantuvimos reuniones con los directores de las escuelas para evaluar el posible impacto de Cromañón en los chicos”, comentó Tarigi. Se detectaron “huellas concretas en algunas instituciones en las que habían fallecido alumnos, todavía hay algunos que continúan con asistencia domiciliar de los docentes porque tienen algún familiar que murió en Cromañón –refirió–. Pero también se trató el tema desde lo preventivo. Por eso esto es una señal distinta para nosotros”, afirmó.

El Consejo de Convivencia aglutina a profesores, estudiantes y padres y está previsto que se reúna a partir de hoy para analizar el tema y las eventuales sanciones a los responsables. También concurrirá un equipo de psicopedagogos y asistentes sociales, que tratarán lo ocurrido con los alumnos.

### La ciudad estrena peatonal



Se inauguraron ayer las obras que convirtieron en peatonal al Pasaje Santos Discépolo, con lo cual se completó un circuito peatonal que comprende a la avenida Diagonal Norte, Lavalle y la avenida Corrientes. Durante el acto estuvieron presentes el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, y el secretario de Infraestructura y Planeamiento, Roberto Feletti, junto a la subsecretaria de Planeamiento Urbano, Margarita Charriere. Para convertir en zona peatonal al pasaje se nivelaron veredas y calzadas. Además se plantaron árboles y se incorporaron cestos y postes de iluminación. Los trabajos se inscriben en un plan de obras realizadas en el Área Central, que se delimita entre las estaciones de Retiro, Once y Constitución.

ALUVION DE E-MAILS A DIPUTADOS PARA PEDIR UNA AUDIENCIA PUBLICA PREVIA A LA LEY

# Cruzada contra la educación sexual

Por Eduardo Videla

La declaración de la Conferencia Episcopal Argentina contra el proyecto de ley nacional de educación sexual, publicada ayer por **Página 12**, no es la única presión que en estos días reciben los diputados: la Comisión de Familia está recibiendo en estos días una lluvia de correos electrónicos de militantes católicos que reclaman una audiencia pública previa al tratamiento del tema. “Parten de un prejuicio importante: no quieren la educación sexual en la currícula obligatoria y le dejan el espacio a los laboratorios, que hacen charlas en las escuelas y ocupan el lugar del Estado, con criterios más comerciales que educativos –dijo la diputada justicialista Silvia Martínez, titular de esa comisión–. Además, están confundidos, porque el Congreso no tiene prevista la figura de la audiencia pública, como la Legislatura porteña.” Otras diputadas de esa comisión rechazaron lisa y llanamente la declaración, a la que consideraron como “amenazantes” y “antidemocráticos”.

El Secretariado Nacional para la Familia de la Conferencia Episcopal Argentina emitió el miércoles un documento en el que insta a los legisladores “que por decisión de la ciudadanía abandonarán las bancas el próximo 10 de diciembre, se abstengan de intentar aprobar proyectos que en su oportunidad fueron rechazados por los argentinos”. Se refieren a “proyectos de ley que vulneran los derechos y obligaciones de la familia, la patria potestad y la libertad de enseñanza”, eufemismos con los que se refieren al proyecto de educación sexual, que acaba de ser aprobado por unanimidad en la Comisión de Educación de Diputados.

El proyecto de educación sexual que trata el Congreso es una ley maritima que pone en marcha en todo el país un requisito exigido por otra norma, la Ley de Salud Reproductiva. Arribar al consenso para que la iniciativa salga llevó casi un año de trabajo: el miércoles último fue aprobada por unanimidad en la Comisión de Educación. El resultado fue un proyecto mucho más moderado que el que impulsa el kirchnerismo, con apoyo del centroizquierda, en la ciudad de Buenos Aires: si bien establece la educación sexual obligatoria en colegios públicos y privados de todo el país, y en todos los niveles educativos, desde el inicial hasta el terciario, deja la implementación en manos del Consejo Federal de Educación, que deberá “adequar los contenidos a cada distrito” del país. La metodología de aplicación, en tanto, será definida por cada comunidad educativa, es decir, los padres y docentes de década escuela. Para que la ley pueda ser sancionada este año, familia debe aplicar el dictamen antes del 18 de noviembre.

“La declaración de la Conferencia Episcopal es una injerencia arbitraria en uno de los poderes del Estado”, dijo a este diario la diputada Laura Musa, del ARI, integrante de la Comisión de Niñez, Mujer y Familia de la Cámara baja. “Los diputados no tenemos una concepción de familia como la de la Iglesia Católica o ninguna otra iglesia, sino como la que establece la Convención Internacional de los Derechos del Niño”, dijo. Y se preguntó: “¿Por qué la Iglesia no defiende a la familia cuando por la ley de Patronato (ahora derogada) los jueces se-

El documento de la

Conferencia Episcopal

en el que “insta” a los

legisladores a que se

abstengan de votar

una ley consensuada

por la mayoría de los

bloques fue rechazado

por diputados de

distintos bloques.

Aguar volvió a

cuestionar al ministro

de Salud.

paraban a los niños de sus hogares, por razones asistenciales, y los internaban en institutos de menores? ¿Será porque muchos de esos institutos, que reciben fondos del Estado, son administrados por la Iglesia?”, se preguntó Musa. Sólo en la provincia de Buenos Aires hay 14 mil niños internados en esas condiciones.

En cuanto a la patria potestad que, según la Iglesia, estaría vulnerada con la aplicación de la educación sexual, la diputada María Elena Barbagelata (socialista), también integrante de la comisión, recordó que el mismo conflicto se planteó en la Ciudad de Buenos Aires con la Ley de Salud Reproductiva, cuando la Iglesia cuestionó la entrega de anticonceptivos a adolescentes. “La controversia fue resuelta con un fallo ejemplar del Tribunal Superior de Justicia porteño, en favor de la aplicación de la ley”. La ofensiva de la Iglesia, en estos días, incluye un aluvión de mails que piden una audiencia pública para debatir el tema. Una maniobra con finalidad dilatoria, que se aplicó con resultado exitoso en la ciudad de Buenos Aires, con la presentación de 21 mil firmas con ese pedido, cuando la Legislatura ya había consultado en 2004 a los sectores involucrados. La diferencia es que a nivel nacional, no está contemplado ese mecanismo de consulta.

Otra arista de campaña de la Iglesia fue la serie de expresiones del arzobispo de La Plata, Héctor Aguier, que ayer cargó contra el ministro de Salud, Ginés González García: “Su intolerancia y su fundamentalismo son cosa de admiración. Es este un defecto bastante frecuente entre quienes se creen progresistas”. También acusó al ministro de “hacer jugar a la ruleta rusa” a los jóvenes al promover el uso de preservativos. Antes, Ginés había calificado al obispo de “fanático” y “gorila” por sus expresiones acerca de la educación sexual como una forma de “corrupción sexual de los jóvenes”.

Esa polémica se había originado en la entrega de anticonceptivos y preservativos a algunos alumnos de 7° grado en una escuela de La Plata. Ayer, un vocero de la Iglesia dijo que se evaluaría denunciar a las escuelas que distribuyen ese tipo de material. En tanto, el director de Escuelas bonaerenses, Mario Oporto, calificó el hecho como “un caso aislado”.



El proyecto consensuado establece la educación sexual obligatoria, en escuelas públicas y privadas, con participación de padres y docentes.

Desde Puerto Iguazú

La bienvenida a Puerto Iguazú, en Misiones, la dan la vegetación selvática y un gran cartel que escribe con rocas el nombre del lugar. Todavía más cerca de la ciudad, y si la llegada es durante la noche, el recibimiento está a cargo de algo menos atractivo para la mayoría de los turistas, pero tan real y contundente como la caída de agua de la Garganta del Diablo. Se trata de chicos de entre 6 y 18 años parados al costado de la Ruta Nacional 12 que, con sus ropas de color rojizo, como todo lo que en esa zona no se lava por un par de días, esperan temerosos el arribo de algún auto que les solicite sus servicios sexuales. Son niños, niñas y adolescentes víctimas de la explotación sexual comercial infantil. Para ayudarlos a salir de esa situación, un programa de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) implementado por el Ministerio de Trabajo de la Nación acaba de inaugurar un centro de atención en esa ciudad.

INAUGURACION EN LA TRIPLE FRONTERA

## Contra la explotación

En las tres ciudades que componen la zona de la Triple Frontera –Foz de Iguazú en Brasil, Ciudad del Este en Paraguay y Puerto Iguazú del lado argentino– la OIT estima que hay unos 3500 chicos menores de 18 años en situación de explotación sexual. Para erradicar esas prácticas aplica desde 2003 el programa Luz de Infancia, que culminó con la apertura de un Centro de Asistencia Integral en donde poder darles atención psicológica, médica y pedagógica.

En sus inicios, el programa estaba basado en campañas de concientización y recorridas por los barrios. “Pero notamos que sacábamos a los chicos de la calle y al no tener dónde quedarse, volvían”, cuenta Marcelina Antunez, coordinadora del programa en la ciudad. Sólo unos pocos chicos encontraban familias sustitutas en las que integrarse y hasta ella misma adoptó a cuatro chicas.

La explotación sexual de niños en

esa zona se divide en dos modalidades: los que son obligados por sus padres a prostituirse y los que son utilizados como mercancías por mafias. “Es muy fácil cometer un delito aquí”, señala Marcelina y justifica sus dichos en la permeabilidad de la Triple Frontera. “Cruzan el río en canoa y se llevan chicos. Es un *far west*”, ilustra. Ella dejó de usar celular, cansada de recibir amenazas de muerte por trabajar contra el flagelo: “Mirá bien lo que estás haciendo”, le advertían.

Además de los chicos que esperan a la vera del camino, el equipo de Luz de Infancia constató que otros se ofrecen y son ofrecidos en bares, pubs, discotecas y *hostellings*. Uno de los casos conocido por todos en esa ciudad de menos de 40 mil habitantes es el de un local bailable del centro de Puerto Iguazú, en donde hay menores adentro, mientras la policía custodia el local desde afuera.

“No podés creer que algo así pue-

da ocurrir. No puedo entender cómo un padre o una madre puede obligar a sus hijos a prostituirse”, se queja Marcelina. La única explicación que encuentra es que “se trata de plata fácil, porque a los turistas no les cuesta nada dar unas monedas”. El turismo constituye la principal clientela y las organizaciones que explotan chicos se sirven de la infraestructura turística para concretar su negocio.

“Antes, era muy difícil que la gente reconociera que eso estaba pasando. Pero de a poco fuimos generando conciencia y nos llegaron muchas denuncias”, indica. En el último año recibieron 100 y pudieron constatar 80. Ahora esperan seguir trabajando caso por caso en el nuevo Centro de Asistencia, que va a servir de hogar para recibir a algunos de los chicos. De ellos Marcelina tiene fotos, las mira y relata que “da rebeldía de sólo verles las caras”. Rebeldía que transforma en esfuerzo, convencida de que “se puede hacer algo por ellos”.

Informe: Lucas Livchits.

Página 12 se comunica con



noticias

# sobreruedas

www.noticiassobreruedas.com.ar

noviembre

**Nuevo Passat**

Te presentamos la sexta generación de este lujoso Volkswagen que ya se vende en la Argentina

**Chevrolet S10**

Un test a fondo de la nueva pick up que lidera el mercado argentino

**Guía Oficial: Los Precios Reales**

de Automotores, Camiones y Motos del Mercado Argentino

**Guía Oficial de Precios**

Con todos los Autos, Camiones y Motos al por mayor del Mercado Argentino

**Suscripciones: 4375-3200** American Express - Mastercard - Argencard - Cabal - Visa

39° Salón del Automóvil de Tokyo

**sobreruedas**

Exposición virtual de los vehículos que se venden en la Argentina

**Toyota Hilux SW4 / Hilux SW4**

Exposición virtual de los vehículos que se venden en la Argentina

**Chevrolet S10 / S10**

Exposición virtual de los vehículos que se venden en la Argentina

**Volkswagen Passat**

Exposición virtual de los vehículos que se venden en la Argentina

Página 12 se comunica con



**ALEJANDRO JUAN JOSE IBANEZ**

**JUDICIAL LINIERS - EXCELENTE PROPIEDAD - SUP \$/IT 48.31 M2 - BASE- U\$S 12.000.-**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 2 interinamente a cargo del Dr. Miguel Gustavo Javier COSTA, Secretaría única a mi cargo, con asiento en Talcahuano 4805 piso Capital Federal, COMUNICA POR 2 DIAS, en los autos: “STEPANSKY Gabriel c/ PARIZO DE LOPEZ Gloria SUSANA s/ Ejecución Hipotecaria” Exp. N° 72.591/2004, que el Martillero Público Alejandro Juan Jose IBANEZ (tel/fax 4371-1063) REMATARÁ el día 11 de NOVIEMBRE de 2005 a las 9.15hs (5º PUNTO) en la Oficina de Subastas Judiciales de la C. S. J. N. sito en la calle Tte. Gral. Juan D. PERON 1223 de esta Ciudad Autónoma de Buenos Aires, siendo la exhibición los días 9 y 10 de Noviembre de 2005 de 17 a 19 hs, el bien sito en Av. Reservas Argentinas 653 entre Madero y Gana, unidad 15 del piso 3° de Capital Federal. Nomenclatura Catastral: Circ. 15. Secc. 99, Mza. 17, Parcela: 17-a, Matricula: 15.6056916. Superficie total: 48.31m². Superficie total: 48.31m². Porcentaje: 2.94%. Según constatación obrante en autos Ocupado por Federico Oviedo CHAZARRETA Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el art. 133 del Cód. Proc. No corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registre el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcance para solventarlas, con excepción de las deudas que se registren por expensas comunes, para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512 (resuelto en el planario del Fuero “Servicios Eficientes SA c/ Yabra, Roberto Isaac s/ Ejecuto” de fecha 1/8/2005) se realiza al contado, en efectivo, al mejor postor, AD CORPUS y en el estado físico y jurídico en que se encuentra. BASE: U\$S 12.000.- SEÑA: 30% - COMISION 3% ARANCEL CSJN s/ Acord. 10899 y 2402005-126.- TODO EN EFECTIVO Y EN EL ACTO DEL REMATE. El o los compradores deberán constituir domicilio legal dentro del radio de la Capital

TEL/FAX: 4371-1063

Firmado: Gabriela PARADISO - FABRI SECRETARIA



## BAUEN

El proyecto presentado por el macrismo porteño, que pretende entregar el recuperado Hotel Bauen a sus ex dueños, no consiguió quórum y tendrá que esperar hasta la semana que viene para ser tratado en la Legislatura. La postergación se produjo después de una sesión más que tensa: los trabajadores de la empresa recuperada ingresaron al recinto mientras se discutía el proyecto y llegaron a golpear en la cabeza a Mario Morando, el autor de la iniciativa de entregar el hotel a sus antiguos dueños. En contraposición a la expropiación temporal pedida por sus trabajadores, la propuesta formulada por el diputado macrista busca restituir el inmueble a la familia Iurcovich —que llevó el hotel a la quiebra durante la década del '90— con el único compromiso de compensar a sus ex empleados. Esto significaría la pérdida de los 120 puestos que generaron sus trabajadores cuando reabrieron sus puertas hace dos años. Los trabajadores fueron finalmente expulsados del recinto por la policía.

## Rapado y detenido

El sindicato cabecilla de una banda de skinheads (cabezas rapadas), acusado de haber asesinado, hace cuatro meses y medio en pleno centro porteño, a un integrante de un grupo rival, fue detenido en el barrio de Bodo. Julio César Ramundo, de 25 años, fue apresado en su casa de la calle Castro Barros al 1900, acusado de integrar el grupo que mató a Iván Kotelchuk, de 19 años, el 12 de junio último a la salida de un boliche en Avenida de Mayo al 900. Ramundo se había ausentado de su casa luego del enfrentamiento con la pandilla de darks. Previamente, Homicidios había detenido a otros siete integrantes de los skinheads, mientras que la madre de la víctima había negado que su hijo perteneciera a ningún tipo de grupo de las denominadas "tribus urbanas".

PENAS DE HASTA 20 AÑOS A LOS SECUESTRADORES VIP

# Condenas que no son chirolas

**▲ Raúl Ezequiel Monti, "Chirola" Monti, el secuestrador que andaba en cuatro por cuatro y vivía en un country, fue condenado a 20 años de prisión por haber cometido secuestros express en Capital Federal y el norte del conurbano bonaerense en los que obligaba a sus víctimas a extraer dinero de cajeros automáticos o a solicitar rescates para ser liberadas.**

La pena le fue impuesta por el Tribunal Oral en lo Criminal 17 y se suma a la de reclusión perpetua, más la accesoria por tiempo indeterminado, que ya pesa contra el delincuente por el secuestro y homicidio del joven Juan Manuel Canillas, ocurrido en julio de 2002 en Vicente López.

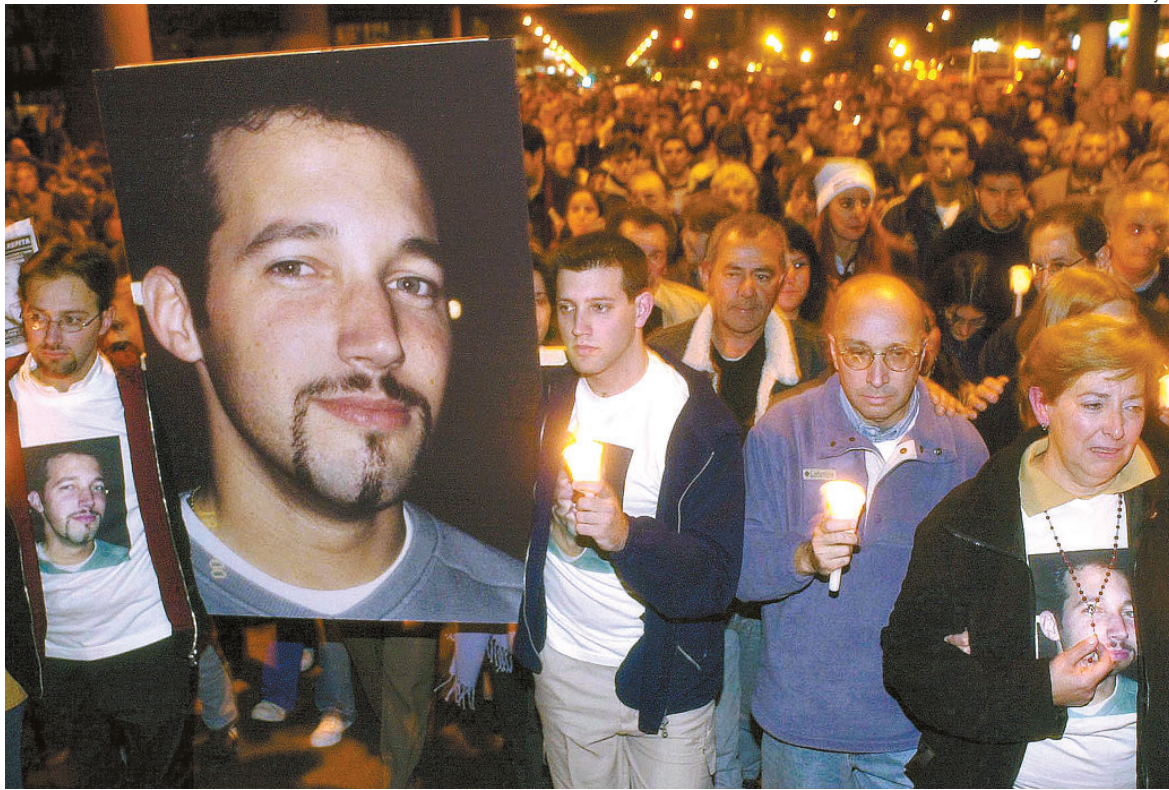
En el juicio que culminó ayer, el tribunal integrado por Silvia Arauz, Elsa Moral y Carlos Bossi encontró a Monti culpable de ser coautor de un secuestro extorsivo y de cinco hechos de privación ilegal de la libertad agravada y robo agravado. Además, en el veredicto dado a conocer a la tarde en el Palacio de Tribunales, los jueces dictaron penas de entre 16 y dos años para el resto de la banda por los mismos delitos y otros menores como tenencia de arma de guerra y encubrimiento.

El modus operandi de la banda era casi siempre el mismo: interceptaban a las víctimas en sus autos, las llevaban a recorrer cajeros y luego las liberaban, antes de robarles otras pertenencias como tarjetas de crédito, relojes, alhajas, ropa, discos compactos y agendas.

Cuando no lograban extraer dinero de los cajeros, los obligaban a ir a sus propios domicilios y les robaban los elementos que allí encontraban o hacían llamar a un familiar para que pagara un rescate.

Uno de los casos por los que se los condenó fue el secuestro extorsivo de Rubén Gil, por quien su hermano debió pagar 5000 dólares de rescate, luego de que sólo pudieron extraer 500 pesos de su cuenta bancaria, en un hecho ocurrido el 12 de abril de 2002. Otro caso grave que se les endilgó es el sufrido por Hernán Méndez Cañas y su esposa el 4

Raúl "Chirola" Monti fue condenado a 20 años de prisión por una serie de secuestros. Ya tenía reclusión perpetua por la muerte de Canillas. Era el jefe de la banda que vivía en un country.



Monti también había participado en el secuestro y asesinato de Juan Manuel Canillas.

Ayer, la pena a 20 años de prisión que recibió se sumó a la de prisión perpetua por aquel caso.

de febrero de 2002, a quienes les robaron 3000 pesos de su casa y 4000 de un cajero, en medio de amenazas de "quemar vivo" al hombre y de "violar" a la mujer.

También los acusaron de la privación ilegal de la libertad de Gabriel Fernández, el 4 de abril de 2002, a quien golpearon y simulaban que lo ejecutaban, en presencia de su novia.

Gustavo Iglesias fue condenado a 16 años de prisión por los mismos delitos que Monti, pero como tenía una condena anterior dictada en 2003 de seis años por otro secuestro, el tribunal unificó la pena en 18 años. A Ariel Llorca se le aplicaron catorce años de cárcel y a Matías Márquez, ocho. En el caso de Maximiliano Benedetti, los jueces dictaron una pena de nueve años, en el de Hernán Saptié, nueve años, y en el de Rubén Cuttiz, dos.

En tanto, los jueces absolvieron a Alejandro Aguilo y Sebastián Santillán, que proveían de teléfonos ce-

lulares a la banda, y al mecánico Juan Pedro Midaglia, a quien los delincuentes le llevaban sus autos para polarizarles los vidrios. También a José Luis Podevils, el único detenido que recuperó la libertad.

Durante la mañana, antes de conocerse el veredicto, cuatro imputados pidieron al tribunal "clemencia"

y en el caso de Llorca, destacó que el sufrimiento de estar en la cárcel lo había "cambiado profundamente". Iglesias, por su parte, había pedido humildemente que "no le arranquen la mitad" de su vida encerrado entre cuatro paredes y Benedetti aseguró: "Si me dan una nueva oportunidad la voy a saber aprovechar".

POLICIA PRESO POR EL CASO NUÑEZ

## Quince años después

**▲ Llevó demasiado tiempo. Quince años. Pero ayer en Córdoba fue detenido el ex sargento de la Policía Bonaerense Jorge Alfredo González, acusado del crimen del albañil Andrés Núñez, ocurrido en 1990. El momento era esperado por los familiares del que fue el primer desaparecido en democracia, incluso antes**

del caso del estudiante de periodismo Miguel Bru.

Durante las últimas semanas habían renovado las esperanzas de que la policía diera con alguno de los acusados, tras la obtención de una recompensa ofrecida por el gobierno de Felipe Solá. Y de conseguir, por fin, un abogado que asumiera el reto de revertir el destino de la causa judicial: Eduardo Hortel, el experimentado ex camarista, el mismo que condenó a los asesinos de Miguel.

González se habría entregado sin resistirse y quedó detenido en Córdoba, a la espera de ser trasladado a La Plata para su indagatoria por parte del juez de transición Horacio Nardo. El sargento expulsado de la fuerza era buscado junto a un comisario y a otros dos policías bonaerenses, acusados de participar del asesinato de Núñez, hace quince años, cuando lo estaban torturando para sacarle información.

Están imputados del presunto delito de "torturas seguida de muerte", mientras otros cuatro de sus compañeros fueron acusados de "omisión de denuncia de tortura". La causa estuvo estancada hasta 1995, cuando el juez Ricardo Szlagoswki escuchó la declaración de un arrepentido que contó dónde estaba enterrado el cuerpo del albañil, el campo del familiar de un capo de la maldita policía.

LICITACION ABREVIADA N° 12/2005

BsAs10

ESCUELAS N° 21 D.E. 19° y N° 23 D.E. 5°

## ADECUACION DE SALA DE INFORMATICA Y REPARACIONES MENORES

**Objeto del llamado:** Adecuación de Sala de Informática y Reparaciones Menores en las Escuelas N° 21 D.E. N° 19 y N° 23 D.E. N° 5, sitas en Mariano Acosta 2976 y Trafal 3847, respectivamente, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**Presupuesto Oficial:** \$ 102.287,80 (Pesos ciento dos mil doscientos ochenta y siete con ochenta centavos).

**Garantía de oferta exigida:** 1%.

**Fecha/hora de apertura:** 21 de noviembre de 2005, a las 12.00 hs.

**Lugar:** Dirección General de Infraestructura, Mantenimiento y Equipamiento, sita en Estados Unidos 1228 de la Ciudad de Buenos Aires.

**Plazo de ejecución:** 75 días.

**Valor del Pliego:** \$ 102,00 (Pesos ciento dos).

**Lugar de adquisición del pliego:** Dirección General de Infraestructura, Mantenimiento y Equipamiento, sita en Estados Unidos 1228 de la Ciudad de Buenos Aires.

Obra financiada por el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, en el marco del Programa Integral para la Igualdad Educativa.

PRESIDENCIA DE LA NACION  
Ministerio de Educación,  
Ciencia y Tecnología

GOBIERNO DE LA CIUDAD  
DE BUENOS AIRES  
Secretaría de Educación

**gobBsAs**

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 1.374/2005

BsAs10

## PLAZA DEL EX CLUB CLANDESTINO DE DETENCION Y TORTURA

CLUB ATLETICO

**Valor de los pliegos de licitación:** \$ 400,00.-

**Presentación de ofertas:** hasta el 9 de noviembre de 2005 a las 14 hs.

**Lugar:** Área de Compras y Contrataciones de la Secretaría de Infraestructura y Planeamiento del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Carlos Pellegrini 291, 5° piso

**Presupuesto:** \$ 727.371,47.- (pesos setecientos veintisiete mil trescientos setenta y uno con cuarenta y siete).

**Consultas de Pliegos:** Arquitecta Mele, Tel. 4323-8000, int. 4107 o en [www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/consulta](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/hacienda/compras/consulta)

**Adquisición de pliegos:** Área de Compras y Contrataciones de la Secretaría de Infraestructura y Planeamiento del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Carlos Pellegrini 291, 5° piso, de lunes a viernes hábiles de 10 a 15 hs.

**Fecha de apertura de sobres:** 9 de noviembre de 2005 a las 14 hs.

SECRETARIA DE INFRAESTRUCTURA  
Y PLANEAMIENTO URBANO

**gobBsAs**



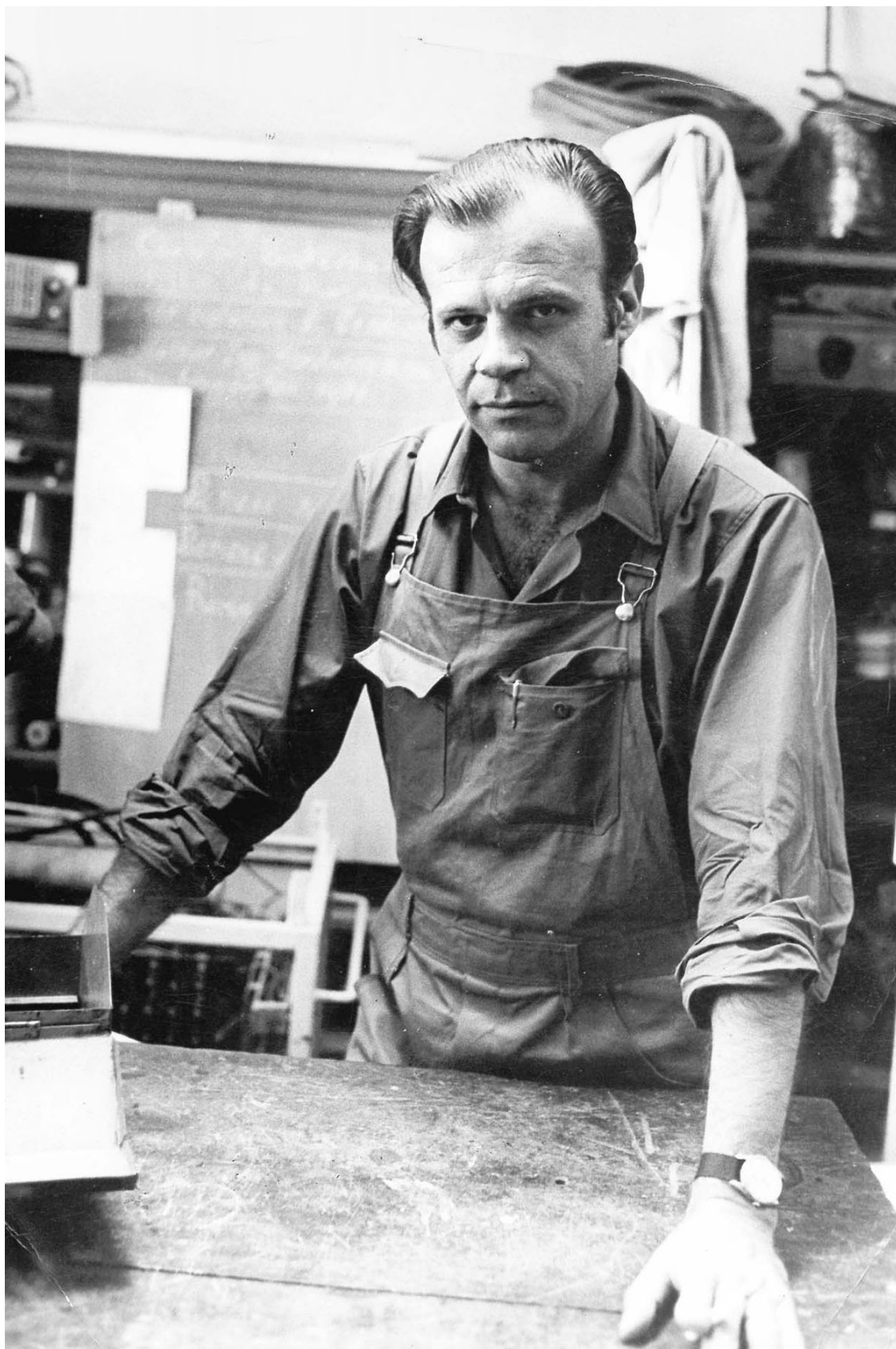
1975 – 5 de noviembre – 2005

A 30 años de su muerte, Página/12 presenta un **video documental**

# Tosco

## GRITO DE PIEDRA

de Adrián Jaime



- ★ Toda su vida, sus ideas, sus convicciones y sus luchas en materiales de archivo nunca antes editados.
- ★ Su compromiso militante y su tarea al frente del Sindicato de Luz y Fuerza de Córdoba.
- ★ Su defensa ineludible de los derechos de los trabajadores, sus días en la cárcel y testimonios de sus compañeros.
- ★ Imágenes inéditas del Cordobazo y de las luchas populares de la década del '70

*Debemos ser pacientes,  
perseverantes y decididos.  
Si se trabaja con el ejercicio  
de estas tres cualidades,  
la tarea siempre ha de fructificar.  
Nada debe desalentarnos.  
Nada debe dividirnos.  
Nada debe desesperarnos.*

**Agustín Tosco**

MAÑANA,

**EL VIDEO**

CON EL DIARIO.

COMPRA OPCIONAL \$ 10

**Página/12**



## Berlusconi tiene miedo

El primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, reveló que es “objeto de amenaza directa” por parte del terrorismo islámico y que un kamikaze podría atacar contra él aprovechando su presencia en un partido de fútbol, según una entrevista publicada ayer por el diario italiano *Libero*. Berlusconi, propietario del equipo de fútbol Milan y asistente usual al estadio San Siro para presenciar los partidos más importantes, explicó que además de la amenaza que pesa contra él, “toda Italia está expuesta a ataques terroristas”. Ayer los servicios secretos italianos advirtieron acerca de la posibilidad de que un partido de fútbol a nivel internacional se convirtiera en el objetivo de un posible atentado terrorista. Además, Berlusconi volvió a mostrarse “contrario a la guerra en Irak”, argumentando que “nunca estuve convencido de que la guerra fuese el sistema mejor para llegar a dar la democracia a un país”.

## Mar en disputa

El Congreso de Perú aprobó ayer por unanimidad la ley de bases sobre dominio marítimo, que ha provocado las protestas del gobierno de Chile. Los partidos peruanos expresaron en tono categórico que la ley responde a una actitud soberana que no acepta interferencias ni presiones, pero que la adopta sin ánimo de desafío ni beligerancia hacia el país fronterizo. Chile considera que el límite está fijado por acuerdos firmados en 1952 y 1954, mientras que para Perú esos textos regulan la pesca en la zona y no los reconoce como tratados limítrofes. Por su parte, el vocero del gobierno chileno, Osvaldo Puccio, calificó ayer de “previsible, unilateral y sin efecto jurídico” la aprobación del proyecto de ley peruano.

# Noche tranquila en Saint-Denis, pero la violencia sigue latente

**Página/12  
en Francia**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde París

▲ Noche tranquila en Saint-Denis. La ruptura del ayuno musulmán del Ramadán y el trabajo de las asociaciones y los líderes musulmanes del agitado suburbio de París marcaron una pausa en los violentos disturbios que estallaron hace siete días luego de la muerte de dos jóvenes de 17 y 15 años, electrocutados al esconderse de la policía en una dependencia de la compañía de electricidad. Paz precaria que puede derrumbarse en cualquier momento. Pese a los esfuerzos del primer ministro francés tendientes a establecer un “diálogo” y a apaciguar las violencias, el gobierno de Dominique de Villepin perdió visiblemente el control. Las intervenciones provocativas de su ministro de Interior, Nicolas Sarkozy, complicaron más el panorama, pues la población de los suburbios se sintió “personalmente” atacada por el titular de la cartera. Sarkozy se despachó con unas inmaculadas frases del tipo “hay que limpiar (los suburbios) con soda cáustica”, “sacar a los canallas” o “ayudar a los verdaderos jóvenes”. Al parecer, existen jóvenes auténticos y otros que no lo son.

Nada resume mejor el enredo como las intervenciones de dos sindicatos de policía. Acción Policial (20% de afiliados) pidió que se instaurara un “toque de queda” en los suburbios afectados por la violencia a fin de “enfrentar la guerra civil que sigue desarrollándose en numerosos guetos franceses”. El término “gueto” es por demás explícito y testimonia sobre la visión que una parte del Estado tiene acerca de esas zonas suburbanas. A su vez, Francis Masanet, secretario general de la Unión Nacional de Sindicatos de la Policía francesa (UNSA, mayoritario), pidió al ministro de Interior que moderara sus declaraciones. “Es muy fácil salir a excitar a los jóvenes y

Jóvenes clérigos musulmanes ayudaron a calmar el ánimo de los manifestantes, que ya llevan siete días en las calles, donde han incendiado cientos de autos. Pero la violencia puede volver.



Las protestas comenzaron luego de que se electrocutaron dos menores que huían de la policía.

después irse a la cama”, dijo Masanet. Dominique de Villepin reiteró cien veces su deseo de “reanudar el diálogo”. El Partido Socialista denunció el “balance desastroso” de la política gubernamental, pero la explosión de la violencia también le incumbe. Durante los años que gobernó, cuando los jóvenes que hoy destruyen todo nacían en el territorio francés, las políticas del PS fueron de una ineficacia proporcional a su hipocresía. Esos suburbios fueron contruidos durante los años '60 en pleno boom de la inmigración y en ellos reside una alta proporción de inmigrantes o hijos de inmigrantes provenientes de África. Francia cuenta con 700 “zonas urbanas sensibles” (ZUS) en los alrededores de París, particularmente en Saint-Denis, donde residen más de 5 millones de personas. Esas zonas son un concentrado de desempleo, 20%, el doble del promedio nacional. El fracaso escolar es elevado y la criminalidad pasó a representar una sustancial economía subterránea. Los “jóvenes de la tercera generación” tienen nacionalidad francesa, pero se sienten excluidos. Ellos consideran enemigas a las instituciones del Es-

tado y a la policía como instrumento del odio y el desprecio de que se sienten objeto. Anoche “sólo” se incendiaron seis autos en la región de Saint-Denis contra 117 durante la madrugada precedente. La intervención de los llamados “hermanos mayores” —líderes religiosos, educadores deportivos, vecinos de influencia y jefes de bandas— calmaron un poco los ánimos. “En estos barrios, los intendentes no pueden hacer gran cosa sin los representantes de la comunidad musulmana”, admitía anoche un policía francés. El rector de la mezquita de Clichy-sous-Bois movilizó en los últimos días a los jefes religiosos jóvenes. Atuendos tradicionales, barbas espesas y una sola consigna pronunciada entre las fuerzas de la Guardia Republicana y los manifestantes: “Alah Akbar” (Dios es Grande). “Sin ellos, esto hu-

biese sido peor”, admite uno de los consejeros del intendente socialista de Clichy-sous-Bois, Claude Dilain. Los responsables locales se opusieron a la creación de un plan cosmético que no revierta la situación de manera drástica. “No es momento de anuncios efectistas, sino de que nuestros barrios se beneficien”, dijo Jean-Christophe Lagarde, intendente conservador de la localidad de Drancy. El intendente socialista de Evry, Manuel Valls, llamó a “enviar rápidamente mensajes de esperanza a los que sufren” y a elaborar “soluciones fuertes” para “la fractura social, territorial y étnica que sacude a nuestro país desde hace años”. Más que de la política gubernamental, todo parece depender de la influencia que puedan ejercer “los grandes hermanos”. Los jóvenes siguen en pie de guerra.

OTRA ACUSACION CONTRA EL PT

## Festival de denuncias

▲ En la crisis brasileña, el torbellino cotidiano de denuncias de corrupción no permite a veces distinguir las acusaciones con serias repercusiones de las más superficiales. Es quizá por ello que la declaración de ayer del diputado brasileño Oscar Serraglio, secretario de una de las Comisiones Investigadoras Parlamentarias (CPI), en la que aseguró que una empresa estatal —el Banco de Brasil— entregó 25 millones de dólares al gubernamental Partido de los Trabajadores (PT) en 2004, pasó casi inadvertida entre comparecencias en el Congreso y las idas y venidas del proceso contra el ex hombre fuerte de Luiz Inácio Lula da Silva, José Dirceu.

La revelación que subyace a esta afirmación es que el dinero de esa empresa pública fue ingresado en las cuentas bancarias del publi-

cista Marcos Valerio Fernandes en los bancos Real y de Minas Gerais, dividiéndolo en dos depósitos. Esta operación sirvió como “fachada” para dos préstamos que estas instituciones bancarias le dieron al PT, que tenían al propio Valerio Fernandes como garante. En consecuencia, esta nueva denuncia tira por tierra la versión, hasta el momento aceptada, de que Valerio era el financista de la caja 2 del PT. Por el contrario, el publicista, una de las figuras principales de la crisis política, podría no haber sido más que un testaferro.

Ahora, la pregunta que resta es: ¿de quién? ¿Quién autorizó, desde el Estado, el drenaje de fondos públicos? Para la oposición, la declaración de Serraglio demuestra que el PT, a través de su ex tesorero Delubio Soares, desviaba recursos financieros de organismos del gobierno federal a través del “valerioducto”.



**Instituto Nacional de  
Tecnología Agropecuaria**

**LICITACION PUBLICA Nº 11/05  
ETAPA UNICA NACIONAL SIN MODALIDAD  
LLAMADO A LICITACIÓN EN EL MARCO DEL CONVENIO  
INTA-GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO**

**OBJETO:** Adquisición de tanques australianos para módulos de agua - proyecto agua.

**RETIRO O ADQUISICIÓN DE PLIEGOS:** A partir del día 08 de Noviembre de 2005 hasta el 28 de Noviembre del 2005. En horario de 8 a 15 horas, en Jujuy 850, Santiago del Estero.

**VALOR DEL PLIEGO:** sin costo.

**ACTO DE APERTURA:** El día 29 de Noviembre de 2005 a las 11 horas, en Jujuy 850, Santiago del Estero.

**SANTIAGO**

*Por una nueva provincia*

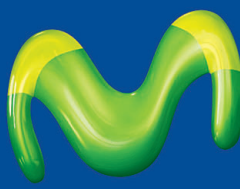


Gobierno de la Provincia de Santiago del Estero



EDICTO: El Juzgado Nacional de Primera Instancia Comercial Nº 8, a cargo del Dr. Cosentino Javier, Secretaría Nº 16 a cargo del Dr. Leonardo Quintieri, sito en Roque Sáenz Peña 1112, P.B., Capital Federal, comunica por cinco días en el diario **Página/12** que: con fecha 28/09/05 se declaró el Concurso Preventivo de CALIGURI DE LORAS MARIA LUJAN D.N.I. 10.138.255 y de LORAS CLAUDIO DANIEL D.N.I. 11.635.269, designándose Síndico a la Dra. González Cabrerizo Susana B., con domicilio en la calle Guayaquil 236, 7º "C" Capital Federal. Plazo de verificación hasta el 06/12/05; art: 35 16-02-06; art: 39 30-03-06, audiencia informativa 20-09-06 a las 12.00 hs. En Capital Federal, a los 26 días de Octubre de 2005. LEONARDO J. QUINTIERI, SECRETARIO (INT.)

Página 12 se comunica con



**MOVISTAR**



EL JEFE DE GABINETE DE CHENEY ANTE LA JUSTICIA

# Los halcones bajo la lupa

Inquietud entre los funcionarios del vicepresidente norteamericano que armaron los argumentos para la guerra contra Irak.

Por Andrew Buncombe\*  
Desde Washington

La aparición de Lewis "Scooter" Libby en la Corte fue de menos de 10 minutos. Apoyándose en muletas ante un juez, el primer funcionario en servicio en la Casa Blanca que es procesado en 130 años ayer se declaró inocente de los cinco cargos relacionados con la filtración de información de la CIA. Dado el potencial que tiene su juicio para hacer tambalear la administración Bush y exponer la forma en que los funcionarios manipularon la inteligencia para construir motivos que sostuvieran la declaración de guerra contra Irak, su aparición en la Corte fue breve e intrascendente.

Cuando se le preguntó si deseaba hacer una declaración, afirmó que sí y dijo: "Con respeto, Su Señoría, me declaro inocente". Parado a pocos metros, el fiscal especial Patrick Fitzgerald le dijo luego a la Corte que su equipo estaba trabajando en desclasificar la "voluminosa" cantidad de material sobre el que basó sus cargos. Los elementos esenciales de esta información serán entregados a los abogados de la defensa, dijo.

Antes de la audiencia, a Libby le tomaron las huellas digitales y lo fotografiaron. Luego emergió con su equipo de cuatro abogados, uno de los cuales, Ted Wells, un prominente defensor criminalista, dijo: "Al declararse no culpable le ha declarado al mundo que es inocente. Ha declarado que intenta luchar contra los cargos en su contra y que desea limpiar su buen nombre y que quiere un juicio por jurado". Libby, de 55 años, ex jefe de gabinete del vicepresidente Dick Cheney, está acusado de mentirles tanto a los investigadores como a los miembros del gran jurado que investigaban la filtración de la identidad de la agente secreta de la CIA, Valerie Plame. También está acusado de obstruir la Justicia y se enfrenta a 30 años de cárcel si es condenado.

Los cargos están relacionados con lo que Libby dijo a los investigadores sobre sus conversaciones con varios reporteros acerca de Plame. Sus abogados indicaron que en su defensa sostendrá que no engañó deliberadamente a nadie y que no podía esperarse que un funcionario del gobierno recordara todos los detalles de sus conversaciones. El juez Reggie Walton resolvió que el caso entre en receso hasta el 3 de febrero de 2006. Cuando regresen ambas partes el año que viene, los procedimientos se enfocarán en las actividades secretas de los altos funcionarios de la Casa Blanca cuando planearon llevar al país a la guerra. El jefe de Libby podría estar entre los testigos que serán llamados a atestiguar.

Una preocupación más inmediata para la administración Bush puede ser el destino de Karl Rove, el consejero de larga data del presidente, que todavía está siendo investigado. Hay evidencia de que los altos funcionarios dentro de la Casa Blanca y en el Partido Republicano se preguntan cada vez más si

## Cheney y las torturas

Como si el caso Plame no bastara, la oficina del vicepresidente Dick Cheney ahora debe enfrentar la denuncia del jefe de gabinete del ex secretario de Defensa Collin Powell, por la responsabilidad política sobre las torturas a los prisioneros en Irak y Afganistán. El coronel Lawrence Wilkerson reconoció ayer que había encontrado rastros de una serie de memorandos y de directivas de los colaboradores de Cheney, dirigidas al Departamento de Defensa, en las que autoriza la tortura. Mientras tanto, en el Congreso la mayoría republicana de Diputados rechazó ayer una moción de la oposición demócrata para realizar investigaciones "exhaustivas" sobre los "abusos" durante la guerra en Irak. La revelación de Wilkerson llega en el momento de menor popularidad del presidente George Bush desde que asumió su primer mandato. Una encuesta estimó ayer que sólo un 35 por ciento de los estadounidenses apoyaban su gestión.

la posición de Rove sigue siendo sostenible. El *Washington Post* dijo ayer que altos funcionarios creen que, por lo menos, Rove tendrá que dar una disculpa formal por engañar a sus colegas y al público sobre su rol al exponer a Plame. El proceso de Libby se refiere a "funcionario A" como una de las personas que habló con el columnista conservador Robert Novak, el periodista que identificó a Plame como una agente de la CIA. Los funcionarios dijeron que Rove es el "funcionario A".

"Karl no tiene verdaderos enemigos en la Casa Blanca, pero hay mucha gente allí preguntándose cómo pueden salir de esto si la nube permanece sobre Karl", dijo un estratega del Partido Republicano en contacto regular con los funciona-



Lewis "Scooter" Libby, ex jefe de gabinete de Dick Cheney. Su juicio inquieta a los halcones de la Casa Blanca.

rios. "No se puede empezar de nuevo mientras Karl esté ahí". Otros altos republicanos también rompieron filas acerca de Rove, que también tiene el título oficial de jefe de gabinete de política. El ex líder del Senado Trent Lott dijo que "la cuestión es: ¿debería ser jefe de gabinete de política bajo las actuales circunstancias?"

Plame es la mujer del ex embajador Joe Wilson, que desafió públicamente las declaraciones de la Casa Blanca de que Irak estaba tratando de establecer un programa de armas nucleares al intentar comprar uranio de Níger. Poco más de una semana después de que Wilson hizo las declaraciones, el nombre y la identidad de su mujer fueron reveladas por Novak. A más de dos años de la invasión, el

senador italiano Massimo D'Antona reveló ayer que incluso los "servicios secretos italianos jamás creyeron en la posibilidad de que Irak tuviera armas de destrucción masiva", aunque nunca hubo una confirmación oficial.

Libby, acompañado por su mujer en la Corte, es el primer funcionario en servicio en la Casa Blanca que es procesado desde Orville E. Babcock, el secretario privado de Ulysses S. Grant que fue procesado en 1875 por desviar ilegalmente impuestos de los destiladores. Babcock fue condenado, pero luego perdonado por el presidente.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Celita Doyhambère

DESMENTIDA EN MASA DE POLONIA, RUMANIA Y TAILANDIA

## Nunca tuvieron prisiones secretas

Varios países europeos, entre ellos Polonia y Rumania, junto a Tailandia desmintieron ayer la existencia en sus territorios de prisiones secretas donde, según publicó el miércoles el diario estadounidense *The Washington Post*, la CIA mantendría presos a miembros de la organización terrorista Al Qaida. Además, la Cruz Roja reclamó a Estados Unidos el acceso a esas prisiones y la Unión Europea anunció que comenzará una investigación del tema.

"No sé nada sobre eso", declaró ayer a la prensa el ministro polaco del Interior, Ludwik Dorn, refiriéndose a las acusaciones que involucran a su país en una red de cárceles secretas coordinadas por la CIA.

Por su parte, Jerzy Szmajdzinski, quien fue ministro polaco de Defensa desde 2001 hasta el pasado lunes, dijo que el país "no detiene terroristas ni los interroga". Los líderes rumanos también se defendieron de las acusaciones. El primer ministro de ese país, Calin Tariceanu, dijo que "no hay bases de la CIA en Rumania", y otras fuentes oficiales declararon que el tema de acoger ese tipo de prisiones jamás se planteó a nivel gubernamental. Pero Polonia y Rumania no fueron los únicos países europeos que rechazaron el involucramiento. También lo hicieron Hungría, Eslovaquia, República Checa y Bulgaria. Además, por parte de Tailandia, el primer ministro, Thaksin Shinawatra, se unió al coro de des-

mentidos y declaró que su país "no tiene ningún centro de detención ni prisión secreta".

Por otra parte, la Cruz Roja reclamó ayer el acceso a las supuestas prisiones secretas para evaluar el trato que reciben los presos, tal como hace en Afganistán o Guantánamo. La organización manifestó su preocupación "por el paradero desconocido de un número indeterminado de personas detenidas como parte de la supuesta guerra global contra el terror", denunció la portavoz del Comité Internacional, Antonella Notari. La Unión Europea informó asimismo su decisión de realizar un análisis técnico en el que incluirá "contactos políticos para saber exactamente lo que está ocurriendo".

LA MARCA ARGENTINA DE LA SILLA



Estructuras hermanadas

artesanalmente

constituyen

nuestros modelos

distintos y originarios,

construidos en forma  
colectiva por materia

gris y manos

latinoamericanas unidas,

de variados y bellos

colores creando una

nueva alternativa

para que te sientas feliz.

Encontrándonos

www.dakot.com.ar



OPINION

Por Daniel Guinazú

El gran derrotado

Aunque los esfuerzos dialécticos de Julio Grondona en Ezeiza trataron de disimularlo, el inminente desembarco de Diego Maradona en el cuerpo técnico del seleccionado nacional completa un movimiento de pinzas que tiende a reducir al mínimo el poder de decisión de José Pekerman. De ahora en más, la Selección estará conducida por un triunvirato en el que Pekerman será, inevitablemente, el vértice más débil.

Nunca en los últimos 30 años un técnico de la Selección estuvo en posición tan desventajosa. Sólo Bilardo (y en mucha menor medida Basile) prestaron oídos a las recomendaciones y/o órdenes de Grondona, quien, en 1986, hasta llegó a vetar la lista de los jugadores que iban al Mundial de México, tachando los nombres con los que estaba en desacuerdo y poniendo los propios de puño y letra. Menotti, Passarella y Bielsa, por su parte, jamás permitieron intromisiones y se ganaron con su firmeza la bronca sorda y eterna del mandamás de la calle Viamonte.

Ahora, Pekerman deberá “consensuar” con Grondona y con Diego cada una de las futuras convocatorias y, sobre todo, el plantel que jugará el año próximo la Copa del Mundo de Alemania. Y delegará en Maradona el manejo de un vestuario que parece dividido y conflictuado. De esta manera tendrá que hacer el trabajo sucio (entrenar, formar el equipo y dirigirlo) en inferioridad de condiciones, sabiendo de antemano que sus determinaciones serán sometidas a la implacable evaluación del dirigente más poderoso del fútbol argentino y de un mito viviente, ante los que, siempre, llevará todas las de perder.

Pekerman es el gran derrotado y Grondona, el gran ganador de este golpe de mando futbolero. Responde a un clamor nacional, pone a Maradona en el cuerpo técnico del seleccionado, de paso le anula un poder de crítica que, jugando desde afuera del sistema, podría ser letal y se ratifica como el verdadero dueño de la Selección. Se acercan momentos decisivos y, de aquí en adelante, las cosas se harán como Grondona lo diga. Ningún jugador saldrá ni entrará al plantel sin su empujón final. Y todas las decisiones, las grandes, las medianas y las chicas, pasarán, como siempre, por sus manos. A José, mientras tanto, que Dios lo ayude.

MARADONA, DESPUES DE LA “CUMBRE” CON GRONDONA

Más cerca, pero no mucho

Finalmente, la cumbre se llevó a cabo. Luego de haber almorzado con Mirtha Legrand y tras un cruce de declaraciones que hacía suponer que el encuentro se dilataría, Diego Maradona se reunió por la tarde con Julio Grondona y se acercó a incorporarse al cuerpo técnico de la Selección Argentina. “Fue positiva, pero no definitiva”, fue el calificativo que utilizó Maradona para el encuentro con el titular de la AFA. “Lo único importante es que Diego Maradona se sume al seleccionado, sin importar en qué función”, remarcó Don Julio.

“Estuvimos reunidos con Julio, le di mi disposición a ser parte del grupo de la Selección y él me dijo que me quiere dentro de ella. También estuve hablando con José Pekerman y Hugo Tocalli, pero todavía no hay nada definido”, explicó Maradona ante los periodistas luego de la reunión con Grondona, aunque dejó en claro que todavía no hubo un acuerdo ni tampoco qué cargo ocuparía. “Vamos a seguir hablando para ver si vamos a ser parte de la Selección. Hay cosas para definir, porque no hay todavía un rol para mí en la Selección”, remarcó el ex capitán argentino.

Maradona, que anoche tenía previsto viajar en el tren de Expreso del Alba hacia Mar del Plata para participar de la Cumbre de los Pueblos, buscó dejar en claro que no quiere sumarse como técnico y que no pretende generar problemas. “No vengo a sacarle el puesto a nadie, pero tengo ganas de ir a ver al seleccionado con Inglaterra y luego en Qatar, el miércoles 16, aprovechando que tengo un compromiso en Doha dos días después”, señaló Diego.

Sobre su función, no mostró una posición muy clara, ya que ese aspecto es el que todavía tienen que charlar: “Si es que vengo y esto se concreta, porque tuvimos una charla informal, no puedo decir que vengo a solucionar las cosas. Vine a hablar con todo respeto y fue agradable, porque los tres me brindaron el suyo. Pekerman mostró muy buena predisposición. Pero yo le aclaré que no vengo a pisar a nadie. Por eso tenemos que seguir hablando, para darle forma a todo esto”. Durante el mediodía había mostrado sus ganas de que Juan Sebastián Verón sea citado para la Selección.

Por su parte, Grondona se mostró muy satisfecho con la reunión y aseguró que lo que importaba era sumar a Maradona al cuerpo técnico de la Selección. Y que no era trascendente el cargo que ocupe. “Maradona es una figura que excede cualquier parámetro, así que no resulta excluyente que tenga un cargo determinado. Diego es el fútbol y eso está más allá de cualquier especulación. Eso es lo que muchos no entienden”, indicó el titular de la AFA. Para el dirigente, “el encuentro fue muy bueno. Me voy muy feliz por eso. Fue positivo to-

Diego no dio el sí todavía. “Fue positivo, pero no definitivo”, señaló. “No importa en qué función se acerque”, aseguró el dirigente.



Julio Grondona respaldó a José Pekerman por la mañana.

A la tarde se juntó con Diego, pero no hubo fumata blanca.

do lo que se habló. Personalmente cumplí mi parte y con José Pekerman tendrán que resolver esas cuestiones internas”, destacó Grondona, que en todo momento se encargó de garantizar la firmeza en el cargo del actual entrenador.

Sobre los pasos que tendrá la negociación, la próxima medida es que Maradona sea parte de la dele-

gación en los partidos ante Inglaterra y Qatar, para que se vaya integrando al grupo, según lo aclaró el propio Grondona. “A la vuelta, daremos una conferencia de prensa como corresponde para presentarlo en sociedad”, señaló el presidente de la AFA, en una muestra de optimismo sobre la vuelta de Diego a la Selección.

BUSCANDO UNA VACANTE EN EL MASTERS

Gaudio no afloja en París

Gastón Gaudio batalla punto a punto por el último lugar disponible en el Masters de Shanghai. Luego de que el ruso Nikolai Davydenko ocupara la séptima plaza disponible al ganar por la mañana en el Masters Series de París-Bercy, el argentino jugó un tenis excelente para vencer en sets corridos al estadounidense Robby Ginepri, y sigue peleando la vacante con el croata Iván Ljubicic, que a primera hora había superado al sueco Thomas Johansson. Roger Federer confirmó ayer que superó la lesión que sufría en el tobillo e irá a Shanghai “con la mente fresca y ansioso por defender el título”.

Gaudio arrancó mal, perdiendo su saque, 3-0 abajo. Pero se recuperó para ganar el set 6-4 en apenas 38 minutos. En el segundo levantó al 80 por ciento su porcentaje de primeros saques efectivos, quebrando dos veces el saque de su oponente y terminó llevándose el parcial 6-1 en solo 24 minutos. La victoria sobre Ginepri le insumió escasos 62 minutos. Ahora, en cuartos de final su rival será hoy el checo Tomas



Gastón Gaudio venció fácilmente a Ginepri.

Berdych, el mismo que eliminara a Guillermo Coria en la primera ronda del torneo.

Ljubicic tiene 361 puntos en la Carrera de los Campeones, uno más que Gaudio. El argentino necesita superar una ronda más que el croata para quedarse con la octava plaza del Masters. Pero Ljubicic viene de ser finalista en los últimos tres

torneos que jugó, ganando los títulos de Metz y Viena y cayendo en Madrid ante Rafael Nadal. Se mide hoy por la mañana, también por una plaza en semifinales, con el español Tommy Robredo, quien nunca pudo vencerlo. Los cuartos de final se completan con los encuentros entre Radek Stepanek y Davydenko y Andy Roddick ante David Ferrer.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (E-G-G-Z) Matutina

1	8510	8	0046	15	5719
2	5033	9	4691	16	7536
3	2280	10	1858	17	5360
4	1561	11	3684	18	4066
5	1707	12	2187	19	5071
6	6571	13	5993	20	0611
7	2323	14	4467		

Quiniela Nacional (E-O-C-N) Vespertina

1	6676	8	8434	15	7506
2	1251	9	6784	16	4338
3	4084	10	6374	17	9293
4	3485	11	6680	18	3270
5	0777	12	1403	19	4740
6	6054	13	1664	20	0264
7	8381	14	9830		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	6407	8	3456	15	3712
2	4020	9	7597	16	1975
3	7660	10	3763	17	9547
4	7046	11	9310	18	0088
5	7766	12	9996	19	3129
6	3110	13	4956	20	9081
7	1835	14	4380		

Quiniela Nacional (B-F-K-N) Nocturna


1	2804	8	0805	15	0575
2	0017	9	0269	16	4364
3	2512	10	7217	17	3295
4	6001	11	9033	18	8699
5	6281	12	3124	19	5600
6	6430	13	5823	20	7890
7	5328	14	0392		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	4254	8	5513	15	1674
2	9973	9	1045	16	0449
3	3146	10	9271	17	7863
4	1381	11	7601	18	8467
5	0190	12	0587	19	1644
6	7237	13	1020	20	1011
7	3980	14	4142		



CULTURA	ESPECTACULOS
MUSICA	Tania Libertad en vivo Pángaro, bon vivant de profesión
CULTURA	Marco Schwartz y <i>El salmo de Kaplan</i>
TEATRO	Cocteau según Tortonese



Por **Anabella Valencia**  
(directora teatral)

### PRIMERA PERSONA

Frente a un espectáculo necesito divertirme. Si bien me interesa la problemática social, no puedo dejar de lado el humor. Mientras ensayábamos *Platea* —una obra instalación que se da en el Teatro Antesala—, me topé con una muy buena película: **Les Visiteurs**, de Jean-Marie Poiré, protagonizada por Jean Reno. Por un error en un conjuro, dos tipos muy rudos del Medioevo viajan en el tiempo hasta nuestros días. Este film me ayudó a descubrir cuál es la estética que a mí más me interesa: la del clown, que permite llegar mejor al espectador desde el humor.



Murió **Roberto Villanueva**

# ADIOS AL MAESTRO

Responsable del mítico Centro de Experimentación del Di Tella, reconocido como un impecable director de actores, artista cultivado y comprometido con su tarea, Villanueva fue uno de los hombres más activos de la escena argentina.

JORGE LARROSA



■ **Jorge Marrale** (actor): “La única oportunidad que tuve de trabajar con él fue en *El juego del bebé*, la obra de Edward Albee que hicimos con Norma Aleandro. La trayectoria de Roberto es enorme. Fue un apasionado del teatro, un gran artista, de una cultura inabarcable. Un hombre sabio. La verdad es que es una pérdida enorme, porque fue uno de esos seres que iluminaban, un gran conocedor, un hombre con una gran personalidad. Más allá de lo que hicimos juntos en *El juego del bebé*, recuerdo que él trabajó muy enfermo. Se había caído, se había lastimado mucho y estaba con un dolor de cadera muy grande, con su enfermedad muy avanzada y con todas las complicaciones. Era una cosa muy compleja. Y recuerdo que no dejó nunca de trabajar. Nunca. Estaba siempre al pie del cañón, venía agotado, se lo veía levantándose o poniéndose de pie con mucha dificultad, pero ahí estaba todo el tiempo y con una precisión, una rigurosidad... Se va uno de esos grandes, que iluminaron el escenario. Era un hombre muy callado, además. Tenía una mirada muy respetuosa sobre el otro. Siempre incursionó con la novedad, nunca se quedó con lo conocido. Sé que hay varios alumnos que deben estar muy tristes”.

■ **Roberto Carnaghi** (actor): “Cuando era joven, Roberto fue uno de los directores de avanzada. Estuvo en el Di Tella, donde a partir de allí se generó una corriente renovadora con una mirada totalmente distinta sobre el teatro: él, Jorge Petraglia, Leal Rey (actor y escenógrafo), que era el grupo inicial. Pero Roberto estuvo a cargo del Di Tella y abrió las puertas a todas las nuevas inquietudes, a toda la gente joven. Al margen de eso, fue un hombre de un gran conocimiento y de una gran cultura. Fue un director maravilloso con una mirada abarcadora, no sólo de la parte interpretativa o del texto, sino de su conocimiento del espacio. Manejaba muy bien el espacio, eran muy bellas las puestas de él y de una gran imaginación. Lo último que hice con Roberto fue *Morgan*, una obra de Griselda Gambaro. Tengo recuerdos de un director de una gran exigencia, de pedirle al actor y guiarlo a un mundo no tan realista sino a uno muy profundo, que uno buceara como actor y no quedarse solamente con el texto sino indagar en un mundo que por ahí en el escenario no estaba, pero que me servía a mí como actor para transitar ese personaje. Lo conocí hace muchos años. Fue un gran ser. Enfermo y todo seguía trabajando, tenía una gran capacidad de trabajo. Parco, nunca hablaba mucho, tiraba algunos comentarios, pero sabía bien de lo que estaba hablando”.

■ **Rita Cortese** (actriz): “Yo hice muchas obras con Roberto, obras donde yo considero que hice mis mejores trabajos. Eso tiene que ver con su talento, su sabiduría, su manera de dirigir. El lograba sacarnos los viejos clichés y encontrábamos el personaje sin darnos cuenta. Esta es una pérdida irreparable: se murió un artista. Somos muchos los que pertenecemos al mundo del teatro, pero artistas no hay tantos. Y este artista no fue cuidado como tal, en su dimensión. Fue muy doloroso para él cuando a sus 76 años Kive Staiff lo desafectó de una obra de teatro que él iba a dirigir en el San Martín, por su estado de salud, muy precario. El, junto con Jorge Petraglia y Leal Rey, fue quien estrenó a Harold Pinter y a Samuel Beckett en la Argentina. Ha sido un artista y un maestro. Cuando estuvo internado durante un mes, permanentemente –y sin faltar ni un solo día– sus discípulos iban a visitarlo: Carolina Fal, Walter Quiroz, Iván González, Santiago Pedrero, entre otros jóvenes actores. Iban por afecto, por agradecimiento, y eso demuestra que era un maestro, que brindaba algo más que simplemente poder trabajar en un espectáculo”.

Producción: Alina Mazzaferro y Oscar Ranzani.

# El hombre que

POR HILDA CABRERA

Imaginar el cambio y la ruptura estética como una decisión de carácter moral y colectivo era uno de los supuestos que nutrieron la labor del director Roberto Villanueva, quien falleció el miércoles por la noche en el Hospital del Centro Gallego, a los 75 años, después de permanecer allí internado durante un mes debido a problemas esofágicos que le provocaban fuertes dolores y derivaron en una infección hepática. Lo moral no se conectaba con lo religioso, sino –aclaraba– con “ese aspecto de la vida que suponemos está afuera de la realidad, pero que sin embargo la comprende”. Ese era, a su entender, el “misterio” de la creación artística, el impulso que lo llevaba a resolver una puesta en escena, tratando de “encontrar el *objeto* del arte y no conformarme con el *residuo*, que es lo vendible”. Se proponía la ruptura en cada uno de sus montajes. Lo demostró al ocuparse de obras que situaban a los personajes en un punto límite, como sucedía en *Destino de dos cosas o de tres*, una temprana pieza de Rafael Spregelburd, en *Botánico*, de Elio Gallipoli; o cuando elaboraba exquisitas dramaturgias de autores célebres. Entre otras, la de *Los insensatos se extinguen*, del austríaco Peter Handke (que estrenó bajo el título de *Las personas no razonables están en vías de extinción*), o *Las sillas*, de Eugène Ionesco, donde actuó una de sus actrices predilectas, María Comesaña, como también lo fueron Tina Serrano y Rita Cortese.

Esa adhesión a los quiebres era parte de su historia. Su nombre estuvo ligado al Instituto Di Tella, el mítico centro de experimentación de la década del '60. Fue director entre 1963 y 1970, promoviendo espectáculos de vanguardia. Por allí pasaron, entre otras personalidades, Griselda Gambaro (de quien puso numerosas obras, como la censurada y ríspida *El desatino*, con la que inauguró una temporada teatral); Augusto Fernandes, Norman Briski, Nacha Guevara y Les Luthiers. El Villanueva arquitecto fue ganado así por la escena, donde presentó más de cien obras, incluidos los montajes realizados en Brasil, Francia y España. En este último país residió entre 1979 y 1983, estrenan-

**Desde los tiempos de happenings en el Instituto Di Tella y hasta la puesta de *Las variaciones Goldberg*, el director exhibió siempre un espíritu libre, que no se conformaba con “el residuo” del arte. Siempre atento a la esencia teatral y a los nuevos autores, Villanueva dejó su marca en la escena.**

do piezas de autores argentinos, como la abismal *Telarañas*, de Eduardo Pavlovsky.

Cuando dejó la Argentina en 1977 lo hizo de “mala gana”, regresando periódicamente hasta 1993, decidido a instalarse nuevamente y escenificar obras de consagrados y debutantes. Era de los que celebraban el advenimiento de dramaturgos jóvenes. Leía aplicadamente la casi totalidad de los textos que le acercaban. Uno de éstos fue *Un cielo propio*, de Alex Benn. Lo regocijaba “saber leer en lo escrito esa huella que a veces dice más de lo que el autor quería”. Esa era su manera de “poner en pie” una obra, indagar en ella como si fuera un poema, porque como éste “el texto teatral habla por sí solo, y cada uno de una manera única”.

Sus puestas se transformaban en un secreto que debía ser compartido por todos, especialmente por un público “que no quiere ser consumidor pasivo”. Le interesaba mencionar como renovaciones artísticas de envergadura a las que acompañaron el movimiento dadá que encabezó el poeta rumano Tristan Tzara en 1916, y fue antecedente del surrealista liderado por André Breton. También a los movimientos de protesta de los '60, como actitud liberadora frente a los esquemas dominantes en la sociedad y el arte. Tomaba como ejemplos la pintura y la escultura, esos cuadros difíciles de ven-



Una escena de *Las variaciones Goldberg*.



Toda la buena música la encontrás en  
ALTOS INSTINTOS.com y la recibís  
en tu casa, sin cargos extras en todo el país.





# quiso romper el molde



“No trabajo pensando en obtener un producto. Para mí el teatro no es una mercancía.”

der a los que se cubría de manchas para afearlos ex profeso, o esas esculturas que debían destruirse una vez hecha una exposición. Eran las *performances* inaugurales, los primeros *happenings* que glorificaban la fugacidad e incitaban al público a participar. Una conjunción de estética y libertad colectiva que, pasado el tiempo, fue limándose hasta desaparecer.

A pesar de este gusto por los quiebres, difícilmente se descubría en sus puestas una intención sarcástica. No buscaba el camino fácil. “Una característica del humor argentino –observaba– es ironizar sobre las faltas o los errores del otro. Esa es la cachada, a mi entender, una reacción infantil. No sé por qué se da. Tal vez porque somos un pueblo de una cultura muy joven, herederos de esa masa de inmigrantes de principios de siglo que llegaron escapando de muchas cosas; gente muy insegura que huía del hambre.” La cachada, sin embargo, persiste. Esa era, en su opinión, una de las razones por las cuales vemos al otro como si fuera un enemigo.

Villanueva se atrevió siempre, y una muestra más de ello fue la puesta de una obra de Copi (Raúl Natalio Damonte Taborda), creador “maldito” en otro tiempo de la Argentina, que murió de sida en el París de 1987. De este autor y dibujante estrenó *La pirámide*, que tradujo, “peinándola” apenas. De Copi conocía sus trabajos, pero sólo lo había visto dos veces en París, y hablaron poco, según contó a este diario: “El era tímido y yo tímido. ¿Qué podíamos decirnos? Lo conozco de leerlo”. Pero ya lo habían subyugado *La torre de la Defensa* y los dibujos de *La mujer sentada*. Material que, por otra parte, lo intrigaba, por sus personajes, bosquejos en los que había que internarse “de a poco”. Obra de canibales que incitaba a la reflexión, como otras que dirigió este puestista premiado en numerosas oportunidades, descolante en la creación de atmósferas, como las logradas en *Almuerzo en la casa de Ludwig W.*, del austriaco Thomas Bernhard, donde sin duda “dejó hablar al texto”. Villanueva supo elegir intérpretes destacables y piezas a las que imprimió tinte transgresor. Una de éstas fue *El juego del bebé*, del estadounidense Edward Albee, protagonizada por Norma Aleandro y

Jorge Marrale. Desconcertaba allí con su raro manejo del humor y de la sorpresa. Subrayaba en todo caso esa dificultad del individuo de establecer un contacto sencillo y natural con el otro. En este montaje optó por un armazón no convencional, creando una atmósfera extrañamente divertida y siniestra.

Su propósito era “reconocer” las situaciones ilógicas, sin por ello aspirar a “llegar a algún lado”: “Prefiero seguir perdido en la selva del teatro, trabajando para sobrevivir. No tengo la mentalidad de los que trabajan pensando en obtener un producto que pueda ser intercambiado. Para mí el teatro no es una mercancía”. Estudioso de la música y la literatura universal, reflexionaba sobre sus puestas como lo haría un filósofo. Lo puso de manifiesto al montar *El resucitado* (versión de *La mort d’ Oliver Becaud*, de Emile Zola); *Minetti*, también de Bernhard; *La muerte de Danton* y *Las variaciones Goldberg*, de George Tabori, con protagonista de Alfredo Alcón. Una apuesta al humor más oscuro, donde se hablaba de crímenes y crucifixiones. Del crimen como constitutivo de la creación de una historia. En este montaje, Villanueva destacaba la musicalidad, quizás en mayor medida que en otros trabajos, enlazando fragmentos que permitieran al espectador armar su propio rompecabe-

zas. Se trataba de asociar diferentes disciplinas: música, pintura, actuación e incluso fotografía, como la que inspiró aquella pieza: un cúmulo de chatarra que quería significar el “resto de una cultura”, pero también el inicio de una nueva etapa: “una renovación, tanto en el área del llamado gran arte como en el de las cosas más sencillas y cotidianas”.

Y sencillo era Villanueva con sus aportes de artista cultivado y comprometido con su tarea, sagaz en sus audacias. “Una obra de teatro debe conformar una unidad con todos los ritmos”, sostenía. Por eso utilizó música en mis puestas, aunque yo sea un músico frustrado.” Contaba que, siendo un niño, los maestros lo echaban de sus clases hasta que en su casa “se dieron cuenta de que estaban malgastando el dinero”. Es cierto que con aquella obra aspiraba a la polémica, y la obtuvo en parte. Ese era también uno de sus deseos cuando en 1995 afirmaba que ya no se vivía la euforia del cambio. Pero entonces se animó a la visión de Copi y puso en escena *La pirámide* para mostrar que los canibales existían, “negociando, hablando sobre leyes que deben cumplirse; simples declamaciones, porque nadie las respeta y a nadie le importa nada”.

Los restos de este artista de excepción serán cremados hoy en el cementerio El Memorial, de Pilar.

SABADO 5 de NOVIEMBRE DE 11 a 12 HS

EN VIVO

DESDE MAR DEL PLATA

lo que nadie cuenta de la Cumbre

escuche online: <http://www.amsplendid.com.ar>

PATEANDO EL TABLERO

periodismo en clave roja

Splendid am 990

Conducción: Guillo Pistonesi • Andrea D’Atri // Columnistas: José Montes • Christian Castillo

CeProDH

Centro de Profesionales por los DERECHOS HUMANOS

IPSA

Instituto del PENSAMIENTO SOCIALISTA KARL MARX

pateando\_eltablero@yahoo.com

// [www.pateandoeltablero.com.ar](http://www.pateandoeltablero.com.ar)

## DESDE EL ESCENARIO

■ **María Comesaña** (actriz): “Roberto me dirigió en dos obras. Era un hombre de una sabiduría, una fineza y una riqueza intelectual extraordinaria. Trabajaba con el texto como si fuera una partitura musical, entrelazando los silencios con la palabra. Estar con él fue una lección de vida. Como persona, era un ser tan exquisito como lo era como director; siempre tan delicado, demostraba su afecto con la sensibilidad con la que trabajaba. Recuerdo que nos sentábamos a conversar sobre tragedia, sobre género, porque siempre con él se hablaba del mundo de la cultura, todo era aprender y aprehender. Hoy lo más importante es recordarlo como un hombre que ha hecho tanto, con tanto criterio, sabiduría y grandeza. Se va un grande, un amigo que me enseñó y que me abrió todo un mundo. Ojalá puedan surgir hombres como él en nuestra generación; que alguien pueda tomar su antorcha e iluminar a los que siguen”.

■ **Griselda Gambaro** (dramaturga): “Yo conocí a Roberto Villanueva en el Instituto Di Tella, donde era director del Centro de Experimentación Audiovisual. Tengo un muy buen recuerdo de él. Yo le acerqué, por intermedio de otra persona, mi obra *El desatino*; él aceptó dirigirla con todo entusiasmo y la hizo en el Instituto, sin ningún tipo de presión empresarial o estética. Estuve muy conforme. Allí se trabajaba muy bien y no existía ningún tipo de interferencia en las producciones. Después Roberto trabajó en otra de mis obras como actor, en *Los siameses*, con Jorge Petraglia. Roberto era muy inteligente, una persona culta en el mejor sentido, con curiosidad por lo que se hacía en aquel momento, porque siempre le interesó el teatro de vanguardia. Pocos directores sabían manejar el espacio escénico como él. No prestaba tanta atención a la actuación sino a lo que sucedía en el espacio. Hizo muy buenos trabajos y era un gusto trabajar con él por lo mesurado de su carácter. Jamás se arrebató con estallidos contemporáneos. Era una persona profundamente auténtica con respecto al teatro y la puesta en escena”.

Licenciado Abraham Sokolowicz

ASISTENCIA PSICOLOGICA

- Adicciones
- Cuestiones muy personales

Tel.: 4961- 9322

[abrahampsicol@datafull.com](mailto:abrahampsicol@datafull.com)

## América Unida por NACIONAL

### SEMANA CUMBRE

Desde el lunes 31 de octubre al 5 de noviembre, a toda hora, con la más completa información del histórico encuentro de gobernantes en la IV CUMBRE DE LAS AMÉRICAS, las expresiones del debate social y la IIIº Cumbre de los Pueblos.

31 de octubre al 5 de noviembre

### EN MAR DEL PLATA

Escuchá la síntesis de la Jornada todos los días de 21 a 22 hs.

- Por AM 870 y la Red Azul y Blanca para todo el país y
- en Mar del Plata por la 95.7 la Radio de la Universidad Nacional
- Con un equipo periodístico del informativo de Radio Nacional.

nacional. ES LOCAL en TODO EL PAÍS

radio nacional  
**AM 870 RNA**  
SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.R.L.  
Sitio de internet: [www.radi nacional.gov.ar](http://www.radi nacional.gov.ar)





Tania Libertad fue elogiada, entre otros, por José Saramago.

**MUSICA** TANIA LIBERTAD ACTUA EN BUENOS AIRES

# "Los amigos me invitan y yo salgo corriendo para allí"

**Nació en Perú, vive en México, es una estrella en Europa y mantiene una relación de mutua fidelidad con la Argentina.**

POR KARINA MICHELETTA

▲ Tania Libertad tiene 36 discos grabados y una carrera que la llevó desde Perú, donde nació, a instalarse en México, y de allí a transitar los escenarios más importantes del mundo, llevando en su voz la canción popular del continente. En la Argentina, sin embargo, se la conoce más por los trabajos que compartió con sus "pares-amigos" (Mercedes Sosa, Víctor Heredia y León Gieco, entre otros). Si en Europa está instalada como una de las voces femeninas de eso que se conoce como *world music*, aquí permanece en el boca en boca de un público fiel. Ahora acaba de editarse *En vivo*, dos volúmenes que contienen buena parte de su repertorio, con autores como Silvio Rodríguez, Chico Buarque o Armando Manzanero (con quien protagoniza dúos desde hace diez años y grabó dos discos).

Entre las canciones de autores argentinos aparecen, en esta selección, *Razón de vivir*, de Víctor Heredia, y una bella versión de *Yo vengo a ofrecer mi corazón*, de Fito Páez, en ritmo de landó. Justamente fue ella quien organizó la primera presentación de Páez en México, al igual que hizo con otros amigos suyos, como Gieco y Cesaria Evora. "De rato en rato tengo esos arranques de empresaria loquita, no gano dinero pero me doy el gusto de presentar a mis amigos aquí", dice en diálogo telefónico desde su casa del DF, antes de viajar para las presentaciones de hoy y mañana en La Trastienda (Balcarce 460). "La primera vez que oí cantar a Tania Libertad tuve la revelación de las alturas de la emoción a que puede llevarnos una voz desnuda, sola delante del mundo, sin ningún instrumento que la acompañara", la alabó el Nobel José Saramago. "Tania cantaba a capella *La Paloma*, de Rafael Alberti, y cada nota acariciaba una cuerda de mi sensibilidad hasta el deslumbramiento." Suena, justamente, a una declaración hecha desde el deslumbramiento, provocado, cuenta Libertad, en un concierto en homenaje a Alberti del que Saramago salió corriendo junto a su esposa

para comprar todos los discos de la cantante. "Desde ahí forjé una gran amistad con él, y siempre que voy a verlo le llevo mis discos de a dos y de a tres, porque dice que sus amigos se los roban", se ríe Libertad.

A lo largo de su carrera, Libertad compartió escenarios y grabaciones con colegas como Serrat, Silvio Rodríguez, Pablo Milanés, Miguel Bosé, Cesaria Evora, Plácido Domingo o Armando Manzanero, entre otros. "Estoy muy contenta con las cosas que me ha permitido el destino. Todos estos fueron encuentros muy bellos, porque fueron con amigos y no por arreglos de disqueras", dice Libertad. Pero a la hora de mencionar un disco especial, ella elige *La vida, ese paréntesis*, donde musicalizó poemas de Mario Benedetti en ritmo de salsa, bolero, tango o blues. "Nos conocimos en el Perú, él había ido a refugiarse allí después

**"En el Sur es más difícil que se escuchen nuestros discos que en Europa, estamos dominados por los emporios discográficos."**

de que la Triple A lo amenazara en la Argentina", cuenta la cantante sobre su amistad con el poeta uruguayo. "Luego nos vimos muchas veces en México, yo empecé a cantar, él se entusiasmó y sacó aquellos poemas, que todavía no había ni corregido." En aquel disco aparecieron las palabras de Saramago: "Le pedí que escribiera algo a Benedetti, pero él pensó que iba a ser un autoelogio, no quiso. Entonces pensamos en Saramago, y le mandé un mail casi sin esperanzas, pero sabiendo que nada perdía. Para mi sorpresa, él me dijo que escribiría encantadísimo. A los tres días lo nombraron Premio Nobel, y yo pensé, bien, este hombre se va a olvidar completamente del asunto del disco. Resultó que lo escribió exactamente en el trayecto de Lanzarote, donde vive, hacia Lisboa, donde se organizaba una semana de homenaje por haber sido nombrado

Premio Nobel", cuenta asombrada Libertad.

**—Usted dijo que la Argentina siempre le fue un lugar esquivo. ¿Por qué?**

—Siempre es difícil para los artistas que decidimos irnos por la libre, sin ser promovidos por las grandes trasnacionales, la gran televisión o la radio. Nuestra carrera se hace más bien en base a los conciertos en vivo, al boca en boca, así se va haciendo nuestro público. En México es diferente, porque vivo aquí: ya llevo 11 años como artista independiente, y aun así tuve la suerte de hacer una serie de discos que vendieron más de 300 mil copias. En el resto del mundo, gracias al sello francés Luz Africa, mis discos se estuvieron distribuyendo mucho, y así pude entrar a circuitos europeos y a teatros importantes. Pero en el Sur es más difícil, estamos dominados por los grandes emporios discográficos y televisivos que manejan una música muy especial.

**—Dicho así parece imposible que un artista independiente llegue a tocar en América latina.**

—Pero yo tengo una suerte: soy una mujer de lealtades y de buenos amigos. Mis amigos argentinos me llevaron por primera vez en 1988, y la última vez que fui fue diez años atrás, en un Festival de Cosquín. Ahora, una vez más, los amigos salen a flote y te dicen: "Vente pa' Buenos Aires". Y yo, que soy una aventurera loca, voy corriendo para allá.

**—¿Quiénes son esos amigos?**

—Muchos. Naldo Labrín, que me va a llevar a cantar a la Patagonia y a La Pampa, estoy contentísima con eso. Mercedes Sosa, a quien admiro y adoro. León Gieco y Diego Torres, a quienes veo cuando vienen aquí. Baglietto, a él no lo he visto hace tiempo pero sigo queriéndolo muchísimo. Víctor Heredia, Tarragó Ros, Lucho González, que ha nacido en Perú pero a esta altura es como otro argentino... Muchos, ¿verdad?

**—Y muy diferentes.**

—Chabuca Granda, una grande a quien tuve la suerte de tener cerca mío, siempre decía que a sus amigos los hacía por afecto y no por ideología. Yo digo lo mismo.

**—¿Sigue sin presentarse enTV?**

—La TV nunca me gustó, debe ser un trauma que traigo escondido, porque en Lima fui presentadora de televisión. Hacía el programa *Danzas y canciones del Perú*, y después tuve uno propio, *Tania presenta*. Pero eso quedó atrás. La televisión es un medio que me pone muy nerviosa, siento que no te permite mostrarte como eres. Hablar y cantar frente a una máquina es muy frío. Prefiero Internet para pasar la voz y dar a conocer mis conciertos. La tele me da como impresión. Es algo lógico, ¿verdad?

**La2X4  
TANGO  
FM 92.7**



**Lo que hay que saber... y un tango**

**El Francotirador** - lunes a viernes, 7 a 9 hs.  
**Horacio Embon**  
con María Alejandra Galasso, Germán Riesco, Hugo Palamara, Laura Chertkoff y Daniel Castelo.

**De Vuelta** - lunes a viernes, 18 a 20 hs.  
**Adriana Zanca**  
con Luis Tarantino, Ezequiel Klass, Germán Riesco, Zully Pinto, Armando Rolón, Hugo Palamara y Vicente Cataldi.

**Lo que hay que saber... y otro tango**

[www.la2x4.gov.ar](http://www.la2x4.gov.ar)

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

**gobBsAs**



## Milonga desierta

Un canto a la inestabilidad, al miedo, a la indecencia

Idea e Interpretación: **Cecilia Hopkins**  
Diseño de sonido: **Omar Suárez**  
Iluminación: **Miguel Guerbero**

**viernes de noviembre 21 hs.**

**BECKETT TEATRO** - Guardia Vieja 3556  
Reservas: 4867-5185



## LA CABRERA

grillado & bar

Una parrilla diferente

Abierto mediodía & noche

Cabrera 5099 esq. Thames - Palermo Viejo - Tel.: 4831-7002  
Lunes mediodía cerrado



## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-6106-9577



# El hombre que viaja con la mente

POR JULIAN GORODISCHER

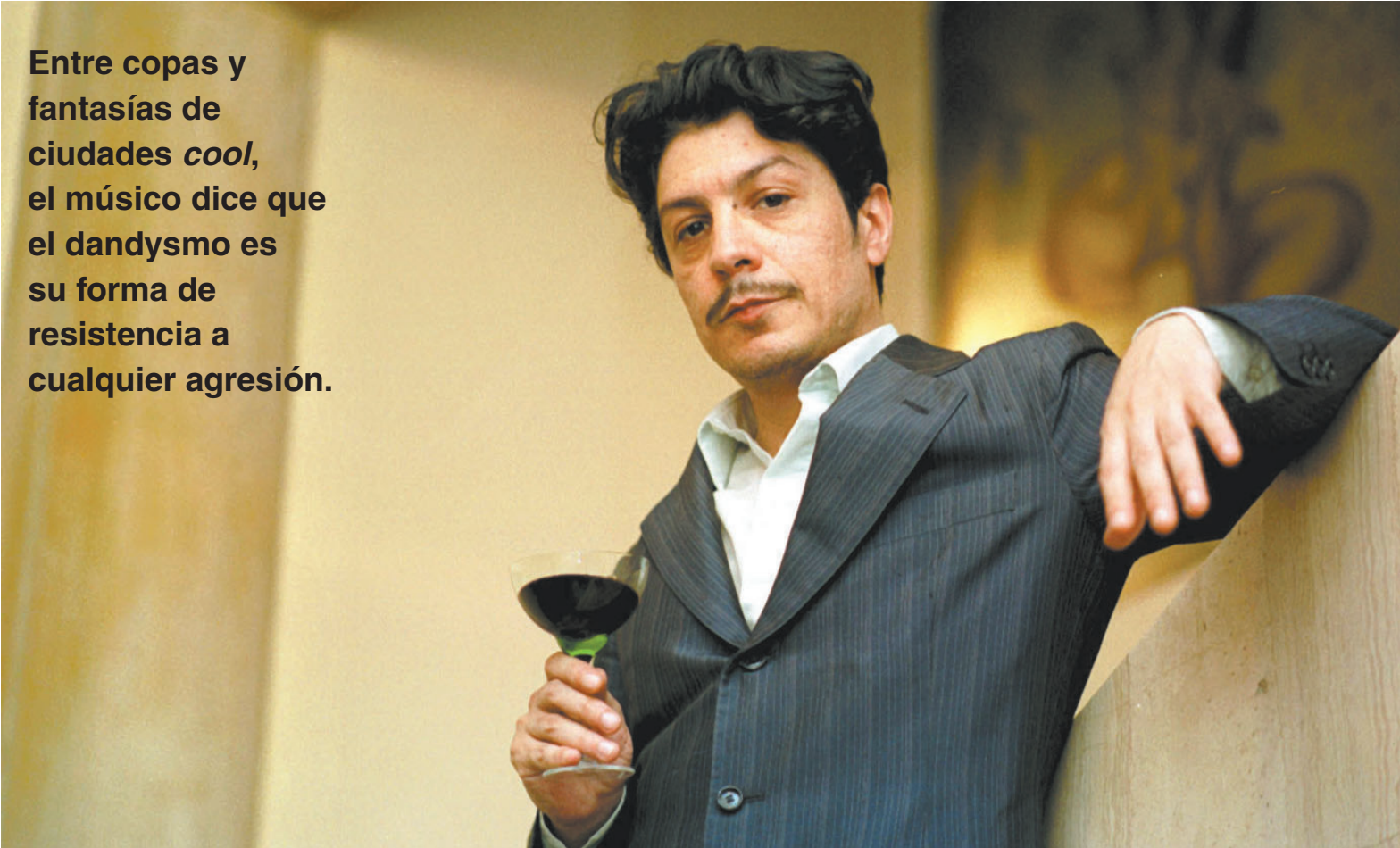
▲ No se quita el saco ni en su propio living; posa con la copa de vino entre dos dedos; recuerda, cantando, estadias imaginarias en la Roma de *La dolce vita* o en la Berlín anterior a la Segunda Guerra: se transporta a lugares en los que nunca estuvo. Sergio Pángaro, líder de Baccarat (que presenta su nuevo disco-libro *Autoayuda*, hoy y mañana a las 21 en ND/ Ateneo), acentúa su dandysmo, cultor de la anacronía como una forma de la virtud, extrañamente captado por la atmósfera del hotel tropical, el bar de cócteles, el mambo, la guayabera, asociados al *lounge* que Baccarat difunde entre nuevos públicos. En coquetos escenarios de confitería, proclive a que sus visitantes asistan al show con una bebida entre manos, Pángaro repite, con frecuencia, el rito de dos regalos: una rosa exageradamente roja, un verso robado de algún tema (*Tú, tocas mi alma*) dedicado sobre una servilleta.

Nunca pierde el control: una vez le vació un Martini en la cabeza a un molesto de la primera fila con total elegancia, porque cuando canta, el respeto debería ser sagrado. En escena exalta los tragos, casi como si todo se tratara de una oda al Campari con naranja, lo cual no es poco. “Voglio un tequila, camarieri”, reclama Sergio, cuando las luces están bajas y el show transcurre, cuando las copas de cristal y la antigua barra de bebidas aportan ese tono *fifties* que Baccarat promueve. El *ars* etílico exige unos cuantos requisitos: mantener el exceso en regla, entenderlo como una vía de conocimiento antes que de dispersión. “No es para cualquier temperamento”, limita.

El dandy que interpreta no tiene guión ni libreto –dice–, es una creación personal que le escapa al freakismo de Los Amados y a cualquier otra caricatura de un meloso. “Me quedo con una definición que atribuye al dandy estar caracterizado por la lengua: por cómo habla y qué dice, por cómo se planta frente a los valores institucionales. Gente como Lucio V. Mansilla o Adolfo Bioy Casares están marcados por cierta impronta sajona, por el humor inglés, que puede ser cordial y a la vez hiriente, pero nunca corrosivo.” Para expresarse, Pángaro elige una única melodía en todas sus canciones, que define como *música de ascensor* o *easy listening*, y a la que confronta con su *aquí y ahora* sudamericano. Sus continuas referencias a viajes no anclan en una Europa real, sino en una Viena de los ’60, una atmósfera que no existe más. En su escenario, antecedido invariablemente por un cóctel, abundan el dorado, los cristales, las flores, las referencias a la Navidad. Un trago dispara una anécdota; es la crónica de vivencias y situaciones que podría trazarse a través del Campari Rojo, que habilita un viaje imaginario en *Arrivederci Roma*, del daiquiri que es excusa para añorar un amor que partió, del tequila que tuvo su propio homenaje en *Tekila*. El vino lo tranquiliza y conforta; el daiquiri lo pone más alegre... La idea es no perder la elegancia y nunca parecer borracho. El lo consiguió y, a pesar de los halagos y las preguntas sobre “cómo se mantiene en forma”, prefiere la modestia, tal vez el lamento. “Yo, hasta los 30 años, era modelo vivo para pintores y escultores; ahora ya no darían mis proporciones.”

–El cóctel es una artesanía –sigue–,

Entre copas y fantasías de ciudades *cool*, el músico dice que el dandysmo es su forma de resistencia a cualquier agresión.



JORGE LARROSA

una creación al alcance de la mano. Te permite jugar, hacer algo vos mismo, obtener el sabor que inventó el Martini dry. No me considero cultor del buen vivir, sólo tomo elementos para charlar. ¿Si hago un culto al protocolo? Me quedo con las buenas maneras, que en esta sociedad tan agresiva no son un elemento suntuario. Es construir un lenguaje básico para trascender las fronteras de la agresión inmediata.

Las canciones de *Autoayuda*, que interpretará hoy en el teatro, lo confrontan con algo para recordar, y pocas veces es grato. La de Pángaro, como correlato, es una vida en solitario: es la del hombre que pasa sus días revisando estantes de librería de viejo, perdiéndose una tarde en las calles de Belgrano, caminando por el bajo Corrientes, esperando con una copa entre dos dedos en el Piazza de Congreso, transportándose a través de algún fluido a otra escena que puede quedar en la Fontana de Trevi o en la playa de Acapulco. Son lugares favoritos aludidos por sus temas, a los que viaja sin moverse. ¿Por qué sus canciones son el eterno retorno al amor contrariado? “El amor con-

sumado no tiene posibilidad de expresarse –distingue Pángaro–, sólo de vivirse.” En el texto de la canción *Autoayuda*, su favorita, encuentra su clímax poético y confiesa, autobiográfico, que *ni la autoayuda ni el diván pudieron detener el constante parpadear, que me hace a mí, distinto de recién....*

“Tiene más de psicoanálisis que de autoayuda –dice–, es una confesión: si soy feliz, se terminó, qué voy a decir... los chicos de la banda me dijeron que nunca me expuse tanto en un tema. Pero no habla tanto de mí: aspiro a cierta universalidad. Es lo que decía Platón sobre ideas de las que los demás participan.” Parece que no puede sacarse de encima la imagen del parpadeo; vuelve cuando se enciende “para parpadear, por la exigencia de ser cada vez más brillante, de deslumbrar, de buscar el flash. De querer encandilar, cuando lo que prima es la apariencia, la seducción. Pero como en el fondo no adhiero a *ese impresionar*, parpadeo...”. La autorreferencialidad se retoma en *Porque sí*, el hit de difusión de *Autoayuda*, tal vez su álbum más biográfico. “Aquí hablo de una retórica puesta

al servicio de argumentos preconcebidos, sin querer usar la razón para encontrar una verdad en común. Yo tengo una predilección por la auto-crítica: para evitar que otro venga a criticarme. Es mejor desarticular lo que pueda venir cuando uno ya lo dijo antes. O es una forma de pedir piedad: el otro no va a tener tantas ganas de agredir.”

Sus nuevas letras lo echan encima de su ombligo: no contemplan acción ni movimiento y, muchas veces, ni siquiera relación posible con un otro. Es la pura introspección de un ser meditativo que se relaciona con situaciones abstractas. A pesar de la dificultad de ese punto de partida, Pángaro se entrega entero. En *Autoayuda* dice que vive atrasado, sin reaccionar, con miedo a los fantasmas que lo miran de atrás y le esconden las cosas... Claro que, además del Pángaro poético, está el cantante conocido, más asociable a retratos en fiestas de etiqueta y salones imperiales. “Vivo en el contraste típico de esta sociedad”, sigue. “Tomo champagne en la fiesta de los premios Planeta y como choripán en el recital por la solidaridad con la fá-

brica Bruckman.” El dandysmo y el romanticismo exacerbados se manifiestan en la continua referencia al paseo, el cruce de miradas, el aseo personal. Pángaro no reniega de su propia ingenuidad, que en sus letras puede expresarse como pura emocionalidad. Escribió en *Decepción*: *Hoy no quiero desilusionarme/ para siempre quiero enamorarme/ presentame a tu amigo/ me da cosquillas en el ombligo.../ amanece y cantan las aves/ las escucho para no recordarte....* Cuando compone, acepta que el estado emocional es su estímulo más eficiente. “Salí con ansias de enamorarme, y de pronto me encontré en calles desiertas, con pajaritos cantando, que hubieran sido una sinfonía de la naturaleza y de pronto se vuelven todo lo contrario. Disecciono el momento, como ocurre en *Escuché una llave* con el modo en que lo cotidiano se transforma en recuerdo...”

–Todo muy melancólico...

–Hablo de cómo vuelve lo que perdimos con el tiempo y de qué vacíos va dejando lo que ya no está. Es una forma de no quedarme en la primavera permanente.

### ESCUCHEMOS LO NUESTRO

 <p><b>SERGIO PANGARO &amp; BACCARAT</b> Viernes 4 y Sábado 5   19:30 hs. Presenta su nuevo disco "Autoayuda".</p>	 <p><b>IVAN NOBLE</b> Viernes 4 y Sábado 5   23:30 hs. En concierto.</p>	 <p><b>ENSAMBLE DE PERCUSION ORQUESTA AMARILLA</b> Jueves 10   21 hs. Presenta su tercer cd "Tamborea Suite".</p>	 <p><b>OSCAR CHAVEZ</b> Vier. 11   21 hs. / Sáb. 12   23:30 hs. Presenta "Cantos de México", con los Morales.</p>
 <p><b>GALIZA SEMPRE</b> Sábado 12   21 hs. Grupo folk celta.</p>	 <p><b>ALEJANDRO APO</b> Viernes 18   21 hs. "Y el fútbol contó un cuento", con Marcelo Sanjurjo.</p>	 <p><b>HORACIO MOLINA</b> Sábado 19   21 hs. Presenta "a pedido".</p>	 <p><b>DEMA Y SU ORQUESTA PETITERA</b> Sábado 19   23:30 hs. "La Orquesta pide tablas". (Peón x Rey).</p>



Paraguay 918 / Tel: 4328-2888 / [www.ndateneo.com.ar](http://www.ndateneo.com.ar)

5237 7200 y puntos de venta



**6.00**  
7-DESPERTANDO.  
9-INFOCAMPO.  
13-DIVISION MIAMI.

**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
11-X MEN.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.

**7.30**  
11-SABRINA.

**8.00**  
11-LOS TRES CHIFLADOS.

**9.00**  
9-DE 9 A 12.  
11-BUENOS DIAS ARGENTINA.

**9.30**  
13-MAÑANAS INFORMALES.

**10.00**  
7-SIEMPRE ASI.

**10.30**  
2-DORA LA EXPLORADORA.

**11.00**  
2-BOB ESPONJA.  
7-SALUDARNOS.  
11-YAGO PASION MORENA.

**11.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.

**12.00**  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.

**13.00**  
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.  
7-ESA "BENDITA COSTILLA".  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.

**13.30**  
9-LA HIJA DEL JARDINERO.  
11-AMOR EN CUSTODIA.

**14.00**  
7-SIEMPRE PASA ALGO.

**14.30**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-PRISIONERA.  
11-SEÑORA DEL DESTINO.  
13-LOS VIDEOS MAS SORPRENDENTES DEL MUNDO.

**15.00**  
7-CARRERA PARA SALVAR EL PLANETA.

**15.30**  
9-SALVAME MARIA.  
11-BUENA FORTUNA.  
13-BRUJAS.

**16.00**  
7-HECHO EN ARGENTINA.

**16.30**  
9-PABLO Y ANDREA.

**17.00**  
2-CRONICAS PICANTES.  
7-DIBUJANDO LA TARDE.  
11-EL CHAVO.  
13-100 ARGENTINOS DICEN...

**17.30**  
9-YO SOY PANAM.

**18.00**  
7-CHICOS.AR.  
9-ROSALINDA.  
11-LOS SIMPSON.  
13-MEDIA FALTA.

**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-FLORICENTIA.

**19.30**  
7-DXTV.

**20.00**  
2-RSM.  
7-CULTURA CERO.  
13-TELENOCHE.

**20.15**  
11-¿QUIEN ES EL JEFE? ESPECIAL.

**20.30**  
9-LOS ROLDAN.

**21.00**  
2-TIEMPO LIMITE XL.  
7-VISION 7.  
11-CINE: *El grinch*.  
13-SIN CODIGO.

**21.30**  
9-SHOWMATCH.

**22.00**  
7-SORTEO LOTO.  
13-HOMBRES DE HONOR.

**22.10**  
7-ARGENTINA. DOC.

**23.00**  
2-INFORME CENTRAL.  
7-EL LUGAR DEL MEDIO.  
9-FORENSES.  
11-AUNQUE USTED NO LO VIERA.  
13-POLICIAS EN ACCION.

**23.30**  
11-CAMARA EN MANO  
¿Y VOS QUE VES?

**24.00**  
2-OPPENHEIMER PRESENTA.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-DURO DE DOMAR.

**0.30**  
7-COMPATRIOTAS.  
11-SONAMBULOS.  
13-EN SINTESIS.

**0.55**  
9-10M.

**1.00**  
9-CALL TV.  
13-LLAMA Y GANA.

**1.30**  
7-SINFONICA 7.

**2.00**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

POR SILVINA FRIERA

Los casi veinte años que lleva viviendo en España no han neutralizado esa calidez y musicalidad que transmite su lengua materna. El escritor colombiano Marco Schwartz cuenta que muchos de sus compatriotas hablan como si fueran españoles a la semana de estar en Madrid. “Yo nunca hablaré con las zetas”, señala, orgulloso de conservar su acento. Decidió irse de Colombia cuando el M-19 tomó el Palacio de Justicia en noviembre de 1985. “Fue una acción disparatada y loca de la guerrilla, pero la reacción del gobierno y del ejército, sobre todo, fue tan brutal que dije ‘algo ha cambiado’. Mataron a lo mejor de la Corte Suprema de Justicia, lo único respetable que quedaba de las instituciones colombianas, y más de cincuenta civiles”, recuerda Schwartz, ganador del I Premio Norma de Novela con *El salmo de Kaplan*. El jurado, integrado por Eduardo Berti, Nélida Piñón y Rafael Humberto Moreno Durán, eligió por unanimidad esta novela —entre las 621 presentadas a la primera edición del concurso—, porque “despliega una trama inteligente y divertida, narrada de forma precisa e inquietante”. El ganador ironiza sobre lo que significa este reconocimiento. “Me satisface que le hayan dado el premio a un desconocido en los ámbitos de la farándula literaria española y colombiana.”

*El salmo de Kaplan* surgió de eso que Cheever llama “los materiales familiares”. En la comunidad judía de Barranquilla, ciudad en la que nació Schwartz en 1956, siempre se festejaban las capturas de jerarcas nazis refugiados en distintas partes de Sudamérica, como la de Adolf Eichmann (que disfrutó de una vida apacible en la Argentina). “A menudo se hablaba de algún nazi que vivía en la playa y los más ancianos de la comunidad empezaban sus propias pesquisas”, recuerda el escritor colombiano. El viejo Jacobo Kaplan, el entrañable personaje de la novela de Schwartz, vive en el encerrado mundo de la comunidad caribeña de Santa María con la certeza de que, a pesar de haber sido uno de los miembros más respetados por su rectitud de juicio y sus conocimientos en historia judía, ya no goza de la consideración de otros tiempos, cuando, a falta de rabinos, le pedían que oficiara ceremonias matrimoniales o dirimiera litigios entre sus correligionarios.

La noticia de una organización secreta que estaba construyendo una red política, militar y financiera en Latinoamérica para el resurgimiento del nazismo pone en estado de alerta al viejo Kaplan, que decide llevar a cabo un proyecto insólito: capturar al líder de esa organización nazi que tenía su centro de operaciones en el restaurante de una playa cercana a la comunidad. “Kaplan quiere recuperar la dignidad perdida, pero sus hijos no lo ayudan y sus nietos, la tercera generación, ya están muy asimilados en la vida caribeña. El viejo siente que su mundo se pierde y en un momento decide emular una hazaña como la de Eich-



Para Schwartz, “falta mucha educación para llegar a ver al otro realmente con naturalidad”.

**CULTURA** MARCO SCHWARTZ, PREMIO NORMA DE NOVELA

## “El antisemitismo está muy arraigado en la sociedad”

**En *El salmo de Kaplan*, el escritor colombiano narra el dilema de un viejo referente de la comunidad judía de una playa caribeña, que decide llevar a cabo un proyecto insólito: capturar al líder de una organización nazi.**

mann para recuperar la dignidad”, explica Schwartz en la entrevista con *Página/12*.

—Kaplan dice que “el antisemitismo es una enfermedad contra la que no hay vacuna”. ¿La educación podría ser una vacuna?

—El germen del antisemitismo y de la intolerancia en general está muy arraigado en nuestras sociedades. El Holocausto es un sello que ha quedado grabado en la memoria colectiva de la humanidad y cualquier brote de antisemitismo provoca un revuelo muy especial. En España hay una intolerancia cada vez mayor hacia la población magrebí. El mundo no está siendo educado para la tolerancia. Como caribeño que soy, preferiría que ni siquiera se educara para la tolerancia sino para la indiferencia porque la tolerancia presupone discriminación. Lo que me gustó de criarme en Barranquilla es que es una de las ciudades más cosmopolitas que he conocido, ahí la mezcla está basada en la indiferencia y no en la tolerancia. Creo que falta mucha edu-

cación para llegar a ver al otro realmente con naturalidad.

—Kaplan contrata a un cabo de policía, Contreras, para capturar al líder de la organización secreta nazi. ¿Por qué el policía acepta las “locuras” del viejo?

—A Contreras le pasa lo mismo que a Sancho Panza: entra en el juego y al final quiere seguir la aventura, pero Kaplan regresa decepcionado y desilusionado. El contrapunto entre el viejo y Contreras reconozco que es producto de mis lecturas del *Quijote*. Apenas empezaba a tomar forma la novela, me di cuenta de que necesitaba a alguien que hiciera de contrapeso de esta “locura transitoria” de Kaplan, y nada mejor que una persona con sentido común y una propensión al disfrute de los placeres terrenales como el cabo Contreras. Evidentemente no somos ajenos a nuestras lecturas y en algún momento en mi cerebro debió activarse la neurona que decía Quijote y Sancho.

—Usted muestra en la novela una comunidad judía que en sus reuniones sociales se deleita con los chismes. ¿Qué función le asigna al chisme?

—El recurso de contar los chismes refleja la asfixia de una comunidad pequeña. Hay un momento en la novela en que Kaplan le está dando consejos a su nieta y ella lo deja con la palabra en la boca porque se entera de que se ha roto un matrimonio y se va a hablar con su abuela. En la medida en que una comunidad es más pequeña, afloran todas estas tensiones y sentimientos que tienen su máxima expresión en la familia. Cualquier familia es un hervidero de chismes, pasiones, tensiones, odios y amores. Yo llevo viviendo veinte años en España y no formo parte de ninguna comunidad ni de ningún club, y ahora siento que mi vida se ha aligerado, que estoy necesitando reabastecerme de chismes (*risas*).

Marco Schwartz señala que tiene dos pilares literarios: la Biblia y Kafka. “Si algún día tuviera poder, haría una reforma educativa para que se estudiara la Biblia en literatura, y aboliría esas cosas llamadas religiones”, asegura el escritor colombiano. “¿Existe un relato más maravilloso que David contra Goliath? Quitémosle la figura de Dios: un pequeño, sin ropa y con una piedra, mata a un grandote con una armadura.” Schwartz di-

**“En España hay una intolerancia cada vez mayor hacia la población magrebí; el mundo no está siendo educado para la tolerancia.”**

ce que podría citar a muchos autores que admira como Primo Levi, Joseph Roth o Ernesto Sabato. “Leí *Sobre héroes y tumbas* a los 18 años y me quedé de rodillas. Quería una mujer llamada Alejandra y como no la tuve, a mi primera hija la llamé Alejandra.”

—¿Y el “santo dios” de la literatura colombiana?

—Yo fui víctima de García Márquez, todos en su momento quisimos escribir como él, pero lo respeto muchísimo. Veo a una generación que trata de matarlo, pero muchos de esos escritores nunca han salido de Colombia y escriben una novela centrándola en Madrid y en París con un mapa. No han estado en esas ciudades, pero lo hacen para ser cosmopolitas. Ese prurito contra García Márquez no me gusta. Yo no sé en qué sitio de la literatura universal está García Márquez; en mi podio, entre los grandísimos, evidentemente no está, pero lo admiro muchísimo por *Cien años de soledad*, *El coronel no tiene quien le escriba* o *Crónica de una muerte anunciada*.

Ingresa a [www.cablevision.com.ar](http://www.cablevision.com.ar)

y participá del sorteo por uno de los DVDs del relanzamiento del clásico de Disney

Promoción sin obligación de compra válida en Cap. Fed. y GBA del 19/10/05 al 06/11/05. Consultar bases y condiciones en [www.cablevision.com.ar](http://www.cablevision.com.ar)

EDICIÓN ESPECIAL



# Penas de amor en el teléfono

POR OSCAR RANZANI

Desde que el multifacético Jean Cocteau (poeta, dramaturgo, novelista, dibujante y pintor francés) escribió su monólogo *La voz humana* y lo estrenó en 1930, en La Comédie Française, una de las preguntas eternas que surge de esta obra dramática (que tuvo su versión operística escrita por Francis Poulenc y otra cinematográfica, dirigida por Roberto Rossellini) es hasta dónde llega el límite de los sentimientos. ¿Qué hace una persona desesperada ante la pérdida del amor? El eje de *La voz humana* consiste en el diálogo telefónico entre una mujer (presente) y el amante que la abandonó (ausente). La mujer habla desgarradoramente frente al teléfono y está dispuesta a poner en riesgo su vida. Y el espectador tiene una exigencia: interpretar las respuestas desde el otro lado de la línea. *La voz humana* (que en 2002 se presentó en tres teatros porteños con versiones distintas) es la obra que Humberto Tortonese eligió tanto para dirigir como para interpretarla en el Teatro Broadway 2 (Corrientes 1155) los viernes y sábados a las 22 y los domingos a las 20.30.

La apuesta de Tortonese consiste en imprimirle un tono grotesco (como, por ejemplo, cuando elige usar como mascota un oso hormiguero en vez del perro: “Imaginate una mujer sola con un animal en extinción”, dice), sin perder de vista el dramático texto original, al que le cambió algunos elementos, como la decisión del amante de abandonar a su mujer para establecer una relación homosexual. “El primer contacto con la obra fue hace años”, rememora Tortonese en el diálogo con **Página/12**. “Tenía un librito chiquito de *La voz humana* que lo había comprado seis años atrás. Lo tuve ahí, lo leí una vez y siempre dije ‘en algún momento quiero hacerlo’.” El actor nacido del *under* porteño reconoce que esa decisión “es lo que pasa con esta obra: si es actor el que la lee, hacer este personaje es fantástico. Yo le encontré el grotesco de eso. La obra es dramática, pero yo creo que él (Cocteau) se rió. Porque es una mujer tan desesperada que te lleva a algo de risa”, explica.

—¿Con qué se identifica de la historia?

—No personalmente, pero me identifico en lo grotesco de cuando alguien está desesperado por algo, en este caso por amor. La desesperación te lleva a una cosa como irreal, como a decir “las cosas ya no existen más”. Y acá llega a un límite que es absurdo y el tratar de manejar al otro como, por ejemplo, para que no le corte el teléfono. Todo un manejo que me pareció muy divertido encarar. Y me gustó encararlo en serio, no a la joda. No cambiarle las cosas porque sí.

—¿Busca hacer reír menos de lo que se ríe el público en la función? ¿No juega en contra que el público lo identifique con el humor y que permanentemente esté esperando un remate suyo?

—Yo no sabía bien dónde se iban a reír. Si es verdad que la gente viene predispuesta a reírse conmigo. Entonces, tampoco puedo impedir que la gente se ría. Pero, de repente, ya si entramos en este persona-

**“La obra es dramática, pero yo creo que Cocteau se reía, porque una mujer tan desesperada te lleva a algo de risa”, dice el actor de su versión del monólogo *La voz humana*.**



“En la obra la desesperación llega al límite del absurdo”, dice Tortonese.

je, estoy diciéndolo en serio y ya están viendo la ironía de eso. Y está perfecto que se rían de eso. Lo que yo no tuve fue la intención de hacerla cómica ni transformarla.

—En su versión, la mujer parece más resentida que angustiada ante la desesperación que la envuelve. ¿Esto partió de una idea para quitarle un cierto dramatismo?

—No, fue saliendo así. No es que dije “le quito dramatismo”. Yo quería hacerla dramática grotesca.

**“Cocteau tenía algo mágico y me hubiera encantado tener un amigo así en esta época, alguien que vea en la vida eso y lo pueda escribir.”**

Quería llevarla al dramatismo total y por momentos me empezó a salir como más mala, más resentida. Todo lo que hace es, de cierta manera, un juego de esa mujer que, en definitiva, no le importa si se va con un hombre o una mujer: en este caso yo lo cambié por un hombre, pero si se hubiera ido con una mujer, para ella hubiera sido hasta peor. En realidad, lo único que quería era retenerlo y retenerlo. Es una persona loca enamorada y entonces me gustó dejar el personaje un poquito más malo.

—¿Usted cree en ese tipo de amor hasta el límite de la propia vida o lo considera un desorden de tipo psicológico?

—(Risas.) Creo que existe ese amor y también que es un desorden psicológico, porque es alguien que tiene los límites desbordados. Entonces, se transforma en un ser un poco insoportable. A mí en el amor no me ha pasado. Yo me enamoro, la vivo bien, pero no al extremo de joder al otro. Podés joder en algún momento y hacer algo para detonar al otro, pero si constantemente estás así, no.

—A pesar de que se estrenó hace 75 años, la obra mantiene su vigencia porque el dolor ante la

pérdida del amor es un tema inherente al ser humano. ¿Cómo piensa a la obra en ese sentido?

—Cocteau tenía algo mágico y me hubiera encantado tener un amigo así en esta época. Alguien que vea en la vida eso, lo pueda escribir y haga algo así y que en cien años siga pasando lo mismo, es alguien que está viendo la vida mucho más allá de lo que le pasaba a él en ese momento. Y hay algo también que me parece que pasó, tanto con el amor o con esos temas, es que no tienen tiempo, siempre se adaptan. Ahora vienen mujeres a verme y me dicen: “No todo, pero cosas como esa yo las he vivido”. Así que tiene muchísima actualidad, y creo que la va a seguir teniendo.

—En cuanto a la composición, ¿en qué se diferencia esta mujer de otros personajes femeninos que interpretó?

—A este personaje lo veo más desde el texto. Yo quise sacarlo desde ahí. Los otros personajes se armaban de otra cosa. Los iba creando y los iba armando por las historias que les pasaban. Acá no, tiene un cuento donde yo me metí ahí y de ahí fue saliendo pero por medio del texto.

—Teniendo en cuenta que solo habla usted, ¿cómo es la preparación actoral? ¿Es similar a un monólogo?

—No, no lo tomás como un monólogo. Siempre tenés que tomarlo como que está la otra persona del otro lado. A mí me pasaba que lo leía y trataba de entender siempre qué es lo que él estaba diciendo e inventarle esa parte también, porque lo vas siguiendo y esa es la manera que también el otro entiende, más allá de hacer los espacios.

—La obra original tiene un fuerte dramatismo. Al incorporarle elementos del grotesco parece entrar en un terreno un poco ambiguo. ¿Esta incorporación de lo grotesco busca romper con el tono melodramático que generalmente tenían otras puestas?

—Lo que pasa es que siempre se ha tomado desde ese lado. En esto

dije: “La gente viene a verme a mí también”. No viene a ver una versión *seria seria*. Tampoco quería pasarme al otro extremo. Por eso, respeté el texto. Le cambié algunas cosas pero lo respeté. Entonces, dije “si se ríen, se ríen” pero vienen a ver de mí otra cosa. El que quiera venir a ver la joda, no es. Es una obra de teatro en donde hay un texto determinado donde yo le cambié algunas cosas. Y realmente siento que se ríen en más partes de las que yo pensaba...



## FESTIVAL

### Premios para el cine infantil

Concluyó el 4º Festival Internacional de Cine “Nueva Mirada”, para la Infancia y la Juventud, organizado por la Asociación Nueva Mirada, con el auspicio del Incaa, el Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, el Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires, la Secretaría de Cultura de la Nación, el Consejo Nacional de la Niñez, Adolescencia y Familia, Unesco, Unicef y la OEI, entre otros. El premio “Barrilete de oro” al mejor film de largometraje para jóvenes fue para *Pequeña triste*, de Anne Luif, Suiza, 2003. El premio “Barrilete de oro” al mejor film de largometraje para niños recayó en *La leyenda de Alosha Popovich* (foto), film de animación, de Konstantin Bronzit, Rusia, 2005. Hubo menciones especiales para *Un ratito más*, de Carlos Bravo, Argentina, 2005, y *Hayat*, de Gholamreza Ramezani, República Islámica de Irán, 2005. El premio “Nueva Mirada”, a la mejor obra de animación realizada por niños y jóvenes, fue para *En armonía*, de Armando Bautista, Jerónimo Chanona, Ale Márquez, Armanda Quiroz, Héctor Reidor, Felipe Sánchez, Daniela Talavera, Yannel Valdivia y Víctor Villanueva, de la Escuela de Cine “La Matatena”, de México. Las funciones se llevaron a cabo en el Complejo Tita Merello y asistieron grupos de niños de las escuelas de Capital Federal y del Gran Buenos Aires. Para mayor información consultar en [www.nuevamiroada.com](http://www.nuevamiroada.com).



**Uriarte 1838 - Palermo Soho - Ciudad A. de Buenos Aires**  
**4775-6235 [acodados@yahoo.com.ar](mailto:acodados@yahoo.com.ar)**

**El Área Comunicación del Centro Cultural Ricardo Rojas y la editorial El periscopio presentan**



**CORONDA EN ACCION**  
del otro lado de la cortina  
Olvidos y memorias de ex presos políticos de Coronda, 1974-1979  
Intervención político teatral  
Huellas de la memoria  
Muestra del imaginario corondino.  
Objetos  
Video  
Idea y dirección: Graciela Camino y María Moreno

Cien presos políticos, detenidos entre 1974 y 1979 en la cárcel de Coronda, volvieron a reunirse para realizar un libro (Del otro lado de la mirilla. Olvidos y memorias de ex presos políticos de Coronda, 1974-1979) que, redactado por la mitad de ellos, recoge diversos testimonios de lo que parece haber constituido un movimiento donde, tras las rejas, se desarrolló una suerte de múltiple performance de resistencia radical, formación de cuadros y cultura colectiva. Hoy “Los Coronda” vuelven a reunirse para realizar una acción multimedia. Más allá del testimonio y bajo la dirección de Graciela Camino, un grupo de jóvenes actores y ex presos políticos de Coronda pondrán en escena una compleja acción teatral para transmitir, en una versión cuerpo a cuerpo, lo acontecido en la década del setenta en el campo de la militancia política. La experiencia se expandirá por todo el Rojas a través de iconografías carcelarias, acciones teatrales y videos.

**Sábado 5 de noviembre, 19 hs. (repite 20 y 21 hs.) Capacidad limitada**  
**Centro Cultural Ricardo Rojas (Salas Cancha, Batato Barea y Biblioteca)**  
**Corrientes 2038, Ciudad Autónoma de Buenos Aires**



CARTELERA

CINES

CODIGO 46

(U. K.) Dir.: Michael Winterbottom, con Tim Robbins y Samantha Morton. P/16. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

DOOM

(La puerta del infierno) Dir.: Andrzej Bartkowiak, con Karl Urban y Rosamund Pike. P/16. **Monumental**. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

EL MUELLE

(Francia) Dir.: Olivier Marchal, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13.

**Atlas Santa Fe**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.20 hs.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.10 hs.

LA PELICULA DE NINI

Dir.: Raül Elchelet. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.20 y 21.20 hs. (Sala "Amelia Bence")

TATUADO

Dir.: Eduardo Raspo, con Nahuel Pérez Biscayart y Jason Behr. S/R.

**Atlas Llavalle**. Llavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs. **Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Alas 13.10, 14.50, 16.35, 18.25, 20.10 y 22 hs.

VIDA EN FALCON

Dir.: Jorge Gaggero, con Luis García y Orlando Gómez. S/R.

**Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 17.30, 21 y 22.30 hs.

AZUL EXTREMO

con Paul Walker y Jessica Alba. P/13.

**Electric III**. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.55 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

CAUTIVA

(Argentina-2002) Dir.: Gastón Biraben, con Bárbara Lombardo y Susana Campos. P/13. **Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.30 y 19 hs.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.15, 17.25, 19.35 y 21.45 hs.

CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE

Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (Encast.) S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. Alas 12.30, 15.30, 19.10 y 21.10 hs. S/R.

**COMO PASAN LAS HORAS** (Argentina-2004) Dir.: Inés de Oliveira Cezar. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.30 y 20.10 hs. (Sala "Delia Garcés")

COMO UN AVION ESTRELLA-DO

Dir.: Ezequiel Acuña, con Ignacio Rogers y Manuela Martelli. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.50, 15.20, 19.10 y 23 hs.

CUATRO HERMANOS

Dir.: J. Singleton, con M. Whalberg. P/16.

**Electric II**. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 17 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

DANNY, THE DOG

con Jet Li y Morgan Freeman. P/16

**Electric II**. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19 y 22.45 hs.

DIAS DE FURIA

Dir.: Niels Mueller, con Sean Penn y Naomi Watts. P/13.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 18 hs.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.00 y 22.40 hs.

EL AURA

Dir.: Fabían Bielinsky, con Ricardo Darín, Dolores Fonzi y Jorge D'Elia. P/13.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.30 hs.

EL CADAVER DE LA NOVIA

Dir.: Tim Burton y Mike Johnson. (En cast.) S/R.

**Atlas Llavalle**. Llavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**Monumental**. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.30, 16, 17.30, 19.05, 20.35, 22.05 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

EL HIJO DE LA MASCARA

Dir.:L. Guterman, con A. Cumming. S/R. (En cast.)

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19.30 hs.

EL VIAJE INVOLVIDABLE

(Francia) Dir.: Tony Gatlif, con Romain Duris y Lubna Azabal. P/13.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 20.40 hs.

EN BUENA COMPANIA

Dir.: Paul Weitz, con Dennis Quaid y Scarlett Johansson. S/R.

**Atlas Santa Fe**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.30 y 22.45 hs.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.10, 17.20, 19.40 y 21.30 hs.

GENTE DE ROMA

(Italia-2003) Dir.: Ettore Scola, con Stefania Sandrelli y Nanni Moretti. S/R.

**Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.50 y 19.50 hs.

GUARDIANES DE LA NOCHE

(Rusia) Dir.: Timur Bekmambetov. P/16

**Electric III**. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.50 y 22.40 hs.

HERBIE A TODA MARCHA

Dir.: Angela Robinson, con Lindsay Lohan y Michael Keaton. (En cast.) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.40 hs.

ILUMINADOS POR EL FUEGO

Dir.: Tristán Bauer, con Gastón Pauls, Virginia Innocenti y Arturo Bonin. P/13.

**Atlas Llavalle**. Llavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15.35 y 20.30 hs.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.20 y 19.30 hs. (Sala "Mirña Legrand")

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

LA DIGNIDAD DE LOS NADIES

Dir.: Fernando Pito Solanas. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17.15 y 21.30 hs. (Sala "Mirña Legrand")

LA LEYENDA DEL ZORRO

Dir.: Martín Campbell, con Antonio Banderas y Catherine Zeta Jones. S/R.

**Atlas Llavalle**. Llavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h. (En cast.)

**Atlas Llavalle**. Llavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.45, 16.15, 18.45 y 21.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.10 hs.

**Monumental**. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental**. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.05, 16.45, 19.25 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs. (En cast.)

LA SAL DE LA VIDA

Dir.: Tassos Boulmetis. S/R.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20.20 y 22.30 hs.

LOS 4 FANTASTICOS

Dir.: T. Story, con J. Alba y C. Evans. (En cast.) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.10 hs.

LOS EDUKADORES

(Alemania) Dir.: Hans Weingartner, con Daniel Brühl y Stipe Erceg. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.50 y 20.40 hs.

MACHUCA

(Chile-España) Dir.: Andrés Wood, con Matías Quer y Manuela Martelli. P/13.

**Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. las 13.50, 17.50 y 21.50 hs.

MADAGASCAR

Dir.: Eric Damell-Tom Mc Grath. S/R. (En cast.)

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.30 hs.

MAS ALLA DE LA MUERTE

con Robin Williams. P/13.

**Electric I**. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.25, 19.45 y 23.05 hs.

MILLONES

Dir.: Danny Boyle. S/R.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

PAPA SE VOLVIO LOCO!!

Dir.: Rodolfo Ledo, con Guillermo Francella. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 21.10 hs.

PIRATAS EN EL PACIFICO

(Perú) Dir.: Eduardo Schultdt. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15 hs.

PLAN DE VUELO

Dir.: Robert Schwentke, con Jodie Foster. P/13.

**Atlas Llavalle**. Llavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental**. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.10, 17.10, 19.05, 21.05 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

SED

(Invasión gota a gota) Dir.: Mausi Martínez. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15, 18.10 y 21.45 hs. (Sala "Delia Garcés")

SUPER ESCUELA DE HEROES

con Kurt Russell. (En cast.) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.20, 17, 19 y 21 hs.

TERROR EN AMITYVILLE

Dir.: Andrew Douglas, con Ryan Reynolds y Melissa George. P/16.

**Electric I**. Llavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18.05 y 21.25 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

TIEMPO DE VALIENTES

Dir.: Damián Sziffrón, con Diego Peretti y Luis Luque. P/13.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.40, 15.50, 20 y 22.10 hs.

**Monumental**. Llavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

UN MINUTO DE SILENCIO

Dir.: Roberto Maiocco, con Eduardo Blanco y Alejandra Darín. P/13.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. Alas 13.40, 15.25, 17.35, 19.45 y 21.50 hs.

VIDAS CRUZADAS

Dir.: Paul Haggis, con Sandra Bullock, Brendan Fraser y Matt Dillon. P/13.

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 20.40 hs.

VIRGEN A LOS 40 AÑOS

con Steve Carell y Catherine Keener. P/16.

**Atlas Llavalle**. Llavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.20, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

WALLACE & GROMIT

(La batalla de los vegetales): hs. Dir.: Nick Park y Peter Lord. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. Alas 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs. (En cast.) S/R.

WINNIE POOH

(y el pequeño elefante). Dir.: Frank Nissen. S/R. (En cast.)

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.20 y 16.20 hs.

SHOPPINGS

ATLAS PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorla. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**LA LEYENDA DEL ZORRO**: 12.45, 15.10, 17.40, 20.20 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**CODIGO 46**: 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.30 y 22.25 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.25 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH**

Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**EL MUELLE**: 12.50, 15.10, 17.50, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**EN BUENA COMPANIA**: 13.10, 15.50, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**TIEMPO DE VALIENTES**: 12.50, 15, 17.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**LA LEYENDA DEL ZORRO**: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA DUEÑA DE LA HISTORIA**: 12.40, 14.40, 16.35, 18.30, 20.25 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**LA SAL DELA VIDA**: 12.50, 15.30, 18, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

CINEMARK 10

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**EN BUENA COMPANIA**: 12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.30 hs.

**TATUADO**: 12.30, 14.45, 16.45, 19, 10, 21.15 y 23.15 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.15 hs.

**DOOM** (La puerta del infierno): 11.35, 13.45, 16, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.15 hs.

**EL CADAVER DE LA NOVIA**: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1 h.

**LA LEYENDA DEL ZORRO**: 11.40, 14.20, 17.15, 20 y 22.40 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.30 hs.

**LA LEYENDA DEL ZORRO**: 11.20, 13.55, 16.30, 19.10 y 21.50 hs. (Encast.) S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.30 hs.

**EL MUELLE**: 12.10, 14.40, 17.10, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.45 hs.

**LA DUEÑA DE LA HISTORIA**: 12.20, 14.25, 16.40, 18.50, 21 y 23.10 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.30 hs.

**PLAN DE VUELO**: 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.20hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.45 hs.

**TIEMPO DE VALIENTES**: 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1 h.

CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**DOOM** (La puerta del infierno): 13.30, 15.50,

18.20, 20.40 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 1.40 hs.

**EL CADAVER DE LA NOVIA**: 14, 15.55, 18.10, 20.05 y 22 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

**EL MUELLE**: 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1 h.



Borca. Dir.: Juan Veppo. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Despedida)  
**BUDAPEST.** Con Alvaro López, Alejandro Genuso, Vanesa Molto y elenco. Dir.: Diego Cosín. Mie.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Próxima semana)

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**JULIA ELENA DAVALOS** pta.: "Dávalos por Dávalos". Evocación a Jaime Dávalos. Poesía, canciones y música. Con Quique Zaldívar (guitarra y charango). Vie.: 21.30 hs. Pl.: \$ 20.  
**MARTIN ALVARADO.** Con Diego Presman (piano) y Pablo Togneri (bajo). Artista invitado: José Ogivieki (piano). Vie.: 21.15 hs. Ent.: \$ 8.

**NOELIA MONCADA** pta.: "Un momento". Artista invitado: Matías Alvarez (piano). Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12.  
**GABRIELA ACHER:** "El amor en los tiempos del colesterol". Cuarto año triunfal. Sáb.: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 20.  
**TE ODIÓ!**, Con Eduardo Solá, Jean Francois Casanovas, Daniel Busato y D. Moyano. Grupo "Caviar". Dir.: Jean Francois Casanovas. Sáb.: 22 hs. Pl.: \$ 20. (Despedida)  
**VALERIA WILDE y MARTIN ZABALUA** pta.n.: "Corazón". Folklore-Fusión. Sáb.: 21.45 hs. Ent.: \$ 8.  
**WALTER ROMERO** pta.: "Charlemos". Espectáculo de tango. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**FRANKLIN CAICEDO y ANAHI MARTE-LA.** "Canto de amor contra la muerte". Textos: Ariel Barchilón. Dir.: Alejandro Giles. Dom.: 19 hs. Pl.: \$ 18.

**DE LA FABULA**  
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.  
**BABY BOOM,** de Ana Istáru. Con Stella Matute. Unipersonal de humor y ternura. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**ARRANCAME LA RISA.** Con Sylvia Peyrou, Gogo Andreu y elenco. Dir.: Claudio Marcó. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

**EL BARDO**  
(Teatro estudio). Cochabamba 743. Tel.: 4300-9889.

**DESDE EL JARDIN,** de Jerzy Kosinski. Adapt.: Edward Nutkiewicz. Con Alejandra Bonetto, Dany de Alzaga y elenco. Dir.: Néstor Romero. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10. (Est. \$ 15)  
**MAL DE MUERTE,** de Marguerite Duras. Con Edward Nutkiewicz y Alejandra Bonetto. Adapt. y dir.: Elio Gallipoli. Lun.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL BUHO**  
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.

**CUESTA ABAJO,** de Gabriela Fiore. Con Adriana Ferrari y Daniel López. Dir.: Emilio Urdapilleta. Vie.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (Est. y jub.: \$ 7)  
**BAJO EL AGUA ESTAN LAS PALABRAS.** Textos de Federico García Lorca. Libro y dir.: Gabriela Margés. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**MI PROPIO NIÑO DIOS.** Con Mercedes Quinteros, Victoria Marroquín y Hernán Chacón. Dramaturgia y dir.: Julio Chávez. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**EL LOBO** (Danza). Idea, interp. y dir.: Pablo Rottemberg. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**FOZ.** Creación colectiva. Con Ricardo Felix, Adrián Fondari y Esteban Lamothe. Dir.: Alejandro Catalán. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**POSES PARA DORMIR.** Con Julieta Vallina, Blas Arrese y elenco. Libro y dir.: Lola Arias. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CONVENTO**

Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.

**TESTAMENTOS.** Sobre textos de Francois Villon. Actores, cantantes y bailarines recrean la magia del mundo medieval. Adapt. y dir.: Martín Barreiro. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent. libre.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**

Lema 420. Tel.: 4472-6092.

**UN HILO DE VOZ.** Maia Mónaco (voz, copas, cuenco libetano, cajita de música, grabador, triángulo) y Alejo Villarino (piano, acordeón y triángulo). Dir. musical: Guillermo Pesoa. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**EL FARABUTE**

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Nueva temporada 2005. Dir.: "Emilio Tamer. Vie.: 22.30 hs., sáb.: 21 y 23.45 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS**

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

## EL FULGOR ARGENTINO

"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10 (vie.: \$ 8)

**EL NACIONAL.**

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

Alejandro Romay pta.n.:

**EL HOMBRE DE LA MANCHA** Con "Raúl Lavie", Banda Ballesteros (Dulcinea), Omar Calichio (Sancho Panza) y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelín. Coreog. y dir.: Gustavo Zajac-Daniel Marcove. Mie. a sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Via. tel.: 4000-1010

**EL PORTA DE SANCHEZ**

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**GUARANIA MIA.** Con Leticia Mazza, Rodolfo Prantte y Carlos Casella. Danza-teatro. Dir.: Carlos Casella. Jue.: 22.30 hs., dom.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**BATHORY y LIBERTAD-EN DANZA.**

Coreog.: Ana María Stekelman. Grupo "Tenedor Libre". Dramaturgia, coreog. y dir.: Mariano Moro. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

**PACIENCIA.** Danza. Dir.: Ramiro Soñez. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

**EL VITRAL**

Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.

**TODOS EQUIVOCADOS ESTAMOS.**

Creación colectiva, escrita por Javier Lejwa. Idea y dir.: Néstor Romero. Vie.: 21 hs. (Sala I)

**PROYECTO ALASKA.** Monólogos de humor. Libro y dir.: Sergio Souza. Vie.: 21.30 hs., sáb. trasn.: 1 h., dom.: 21 hs. (Sala II)

**NO MOLESTAR...** estamos improvisandó!. Dir.: Fabio "Mosquito" Sarcinieto. Vie. y sáb.: 23 y trasn. 1 h. (Sala I)

**DIVAS A LA DERIVA.** Libro y dir.: Pablo Sánchez. Vie.: 23 hs., sáb.: 22.15 y 23.30 hs. (Sala II)

**ES LO QUE HAY,** de Jorge Burgos. Dir.: Jorge Burgos-Maria E. Barrientos. Vie.: 23 hs., sáb. trasn.: 1 h. (Sala II)

**MONSTRUOS HUMANOS.** Libro y dir.: Gianna Prado. Vie. trasn.: 1 h. (Sala II)

**EMPIRE**

Hipólito Irigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.

**EL ESPEJO.** Libro y dir.: Matías Puricelli. Vie.: 23.30 hs., dom.: 20.30 hs. Pl.: \$ 12.

**OLIMPIA** "La pasión de existir", de Diana Raznovich. Con Andrea Isasi, Livia Koppmann y José María López. Dir.: Margarita Borja. Jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 21.30 hs. Pl. desde: \$ 15.

**TROYA** "La guerra y la pasión". Dir.: Silvia Butkus. Sáb.: 18 hs. Pl.: \$ 8.

**LA CERRADURA,** de Jean Tardieu. Con Alejandra Bonato y Carlos Ledrag. "Homenaje a Jean Tardieu". Dir.: Carlos Mathus. Sáb.: 23.30 hs. Pl.: \$ 10.

**ESPACIO ABIERTO**  
Pje. Carabelas 255. Tel.: 4328-1903.  
**LA CASITA DE LOS VIEJOS,** de Mauricio Kartun. Dir.: Pablo Matteuci. Vie.: 23 hs., sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ESPACIO CALLEJON**

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**INFORME DEMIURGO.** Libroy dir.: Carolina Balbi. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**VAPOR.** Con Juan Minujín, Uriel Milsztain y Naila Posen. Música en vivo: Ana Foutel. Dramaturgia y dir.: Mariano Pensotti. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**NEBLINA.** Grupo "Piel de lava". Con Laura Paredes, Valeria Correa, Pilar Gamboa y Elisa Carricajo. Dir.: Héctor Díaz. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MUJERES SONÁORAN CABALLOS.**

Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15. Despedida.

**NOCHES PAYASAS** "Long Play". Grupo "Los Papotas Payasos Group". Dom.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**FRAY MOCHO**

Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835.

**STANISLAVSKI...** viejionomás. Desolante comedia. Libro y dir.: Benjamín Tellas. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**ORIGENES.** Comedia urbana. Libro y dir.: Federico Barrale. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**GARGANTUA**

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**SOY MINORIA,** de Clara Podestá y Lorena Romanin. Dir.: Lorena Romanin. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

**GRAN REX**

Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.

**THE BEATS** pta.n.: "Secrets"... Diego Pérez (John Lennon-guitarra y voz), Patricio Pérez (George Harrison-guitarra y voz), Claudio Batista (Paul McCartney-bajo y voz) y Nico Natali (Ringo Starr-batería y voz). Sáb. 12 de noviembre: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**CACHO CASTAÑA** pta.: "Con Piel de Tango" y sus grandes éxitos. Sáb. 26 y dom. 27 de noviembre: 22 hs.

**KORINTHIO**

Juvin 380. Tel.: 4951-3392.

**SEVERINO** (La otra historia), de Marcelo Camaño. Con Pablo Razuk. Dir.: Norberto Trujillo. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**STRIPTTOGATOS BAR.** Con Gastón Prat, Claudia Mel, Carolina Sorondo, Leandro Maldonado y Franco Bonifacio. Libro y dir.: Rubén Lescgart. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**LA CARBONERA**

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**HOTEL MELANCOLICO.** Con Leticia Torres, José Márquez, María Laura Kossoy y elenco. Dramaturgia y dir.: Mariela Asensio. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**TERAPIA,** de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovhich. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LA CLAC**

Av. de Mayo 1156/58. Tel.: 4382-6529.

**MURGA MADRE** (Uruguay). Murga-Teatro. Con Edu "Pitufó" Lombardo y Pablo "Pinocho" Routín. Dir.: Fernando Toja. Jue., vie. y sáb.: 22 hs.

**PORCA PROLE** (otra historia de vampiros), de Gabriel Virtuoso. Dramaturgia: Matías Méndez. Dir.: Gabriela Villagóna. Sáb.: 23.30 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**TARDES LIRICAS.** Cantantes líricos, vestuario de época. Sáb.: 18 hs. Ent.: \$ 7.

**LA COLADA**

Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.

**NO HAY QUE LLORAR,** de Roberto "Tito" Cossa. Con Jorge Chávez, Analía Farfaglia y elenco. Dir.: Daniel Loisi. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL ALIENTO.** Con Macarena Albalustri, Alejandro Alvarez y elenco. Libro y dir.: Bernardo Cappa. Vie.: 0.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA COMEDIA**

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**LARGA DISTANCIA.** Puente humorístico y nostálgico entre Argentina e Israel. Grupo "Asi cantamos": Rut Goldfarb (soprano), Dalia Milevsky (contralto), Beto Podrojsky (tenor) y Mario Zuker (barítono). Dir.: Diego Armentano. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 25. (Sala 1)  
**CON ALMA DE TANGO.** Con Damián López, Daniela González, Agustín Camino, Wanda Vilasutay Diego Ceballos. Invitados: Patricia Pelayez, Sandra Pisani y Alejandra Ramos. Dir.: Jorge Sergiani. Sáb.: 20.30 hs., dom.: 19.30 hs. Pl.: \$ 25. (Sala 1)  
**LA FERIA** "Del miedo, el amor y la guerra", de Roberto Castro y Villanueva Cosse. Dir.: Jorge Brambati y Norberto Trujillo. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 15. (Sala 2)

**LA MARAVILLOSA**

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**LOS HUJOS DE LOS HUJOS.** Con Ricardo Merkin, Susana Pampin y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Sáb. y dom.: 18 hs. Ent.: \$ 15.

**DIVAGACIONES.** Con Fabiana Falcón, Erica Rivas, María Marta Guitart y César Rojas. Dir.: Inés Saavedra. Sáb. y dom.: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LA MASCARA**

Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**DIEGO DANA-PAULA FERRE** (Trovra X 2). "Canto con todos". Hoy: 22 hs. Pl.: \$ 10.

**LA OTRA ORILLA**

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR.** Con Adrián Chait, Micaela Suárez y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Mar.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LA PLAZA**

Av. Corrientes 1660. (Via. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

**EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite", de Jordi Gálceran. Con Gabriel Gotly, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 19.50 y 21.50 hs., dom.: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala Pablo Picasso)

**FAVIO POSCA** en: "Alita de Posca". Jue.: 22.45 hs., vie. y sáb.: 0 h. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Picasso")

**LA PLAZA**

(The Cavern) Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.

**OÍ, OÍ, HOY.** Stand up judío. Música, humor, imágenes y sabores. Con Dalila Gutman, Max Goldemberg y Guillermo Calci. Invitado: Marcelo Birnajer. Antifón: Diego Wainstein. Vie.: 20 hs. Ent.: \$ 20.

**LA PLAZA**

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**ERIKA WALLNER** en: "Ahora yo". Vie.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**AGUACHENTA.** Unipersonal de humor y tango con Fabiana Rey. Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 12.

**EL SIETE.** Stand up. Dir.: Arturo Lodetti. Vie.: 0.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA RURAL**

(Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.



Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intérpretes jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-

Lucho González. Particip. especial: Rodrigo Aragón. Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Munillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jue. a sáb.: 20.30 hs.

**LA SCALA DE SAN TELMO**

Paseaje Giuffr4 371. Tel.: 4362-1187.

**REENCUENTRO.** Con Andrea Simone y Ricardo Lister. Obras de Piazzolla, Chico Navarro, Cacho Castaña, Carmen Guzmán, Gardel, Discepolo, Roberto Grela y otros. Hoy: 22.30 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**LA SODERIA**

(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO.** Sobre cuentos de Fontanarrosa. Adapt. teatral: Attilio Veronelli. Con Attilio Veronelli y Carlos Sturze. Sáb.: 21 y 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA CANTANTE CALVA,** de Eugene Ionesco. Dir.: Gustavo Garzón. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**LA TERTULIA**

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**ESTA VEZ NO VOY.** Adaptación de novelas de Corín Tullido. Con Bárbara Francisco, Claudia Mac Auliffe y elenco. Idea y dir.: Cecilia Rainero. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**SUITE.** Con Julieta Casado, Mónica Lairana, Maricel Santín y elenco. Libro y dir.: Alfredo Rosenbaum. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL SOL NACIENTE,** de Griselda Gambaro. Con Alejandra Sasso, Marcelo Saady y elenco. Dir.: Dario Portugal Pasache. Dom.: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**LIBER/ARTE**

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**ASI DE PERRAS,** de Jordan. Humor. Dir.: Lito Cruz. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**MATCH DE IMPROVISACION.** Dos equipos se enfrentan a través de improvisaciones teatrales. Teatro deportivo por la Liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LOLA MEMBRIVES**

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. El musical más exitoso de Broadway ahora en Argentina...

**LOS PRODUCTORES,** de Mel Brooks y Thomas Meehan. Con Guillermo Francella, Enrique Pinti, María Roji y elenco. Dir.: Gerardo Gardelín-Carlos Oliveri-Chet Walker. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Mie. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 19.45 y 23.15 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 60.

**LORANGE**

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**NO SERE FELIZ... PERO TENGO MARI-DO!** de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Mie. a vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 20

**LUNA PARK**

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Via. tel. 4000-1010)

**ROBIN GIBB** Sáb. 26 de noviembre: 21 hs. Pl. cabecera: \$ 50.

**MADERA DE SUEÑOS**

Jufre 375. Tel.: 4777-1015.

**DESCONADAS.** Con Gabriela Murúa, María Eugenia Rossi, Gallo y elenco. Libro y dir.: Lizzie Gassal. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**MARGA GRAJER y RUTH WILCHANSKY:** "Juglares del Shabat". Historias de identidad judía. Dir.: Saul Cherro. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 12.

**MANTIS CLUB**

Pringles 753. Tel.: 4433-4734.

**DECIDICANCIÓN.** Documental-musical, clandestino: autobiográfico y remasterizado. Con Diego Velázquez, Vicky Caruso, Valeria Lois y elenco. Libro y dir.: Gustavo Tallo. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 10 (estud.: \$ 6)

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4343-3260.

**LOS CONDENADOS.** Libro y dir.: Ana María Rigaud. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Trinidad Guevara")

**UNA LIBRA DE CARNE,** de Agustín Cuzzani. Dir.: Andrés Sacchi. Sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Siripo")

**EL PEDIDO DE MANO y EL OSO.** Dos obras de Anton Chéjov. Dir.: Mariano Gómez Kotluk. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Trinidad Guevara")

**MARGARITA XIRGU**

Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817.

**PER VIVERE.** 50 batatacñas en escena. Ballet "40/90". Gran revista musical". Dir.: Elsa Agrads. Hoy: 21 hs. Ent. desde: \$ 5.

**VAN GOGH,** de Pacho O' Donell. Con Raúl Rizzo, Juan Vitál, Omar Lopardo, Pablo Shinji, Stella Matute, Roberto Fiore, Carlos Argentó y elenco. Dir.: Daniel Marcove. Sáb.: 21 hs. Ent. desde: \$ 10.

**MOLIERE**

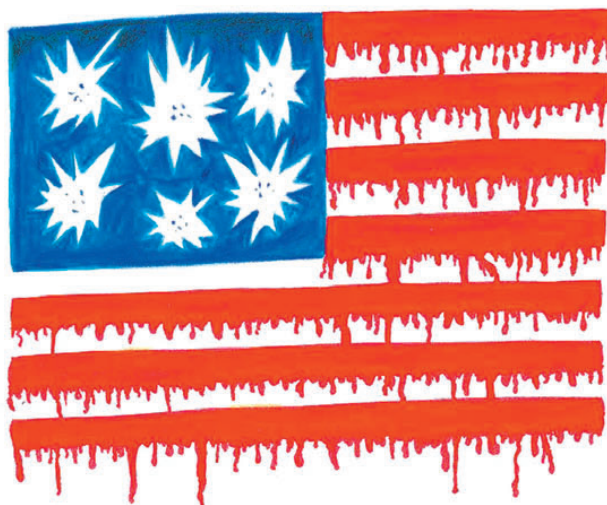
Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.



en: "Tangos de amor, de locura y de muerte". 12 artistas en escena. Sensualidad y erotismo. Orquesta en vivo. El vestuario más exquisito y lujoso. Vie.: 21 hs. Loc.:



R<sup>3</sup>p



Welcome

## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Cielo parcialmente nublado. Probables lluvias. Vientos del Norte. Mínima: 16°. Máxima: 19°.

#### 9.00

◆ Jornada sobre drogadependencia *Sujeto, familia y sociedad. ¿Armas el rompecabezas?* Salón Auditorio del Congreso de la Nación, Riobamba 25, 1° subsuelo. **Gratis.**

#### 14.00

◆ Curso de apreciación musical y cine musical a cargo de Daniel Dujoyney. AMIA, Pasteur 633. **Gratis.**

#### 15.00

◆ Comienza el seminario internacional *Los usos del teatro en la educación*, a cargo de Alexandra Aron, de Estados Unidos. Teatro San Martín, Corrientes 1530.

#### 20.00

◆ Cine-debate *Club Ciudadela Norte: Fahrenheit 9/11*, de Michael Moore. 25 de Mayo 434, Ciudadela.

#### 21.00

◆ *Tres mujeres frente al amor*. Autor y director: Héctor Oliboni. Auditorio Bauern, Callao 360.

◆ *Milonga desierta*, una historia danzada. Guión y dirección: Cecilia Hopkins. Beckett Teatro, Guarda Vieja 3556.

◆ Trío Cannonball y Gatic. Foro Gandhi, Corrientes 1743.

#### 21.30

◆ Estrena *Cabaret diabólico*, de Beth Escudé i Gallés, con dirección de Iris Pedrazzoli. Terraza Teatro Bar La Plaza, Corrientes 1660.

#### 22.00

◆ *La luna*, de Soledad González, con dirección de Santiago Gobernori. C. C. Rojas, Corrientes 2038.

◆ Susana Ratcliff. *Bellísimo*, México 802.

◆ Osvaldo Burucúa. Invitado: Alejandro Dolina. La Peña del Colorado, Güemes 3657.

#### 23.00

◆ Iván Noble. ND/Ateneo, Paraguay 918.

◆ *Libertad en danza*, de Mariano Moro y Báthory, de Ana María Stekelman. El Portón de Sánchez, Sánchez de Bustamante 1034.

◆ *A mamá, variaciones sobre un tema trágico*, dirigida por Guillermo Cacace. Teatro del Abasto, Huma-huaca 3549.

Por Osvaldo Bayer

Qué alegría profunda. Poder verlo de nuevo a Agustín Tosco en el video documental *Tosco, grito de piedra*, de Adrián Jaime. Tosco, como siempre, lleno de vida, saludando con el puño izquierdo cerrado. Oírlo en los grandes mítines de la gloria de los obreros de aquellos tiempos. Hablar claro, decir la cosas sin temor a las calificaciones partidistas. Agustín Tosco, el mejor líder obrero que conocí en mi vida. Un Hijo del Pueblo.

Los monumentos en la Argentina no están para los hacedores de la dignidad y de la solidaridad sino para los generales genocidas, como aquel del "desierto". Para los héroes del pueblo, y más si es bien de abajo, no hay monumentos. No, ahí, en este documental, aparece tal cual fue: con su ropa humilde, con su rostro al frente, con su palabra clara, absolutamente clara y sus propósitos de llevar justicia a todos los barrios.

Lo conocí en el congreso organizativo de la CGT, en 1956. Congreso que era nada menos que presidido por un capitán de navío, Patrón Laplacete. Nada menos. Las Fuerzas Armadas con el automando de ser ellas las que dictaban la vida obrera. Realidades argentinas. Pero también ese dirigente obrero de 26 años, allí con esa claridad y ese coraje civil a toda prueba: no, señores, así no se hacen las cosas. Ni con bombardeos, ni a balazos, ni con cárceles, ni dictaduras uniformadas. Si con asambleas y con marchas por la calles. A los 27 años de edad ya era secretario general de Luz y Fuerza de Córdoba.

El film sobre él nos trae los momentos fundamentales. Tosco en las calles del Cordobazo, Tosco en las asambleas obreras, Tosco en los actos con miles de obreros y estudiantes. Su palabra. Un país para todos, con pan para todos, con techo para todos, con escuelas para todos. Y fundamentalmente con trabajo para todos, y allí, los obreros, si el trabajo, pero también cultura, y las horas de descanso para la cultura, jugar con sus niños, el amor con sus mujeres. Agustín Tosco, cariñosamente "El Gringo". Querido para siempre, para siempre en el recuerdo.

Voy en busca de algo que escribí hace doce años. Cuando los "gordos" de la CGT trataban por todos los medios de ningunear la figura más limpia de la historia sindical argentina de las décadas del '60 y del '70. Y lo dije así: "Tosco no era antiperonista, era antiburócrata. Un enemigo acérrimo de la burocracia sindical. Porque justamente allí, para él, estaba el cáncer del movimiento obrero: la falta de democracia de base, el caudillismo, la prebenda, el acomodo, en fin, la corrupción". Barrionuevo, un símbolo de todo eso. "Es decir, el fiel reflejo de la falta de democracia in-

terna que perennemente habían padecido los dos partidos clásicos de la política argentina." Y en esto no fue con eufemismos. Siempre los denunció, sin pelos en la lengua, con el adjetivo que los pintaba de cuerpo entero. Basta con dos ejemplos. Dijo Tosco, textualmente: "Rucci y sus discípulos son prisioneros por sus compromisos con los detentadores del poder, presos de la custodia que les presta el aparato policial; presos de una cárcel de la que jamás podrán salir: la de la claudicación, indignidad y participacionismo".

Hombre fundamental en el Cordobazo, una de las rebeliones justas más increíbles de la historia de nuestro pueblo. Obreros y estudiantes. Lucha a brazo partido contra el Ejército. Y esto aparece en el film en escenas que muestran todo el arrojo de la gente para terminar con las humillaciones. Son muy sentidas las intervenciones de los testigos, protagonistas muy cercanos a este luchador de abajo, cuando relatan las características perso-



## El Gringo Tosco

nales de Tosco en esos días. Por supuesto, la cárcel. Las injustas detenciones bien prolongadas que sufrió este dirigente de Luz y Fuerza. Condenado a ocho años por un tribunal militar, recuperó la libertad a los diecisiete meses. Sus cartas: nunca vencido, nunca lágrimas, siempre esperanzas.

Trelew. Cuando el golpe contra la cárcel que liberó a dirigentes del ERP trató de liberarlo también a Tosco, él se negó. Creía más en la fuerza de sus compañeros de las fábricas que obligarían a la dictadura militar a finalmente dejarlo en libertad. Un momento indescriptible cuando sale, por fin, de atrás de las rejas para respirar nuevamente el aire de la libertad.

El retorno de Tosco a Córdoba fue triunfal.

Y seguirá siendo él mismo un dirigente sindical que primero trabajaba y luego era dirigente, sin ningún dinero adicional, ni auto con chofer. Su línea fue clara: alianza con los peronistas surgidos de la base y repudio valiente a los peronistas del populismo demagógico y corrupto. No a Osinde, a López Rega, a Otero (a) "Oterito", el ministro de Tra-

bajo, que una vez dijo: "Si el general Perón me manda a limpiar su baño, voy y lo limpio".

Pero cuando Rucci, el secretario general de la CGT oficialista, cae víctima de un atentado, Tosco será el primero en estar contra esa acción. Dirá: "Nuestro gremio, Luz y Fuerza, denunció permanentemente a la burocracia sindical cuyo principal exponente era José I. Rucci. Mas ello no llevará a nuestro gremio nunca a la acción de los atentados personales para desembarazar al sindicalismo argentino de tráfugas y traidores. Sólo la lucha por la plena democracia sindical de bases se considera camino apta para la autodeterminación de los trabajadores. Por eso se condenó abiertamente el asesinato del secretario general de la CGT Nacional". Como se ve, lo denomina taxativamente asesinato.

Pero, igual, la persecución a Tosco por parte del gobierno justicialista de Isabel va a ser despiadada. En octubre de 1974 es intervenido el sindicato de Luz y Fuerza, Tosco va a pasar a la clandestinidad, perseguido. Es cuando se va a enfermar y no se lo puede internar, porque iba a ser ejecutado cuando se supiera el lugar donde se encontraba. Es atendido por amigos médicos que también se juegan la vida. Hasta que Tosco muere, el 5 de noviembre de 1975. Tenía apenas 45 años de edad.

Pero ahora vendrá lo peor. A su entierro irán miles de cordobeses. A pesar de las amenazas de la Triple A gubernamental. Cuando comenzaron los discursos de despedida, comenzó la venganza del régimen. Desde los techos, a balazos, la policía y sus ayudantes. La violencia extrema. La gente tuvo que huir. Quedó el cementerio sembrado de zapatos, carteras de mujer, paraguas. El poder corrupto se despedía de quien sólo quería un país justo para todos.

Pero siempre el tiempo hace justicia. ¿Quién respeta hoy a ese gobierno corrupto hasta la médula de los huesos, quién se acuerda de sus represores? Serán maldecidos por todos los tiempos. En cambio, la figura de Tosco emerge cada vez más en la esperanza de que vengan otros como él. El film nos permite conocerlo más, estar otra vez con él. Ver su fuerza. Y sus triunfos, a pesar de los corruptos, de los traidores, de los deshonestos, de los uniformes. *Tosco, grito de piedra*. El espontaneísmo de las masas. El Cordobazo. La honestidad, la humildad. La enorme fuerza que le dio el ideal de soñar con una sociedad sin hambre y sin explotación. Si, repitámoslo: un Hijo del Pueblo.

Mañana, **Página/12** presenta en todos los quioscos junto con el diario el video documental *Tosco, grito de piedra*.

### MACRO RECAUDACIONES

## ¿Necesita ampliar su red de cobranza?

Disponemos de la más amplia red de sucursales y el mejor servicio de recaudaciones. Tenemos un producto para cada necesidad.

[www.macrobansud.com.ar](http://www.macrobansud.com.ar)

**MACRO BANSUD**  
Un argentino más trabajando por su país